

## GOVERNO / GIUDICI

## Ora chi sbaglia paga

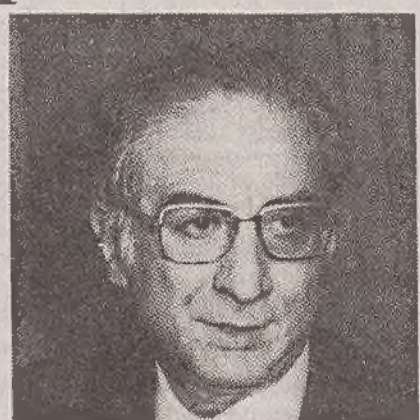
Fissate con disegno di legge le modalità del risarcimento: il magistrato potrà rimetterci fino a un terzo dello stipendio

Servizio di  
Pierluigi Visci

ROMA — Il Quirinale richiama il governo a muoversi, «tempestivamente», per evitare pericolosi vuoti legislativi sulle norme abrogate dal referendum. In particolare, responsabilità civile del giudice e Commissione inquirente. A tarda sera, del tutto inattesa, sul tavolo di Giovanni Goria, a Palazzo Chigi, è giunta una lettera del presidente Cossiga. Gli annuncia che sta per decretare l'abrogazione delle norme sottoposte a referendum. E, per quanto riguarda i giudici, ricorda a Goria che una nuova disciplina «appare assolutamente indispensabile» e dovrà essere «attenta ai principi costituzionali di autonomia e indipendenza» della magistratura.

Cossiga ricorda anche la sentenza della Corte costituzionale che «non ha mancato di porre in evidenza la peculiarità delle funzioni giudiziarie». Lo stesso tipo di valutazioni, afferma ancora Cossiga, «vanno fatte per le norme sui procedimenti d'accusa» (l'inquirente). In sostanza, un richiamo al governo, ma indirettamente anche al Parlamento, perché legiferi bene e presto, per evitare le «conseguenze delle incertezze e delle difformità di interpretazione derivanti dai vuoti normativi».

Il richiamo di Cossiga è giunto sei ore dopo l'iniziativa del governo sui giudici. Una riunione notturna segreta, per limitare le residue divergenze. Tre articoli cambiati all'ultimo momento. E una pagina in bianco, che il Parlamento dovrà riempire in 120 giorni. Così, con poco entusiasmo e ancora molte riserve, il Consiglio dei ministri approva il disegno di legge sulla responsabilità civile del magistrato, preparato fattosamente da Giuliano Vassalli. Che porta a palazzo Chigi anche un secondo progetto, una radicale e profonda riforma della responsabilità disciplinare del giudice, con la relativa procedura modificata. Due provvedimenti che dovrebbero dare il senso dell'ampio disegno ri-



formatore in cantiere — per molti versi innescato dalla recente consultazione popolare — per rinnovare il ruolo e i comportamenti del giudice e rilanciare l'«azienda giustizia» in termini di immagine, se non di reale funzionalità.

Dietro la facciata, e nonostante dichiarazioni ottimistiche, i problemi che restano sono molti. Lo dice il nervosismo, l'umore nero, la fretta di Giuliano Vassalli. Il guardasigilli esce da Palaz-

## Cossiga sollecita il governo

a muoversi «tempestivamente»:

le norme abrogate dai referendum

possono creare vuoti legislativi

zo Chigi poco dopo le 14. Cerca di sfuggire al consueto, scomposto assedio dei cronisti. E avviandosi verso l'auto grigia, sotto una pioggia battente, mormora: «Lasciatemi stare. Non ho niente da dire. Sono stanco, non mi sento bene». Sempre più pressato, dice che «tutti i nodi politici più gravi sono stati sciolti», che c'è un «accordo di governo».

Rispetto all'articolato circolato giovedì sera, diffuso dalle agenzie, ci sono modifi-

che, neppure secondarie. Il nuovo testo non è stato diffuso e il comunicato ufficiale del governo dedica appena dodici righe a quello che doveva essere l'argomento del colloquio. Si parla di responsabilità diretta dello Stato. Di giudizio davanti ai tribunali ordinari e — ecco la prima novità — soggetto a «preventivo giudizio di ammissibilità». Il cosiddetto «filtro».

Ci sarà poi, in caso di condanna dello Stato, la rivalsa

nel confronti del magistrato, con un giudizio pure di competenza dei tribunali ordinari. E con una sanzione che «non può superare una quota di stipendio annuo» (non è precisato, ma sarà al massimo di un terzo). Su un ultimo punto la formulazione è ambigua: «particolari e più restrittive disposizioni riguardano gli estranei che partecipano all'esercizio della giurisdizione». Il riferimento è ai giudici popolari e quindi agli organi collegiali.

La soluzione dei dubbi finali era affidata a una riunione notturna, fra giovedì e venerdì. Si svolgeva a Palazzo Chigi, sotto la direzione di Emilio Rubbi, sottosegretario alla presidenza del Consiglio. Vi partecipavano, ovviamente, il ministro Vassalli e i rappresentanti della Dc, Gargani, del Psi, Andò, e del Pri. Covi. Tre temi: filtro, organi collegiali, rivalsa.

Sul «filtro» si diceva di seguire l'impostazione del progetto Pci e di quello Pri: giudizio preliminare di ammissibilità dell'azione contro lo Stato e non, come volevano i socialisti, sanzione finale a carico del cittadino per la cosiddetta «azione temeraria».

Secondo problema: gli organi collegiali e la cosiddetta «opinione dissenziente». La Dc voleva eliminare la responsabilità di tribunali e corti, specie quei collegi a composizione mista (togati e popolari). Per Andò e Vassalli si sarebbe trattata di una disparità incostituzionale. Ma nemmeno la formula della busta chiusa in cui esprimere il dissenso «può tecnicamente passare». E, allora, Covi suggerisce un verbale di Camera di consiglio in cui esprimere un dissenso non nel merito della decisione, ma sui punti e gli aspetti eventualmente viziosi. Ed è questa la pagina che nel disegno di legge Vassalli resta in bianco: sarà il Parlamento a riempirla.

Sull'azione di rivalsa, infine, nessun dubbio: dovrà essere chiaramente obbligatoria e se il ministro competente non la attiverà in qualche modo dovrà rispondere. O politicamente, o civilmente nei confronti dello Stato.

## LIBERATI A BEIRUT

## Due rapiti francesi fuori dall'inferno

Dal corrispondente  
Giovanni Serafini

PARIGI — Altri due ostaggi francesi sono usciti dall'inferno di Beirut: Jean-Louis Normandin, 36 anni, tecnico dell'equipaggio televisivo di «Antenne 2», e Roger Auque, 31 anni, giornalista «fre-lance», sono stati liberati nel tardo pomeriggio di ieri nella zona occidentale della capitale libanese. La «Ojr», organizzazione della giustizia rivoluzionaria, aveva fatto sapere giovedì che due ostaggi sarebbero stati rimessi in libertà «nel giro di 24 ore» al comunicato ufficiale, recapitato ad un'agenzia di stampa occidentale a Beirut, era allegata una fotografia di Jean-Louis Normandin.

Il tecnico di «Antenne 2» è rimasto per venti mesi nelle mani dei sequestratori: venne rapito l'8 marzo 1986 insieme con tre colleghi della stessa emittente televisiva (il giornalista Philippe Pochot, il cameraman George Hansen, il tecnico Aurel Corneat: tutti e tre liberati dopo alcuni mesi). Roger Auque, collaboratore di diversi giornali e agenzie fotografiche, si era installato a Beirut nel 1983. Il 13 gennaio 1987, mentre usciva dal suo ufficio dopo aver realizzato un reportage su Terry Waite (l'emissario dell'arcivescovo di Canterbury, attivo in Libano), venne catturato dagli estremisti islamici. La sua prigionia è durata trecento giorni. Particolare curioso: il sequestratore non venne mai rivenduto ufficialmente.

Rimangono ora nelle mani della «Jihad» tre ostaggi: i diplomatici Marcel Fontaine e Marcel Carton, sequestrati il 22 marzo 1985, e il giornalista del settimanale «L'Evening» di Gerusalemme Jean-Paul Kauffmann, catturato il 22 maggio 1985 insieme con il sociologo Michel Seurat. Di quest'ultimo la Jihad ha annunciato l'«esecuzione» nel marzo 1986: tre foto, in cui si vede Michel Seurat morto, sono state inviate ad agenzie di stampa.

Termina la lunga, dolorosa attesa di due famiglie, che hanno vissuto tutto questo periodo in una terribile alta-

lena di speranze, di false notizie, di minacce seguite da smentite, di perenne incertezza. Normandin e Auque sono stati trasportati, chiusi nel bagagliaio di un'automobile, fin davanti all'albergo «Summerland», nel settore balneare Ovest di Beirut. Subito dopo sono stati presi in custodia dagli agenti dell'ambasciata di Francia. «E' stata dura», ha raccontato Auque: «Certe volte sono rimasto senz'acqua anche per tre giorni. Ho tentato a più riprese di evadere».

Il Presidente Mitterrand ha espresso la sua gioia, senza dimenticare di rivolgere un pensiero di solidarietà agli altri tre ostaggi ancora prigionieri e alle loro famiglie. Che cosa ha spinto la «Ojr» a rilasciare i due? Quale trattativa è stata condotta da parte di Parigi? Nessuno, è chiaro, risponderà mai apertamente. Si fa notare che proprio ieri si trovava a Parigi il ministro iraniano della giustizia, Hassan Habibi. Altri mettono l'accento su una possibile azione svolta dalla Siria.

Si è trattato di un gesto «distensivo» da parte degli iraniani, che vogliono recuperare l'30 giugno scorso nell'ambasciata d'Iran a Parigi? Ieri mattina, intanto, Frederick Oriach, militante filopalestinese d'estrema sinistra, fondatore negli anni '70 dei «Nuclei armati per l'autonomia» (Napap), è stato incriminato a Parigi per «associazione per delinquere in relazione con un'impresa individuale o collettiva avente lo scopo di turbare l'ordine pubblico con l'intimidazione o il terrore». In altri termini, per terrorismo.

Già arrestato e condannato più volte per vicende di terrorismo, Oriach era stato fermato lunedì scorso, dopo che nella sua abitazione il controspionaggio francese aveva trovato una lista di nomi — che per ragioni di sicurezza non è stata resa nota — di poliziotti, magistrati e altri funzionari del ministero degli interni, legati alla lotta antiterrorista, oltre alla pianta del palazzo di giustizia di Parigi.

DOPO L'ATTACCO  
L'Alta Galilea in lutto

Appurate mancanze dei soldati



GERUSALEMME — Sta lentamente tornando alla normalità la vita nell'Alta Galilea, teatro dell'attacco suicida di un guerrigliero in deltaplano, che prima di essere ucciso ha colpito a morte sei soldati israeliani e ne ha feriti altri sette. Le scuole sono state riaperte e ripresi i collegamenti autobus. Ma il lutto per i caduti grava sugli animi e l'emozione fra la popolazione, che ha trascorso la notte fra mercoledì e giovedì nei rifugi, è ancora forte: questo è stato il più sanguinoso attacco partito dal Libano negli ultimi dieci anni.

L'inchiesta, subito aperta per appurare le responsabilità nell'impetuosa reazione dei militari all'attacco, si è conclusa ieri con l'accertamento di gravi manchevolezze nel comportamento di soldati e ufficiali. A quanto ha riferito ieri sera la radio israeliana è risultato che i soldati e gli ufficiali non avevano adottato tutte le misure di sicurezza previste dallo stato maggiore nei casi di allarme. Ancora venti minuti dalla proclamazione dell'allerta (scattata dopo l'abbattimento del primo deltaplano) non era stato teso un cordone protettivo di soldati intorno alla base e non era stata rafforzata la guardia all'ingresso del campo.

E' stato anche accertato che l'unica sentinella all'ingresso del campo aveva abbandonato il suo posto e non aveva dato l'allarme dopo aver udito l'eco delle raffiche sparate contro un veicolo militare a poca distanza dalla base. Il comportamento carente di ufficiali e soldati, secondo gli inquirenti, sarebbe stato causato da un'insufficiente disciplina e dal mancato rispetto degli ordini. Più di un giornale israeliano ha avanzato ieri l'ipotesi che l'esercito israeliano possa ora essere indotto ad adottare una politica più offensiva nella sua guerra contro il terrorismo palestinese.

## GOVERNO / NUCLEARE

## Montalto, due mesi di moratoria

Varato il disegno di legge Zanone sulla vendita di armi

ROMA — I lavori di costruzione della parte nucleare della centrale di Montalto di Castro saranno sospesi per due mesi, ed entro il 31 gennaio 1988 il governo deciderà la sorte dell'impianto. La decisione è stata presa dal Cipe, riunitosi al termine del consiglio dei ministri che, tra l'altro, ha approvato un disegno di legge del ministro della difesa Zanone per regolamentare la vendita di armi all'estero e impedire la cosiddetta triangolazione che permette a paesi in guerra di acquistare armi per via trasversa.

Sia la temporanea sospensione dei lavori a Montalto di Castro sia il provvedimento sulla vendita di armi erano nell'aria da tempo. La moratoria nucleare è la conseguenza della vittoria dei «si» nel referendum dell'8 novembre, mentre il disegno di legge sulle armi era già stato annunciato agli inizi di ottobre alla Camera.

I lavori di costruzione, limitatamente alla parte nucleare, della centrale di Montalto di Castro saranno sospesi dal 1.º dicembre al 31 gennaio per permettere le verifiche sulla sicurezza e sulle possibilità di trasformazione dell'impianto. Entro il 31 gennaio gli esperti dovranno dare le risposte ai quesiti posti dal governo. Sulla base di queste relazioni sarà decisa l'eventuale chiusura o la trasformazione della centrale.

La sospensione non provocherà alcun danno ai dipendenti che lavorano nell'impianto nucleare. Lo ha assicurato il ministro dell'Industria Battaglia, spiegando che l'Enel continuerà a corrispondere ugualmente gli stipendi (fino al 31 gennaio), che saranno poi rimborsati dallo Stato. A sua volta l'Enel dovrà rimborsare i costi delle imprese dimostratisi effettivi. I «verdi» non sono soddisfatti della decisione del governo e parlano di malafede perché si sarebbe tentato di «dare un contenuto ai cittadini che hanno vinto il referendum — hanno affermato gli onorevoli Gianni Mattioli e Massimo Scalia — con una sospensione di due mesi che servirà ai «compari» dell'Enea e della Alsea per dire che Montalto è strascica e all'Enel per dire che la conversione a gas non è fattibile». Molto soddisfatto si è detto invece il sindaco di Montalto Leo Lupini.

Il ministro della difesa Zanone, nell'illustrare al consiglio dei ministri il suo provvedimento sull'esportazione di armi, ha affermato che lo scopo è di fissare dei principi di rigore e di trasparenza e di rafforzare il controllo politico e amministrativo sulla commercializzazione di materiale bellico. Con queste nuove norme si cercherà di stroncare i «traffici incompatibili con le esigenze di sicurezza interna e internazionale».



## Valanga azzurra, Tomba sbaraglia tutti

SESTRIERE - Risputa la valanga azzurra nella prima gara della Coppa del mondo maschile di sci. Alberto Tomba, bolognese, 21 anni, ha sbaragliato il campo nello speciale al Sestriere, distruggendo tutti gli avversari. Ha dato ottanta centesimi complessivi di scarto allo svedese Nilsson e quasi due secondi all'austriaco Mader, classificatosi terzo. Gli italiani hanno piazzato quattro uomini nei primi dieci posti: sesto Gerosa, ottavo un altro giovanissimo, il ventenne Moro, e nono Pramotton. Toetsch è saltato nella prima frazione che ha fatto altre vittime illustri quali Stenmark, Gaspoz, Berthold, Wasmeler e Petrovic. Oggi, ancora al Sestriere, supergigante femminile. Un servizio a pagina 15.

## PENTECOSTALI NELLO ZIMBABWE

## Massacro di missionari

Sedici bianchi (tra cui 5 bimbi) trucidati a colpi d'ascia dai ribelli

HARARE — Un commando armato ha massacrato sedici componenti di una comunità cristiana dello Zimbabwe, tra i quali figurano missionari bianchi, i loro figli e un operaio di colore. Si tratta della più sanguinosa azione di guerriglia perpetrata contro bianchi da quando sette anni fa lo Zimbabwe (ex Rhodesia) ottenne l'indipendenza dalla Gran Bretagna.

Secondo quanto riferiscono altri missionari della zona, le vittime sono cinque bambini, sette donne e quattro uomini che vivevano nella fattoria New Adam, a 40 chilometri da Bulawayo, capoluogo della provincia di Matabeleland, nella zona occidentale dello Zimbabwe. La comunità era stata fondata cinque anni fa dalla Chiesa pentecostale della riconciliazione. Il ministro degli interni Enos Nkala ha detto in una conferenza stampa che i missionari e i loro figli sono stati le-

gati ai polsi e poi massacrati a colpi d'ascia da una banda di una ventina di uomini armati. Prima di disperdersi nella boscaglia i ribelli hanno dato alle fiamme la casa comunale facente parte delle fattorie New Adam e Olive Tree. «Erano missionari, gente innocente, bianchi impegnati in attività produttive, persone pacifiche, gente di valore», ha esclamato il ministro commentando il massacro. Egli ha detto che gli assassini disponevano di armi da fuoco, ma hanno preferito usare le asce per non attirare le pattuglie delle forze di sicurezza.

Collegi delle vittime hanno detto che anche un lavoratore negro è stato ucciso, ma il ministro Nkala nella sua conferenza stampa non ne ha parlato. Egli ha affermato che la banda era guidata da Gayigusu, un ribelle il cui nome significa in lingua locale

«il camminatore della foresta». Secondo il ministro la strage è stata compiuta per conto di ex occupanti abusivi delle fattorie mandati via dal governo. Il governatore della provincia di Balawayo aveva ordinato a diverse famiglie di «squatters» di lasciare le fattorie gestite dai missionari. Si sono appresi solo i nomi di alcune vittime: David Emerson di 35 anni e Karen Sharon Iversdahl di 34, entrambi americani, e Jean Campbell di 56, inglese. Emerson e Karen dovevano sposarsi fra alcune settimane.

Il capo degli «squatters» Charles Masuku aveva minacciato i missionari dicendo: «Non assaggerete un altro pasto». Le altre vittime erano zimbabwani. Un bimbo di sei anni è fuggito dalla finestra e si è nascosto nella boscaglia dove il giorno dopo, giovedì, è stato

rintracciato dalle forze di sicurezza. Una ragazza di 13 anni del posto è stata risparmiata dagli assassini che l'hanno incaricata di portare un messaggio alle autorità. In esso, in un inglese approssimativo, dicono di essere «combattenti marxisti leninisti» pronti a «combattere fino all'ultimo uomo» per «cacciare dal paese gli occidentali, i capitalisti». Il primo ministro Robert Mugabe e la premier britannica Margaret Thatcher vengono accusati di agire contro la «rivoluzione popolare» e Mugabe in particolare di essere fautore di un «sistema sanguinario e barbaro». Il messaggio dice che il governo ha massacrato 60 oppositori del fronte patriottico di Joshua Nkomo. Ma da molto tempo il regime ha respinto qualsiasi collusione coi ribelli, anzi ha invitato i suoi sostenitori nel Matabeleland a denunciare alle autorità.

SETTIMANE  
BIANCHE  
a Sesto Pusteria  
a prezzi speciali

dal 6.1.-6.2.88 e dal 12.3.-26.3.88

Informazioni: AZIENDA DI SOGGIORNO, 39030 SESTO PUSTERIA, ALTO ADIGE - DOLOMITI, TEL. 0474/70310, TX 400196  
Prenotazioni e informazioni:  
REGIO CENTRO VIAGGI, Gorizia, via Contavalle 9  
VICTOR TOURIST VIAGGI, Gorizia, corso Italia 67  
NO STOP VIAGGI, Montebelluna, via Matteotti 2  
UNIVERSAL VIAGGI, Montebelluna, piazza Unità d'Italia 2  
ENNIANA VIAGGI, Montebelluna, via Marconi 25  
U.T.A.T. VIAGGI, Pordenone, via Dogana 7  
JULIA VIAGGI, Trieste, piazza Tommaso 4  
TOSCANO ETLI VIAGGI, Trieste, largo Barriera Vecchia 15  
U.T.A.T. VIAGGI, Trieste, via Imbriani 11 e Galleria Profiti 2  
CELTIC TOURS VIAGGI, Udine, via D. Moro 16  
OPPURE PRESSO IL SUO UFFICIO VIAGGI

FINANZIARIA  
Il primo sì

PAGINA

2

La commissione bilancio del Senato ha dato il primo assenso alla legge finanziaria e da lunedì il testo passerà all'esame dell'aula di Palazzo Madama. Nelle battute finali in commissione sono stati reperiti 600 miliardi per i miglioramenti alle pensioni e 600 miliardi in più per gli accantonamenti per gli assegni familiari.

TRENI DIFFICILI  
Nuovi scioperi aerei

PAGINA

2

Mentre continuano le difficoltà per i treni (oggi termina lo sciopero dei macchinisti dei Cobas e domani scatta quello di 24 ore del personale viaggiante), si rabbuia anche l'orizzonte aereo. Dopo la rottura delle trattative di ieri in sede ministeriale, a tarda ora il personale di terra degli aeroporti aderente a Cgil, Cisl e Uil ha comunicato le astensioni dal lavoro: il 2 dicembre 4 ore per turno; il 6 dicembre 8 ore per turno; il 14 dicembre altre 8. Lo stesso 14 dicembre manifestazione nazionale a Roma.

DROGA  
Arresti

PAGINA

4

Dieci persone sono state arrestate dai carabinieri a Genova per detenzione e spaccio di ingenti quantitativi di eroina. L'organizzazione usava per i trasporti una bimba di 11 anni e una giovane handicappata. Anche la Guardia di finanza ha fatto alcuni arresti per droga: due turchi a Modena, una vigilatrice a L'Aquila, una donna alla Malpensa e un militare a Mestre.

MONETE  
Dollaro sempre giù

PAGINA

12

La settimana è cominciata male per il dollaro, nonostante l'accordo Casa Bianca-Congresso, ed è terminata ancora peggio, senza beneficiare del rimbalzo di martedì seguito alla riduzione dei tassi europei. La valuta americana è stata fissata ieri in Italia a 1224,775 lire, quasi tre meno del giorno precedente, ma a New York ha continuato a scendere fino a 1219 lire. L'ascesa prepotente della sterlina non ha aiutato il biglietto verde. E anche il marco tedesco è tornato a salire.



## AL MINISTERO

# Trattativa ferma per gli aerei Disagi per i treni

Servizio di  
Ettore Sanzo

ROMA — Mentre la trattativa al ministero dei Lavori per il rinnovo del contratto del personale di terra del trasporto aereo si è interrotta ieri sera perché, come hanno dichiarato i ministri Formica e Mannino, «le posizioni tra le parti sono notevolmente distanti», cominciano i giorni difficili per le ferrovie. Infatti fino alle 16 di oggi si svolgerà lo sciopero dei macchinisti dei comitati di base mentre alle 14 di domani comincerà lo sciopero di 24 ore del personale viaggiante. L'unica nota positiva è la revoca dello sciopero dei ferrovieri autonomi previsto per lunedì.

Ma torniamo alla vertenza trasporti. La prima riunione del consiglio di gabinetto formato dopo la crisi si è risolta con un nulla di fatto. La maggioranza di governo non è riuscita a trovare un'intesa sul modo di fronteggiare l'emergenza provocata dagli scioperi nei trasporti pubblici. In particolare ieri a Palazzo Chigi si è parlato dello sciopero del personale di terra dell'Alitalia, ma un accordo sulla maniera di chiudere la vertenza è risultato impossibile.

Le speranze che il governo venisse rafforzato dalla istituzione del consiglio di gabinetto (creato allo scopo di fare da accordo tra esecutivo e pentapartito) vengono smentite alla prima verifica. Al contrario, quanto è avvenuto ieri conferma che se il governo riesce a muovere qualche passo, tuttavia la maggioranza che lo sostiene continua a rivelarsi divisa. Alla riunione hanno partecipato tredici ministri, e la discussione è durata quasi quattro ore: un record, che già faceva pensare male. E in realtà si è risolta in una prolungata rissa. Si sono infatti contrapposte due posizioni: quella di sinistra, che chiedeva la delegazione Dc e quella della delegazione Dc. In particolare il ministro dei Lavori, Formica, se l'è presa con l'Alitalia, che ora sosteneva dal ministro dei trasporti Mannino. Formica insisteva per concludere la trattativa con il personale dell'Alitalia in sciopero. E l'Alitalia gli ha risposto: «dove li prendiamo i soldi?».

E' nota la posizione dell'Alitalia: se occorre accontentare le categorie in sciopero, i fondi debbono essere forniti

dal governo. Il cosiddetto «fondo Formica» di cui si è parlato ieri prevede all'incirca un aumento generalizzato di 230 mila lire al mese. Ma a tale soluzione si è opposto l'Alitalia, sostenendo che la linea del rigore scelta dal governo nell'impostare la manovra finanziaria non può essere smentita. Si è allora parlato di un eventuale intervento del governo, per assicurare comunque una soglia minima di servizio. Ma anche qui, è stato fatto un buco nell'acqua.

La discussione andava tanto male che alcuni ministri se ne sono andati addormentati, mentre gli altri continuavano a dibattere in toni sempre più alterati. Tra questi perfino il ministro della funzione pubblica Santuz, uscito almeno un'ora prima degli altri. A un certo punto l'Alitalia ha perfino imposto ai colleghi la consegna del silenzio: meglio non dire niente finché non c'è una decisione. Ma il ministro dei Lavori, Formica, non ha retto, ed è sbottato appena messo piede fuori della sala: «Non c'è idillio nel governo». Anche il socialdemocratico Vizzini ha rotto la consegna: «Le parti sono molto lontane, abbiamo ipotizzato un tipo di proposta, ma c'è ancora troppa distanza».

C'è un'iniziativa del governo in preparazione? «Per ora non c'è, eventualmente la prenderemo in seguito», dice il ministro dei Trasporti Mannino confermando: «Finché la nave non è in porto, si trova sempre in alto mare». Battute che miravano evidentemente a decantare l'atmosfera di attesa, ma la difficoltà della discussione si è svolta senza confermare della laconicità di altri. Di che avete parlato? Fanfani: «Di niente». Che cosa avete deciso? Santuz: «Non parlo». Come vanno le cose? Zanone: «Nulla da dire, forse parlerà l'Alitalia».

C'è da notare che la riunione del consiglio di gabinetto si svolgeva mentre i sindacati del personale di terra dell'Alitalia si preparavano a incontrarsi con la delegazione del governo per tentare un accordo prima di proclamare una nuova raffica di scioperi. In definitiva, il ministro Formica ha chiesto, prima di recarsi all'incontro con i sindacati, la «copertura» della maggioranza sulla proposta che si accingeva a fare, ma non l'ha ottenuta.

## PCI / COMITATO CENTRALE

# L'okay a Occhetto

Nel mare di consensi dissentono soltanto gli ingraiani

## «DE ROSA» Si dimette la giunta

NAPOLI — Il «caso» De Rosa ha fatto la sua prima illusione vittima. E' la giunta regionale campana che ieri sera si è dimessa. Formalmente la causa è l'approvazione, a sorpresa, di una mozione di sfiducia, presentata dalle opposizioni, Pci, Msi e Dp. Al voto dei consiglieri di questa giunta, presenti in aula, 18, si sono aggiunti tredici voti dei consiglieri del pentapartito. La votazione era segreta. Nel corso del lungo dibattito che ha preceduto il voto era stata però più volte evocata, sia da membri della maggioranza, sia da esponenti dell'opposizione la vicenda dell'assessore ai lavori pubblici Armando De Rosa (gli sviluppi dell'inchiesta giudiziaria sono pubblicati a pagina 5) arrestato sabato scorso per presunte tangenti. Comunque, malumori nella giunta campana, presieduta dal democristiano Antonio Fanfani, si erano registrati già nei giorni scorsi quando un gruppo di consiglieri dc, aderenti a «Impegno riformista» aveva sollecitato un «cambiamento radicale» della giunta. A movimentare la situazione all'interno della Democrazia cristiana nazionale c'è anche l'approfondimento del congresso del partito in calendario per la fine del prossimo aprile. L'intesa tra la sinistra dc (De Mita) e il centro (Gava-Scotti) ha cominciato a essere sperimentata a livello giovanile con un'intesa riguardante il congresso del movimento giovanile in programma a Fluggi dal 5 all'8 dicembre. L'intesa prevede la segreteria affidata a un esponente della sinistra, mentre presidenza e vice presidenza andrebbero al centro; accordo questo che ha indispettito le opposizioni (andreattiani, forzanovisti e forlaniani) che raccolgono il 40 per cento del movimento giovanile.

Servizio di  
Alessandro Caprettini

ROMA — Qualche distinguo, pochi dissensi aperti, una mare di consensi. La rotta indicata da Occhetto al Pci piace ai 281 membri del comitato centrale del partito che — a parte una probabile astensione degli ingraiani, ieri gli unici a dissentire apertamente, e un voto contrario dei «miglioristi-ultra» — dovrebbero ufficializzare quest'oggi a conclusione dei lavori.

Il reinserimento nel gioco politico con un «tutto campo» sia pure solo nell'area istituzionale, ha trovato d'accordo non solo il tradizionale centro-sinistra che da sempre governa i piani alti di Botteghe Oscure, ma anche l'ala dei miglioristi che si richiama a Giorgio Napolitano. Che ieri sera, in quello che era forse l'intervento più atteso dell'intera sessione dei lavori, ha mostrato di apprezzare «l'indicazione fondamentale» che ha visto nella «ricerca di una convergenza non solo tra le forze di sinistra ma tra tutte le forze democratiche, su riforme atte a garantire un nuovo quadro istituzionale».

Nessuna spaccatura traumatica, dunque. Ma una ripetizione invece — che alcuni nella maggioranza mostrano di aver gradito pochino — del precedente appuntamento di luglio. Quando l'ala destra, critica da tempo sulla gestione del partito e sui suoi indirizzi, si trovò alla fine a combaciare con Natta e compagni, diversamente dalla sinistra ingraiana che si dissociò apertamente. Anche in questo caso, in verità, Napolitano non ha mancato di far capire che su svariati temi non è poi così d'accordo con quanto suggerito da Occhetto: «troppo carica» la sua relazione; necessari «approfondimenti e chiarimenti» su molte questioni che forse non è il caso di analizzare in comitato centrale visto che ogni sua riunione è caricata di una non sostenibile molteplicità di temi e di un'ansia di approfondimento che non possono essere facilmente soddisfatti in riunioni di quel tipo. Ma complessivamente Napolitano è parso schierato al fianco del gruppo dirigente. Distingue, non contesta. Si allinea evitando di imboccare la via dell'opposizione che — almeno fin qui — nel partito comunista ha avuto come

conseguenza un isolamento che è difficile rimontare. A destra, così, sono rimasti pochi ma più decisi «ultra». Colajanni ad esempio che ha parlato di «formulazioni generiche» con riferimento alla relazione; che ha invitato a fare i conti «con i dissensi che esistono» auspicando la nascita e il riconoscimento di correnti organizzate e che ha tenuto a rilevare come — sia pur nella differenza che esiste tra i due partiti — l'alleanza possibile resta il Psi. Accanto a lui si sono posti l'ex presidente dei senatori Perna, per il quale se davvero la riforma istituzionale è l'unico varco dell'alternativa saremmo davvero all'emergenza mentre se è una politica allora bisognerebbe riempire di contenuti più «ricchi». E, ancora, Gianfranco Borghini secondo cui il Pci non si deve avventurare su strane strade, da «partito radicale di massa», quanto legarsi al Psi «per portare avanti l'alternativa». Un pugno di componenti del comitato centrale cui, sull'altro versante, ha fatto da contraltare la pattuglia degli ingraiani, capeggiata proprio dal vecchio leader comunista il quale ha detto di «dissentire» dalla relazione di Occhetto perché in essa si giunge a una soluzione (quella di avviare le riforme) senza una corretta analisi.

Al centro della sconfitta del Pci — per Ingrao — non sta tanto l'aggressività craxiana o la «convenienza ad escludere» finora agitata contro le Botteghe Oscure, quanto la «riorrganizzazione strategica con cui le grandi imprese multinazionali hanno rilanciato la loro egemonia nella società». Il punto vero su cui interrogarsi, dunque, più che le intese sia pur di programma, è «la ridefinizione antagonista della sinistra» in questa difficile fase di passaggio. «Una scelta — ha annotato l'esponente della sinistra — che non ho sentito nella relazione del vice segretario».

Una posizione, la sua, condivisa da Magri, dalla Castellani, da alcuni altri esponenti dell'ala che a Ingrao si richiama. Ma che non ha toccato troppo le convinzioni di una stragrande maggioranza dei presenti, schierata al fianco di Occhetto senza molti dubbi o esitazioni. I lavori del comitato centrale si concludono oggi. Parlerà anche Natta, ma a chiudere i lavori sarà Valerio Occhetto.

## PCI / I DEMOCRISTIANI «E' solo la premessa» «Vaghe le proposte di riforma»

ROMA — Allora senatore Cabras, come valuta la Dc questa «svolta» comunista annunciata da Occhetto? Siete soddisfatti o no del fatto che il Pci si dica disponibile a concretizzare un discorso sulle riforme istituzionali? «Siamo soddisfatti che il tema, sollevato da De Mita fin dall'84, sia oggi ampiamente rivalutato. Non solo dai comunisti, ma anche dagli stessi socialisti che in questi giorni ne vanno parlando...».

D'accordo, però la novità è il Pci. O no? «Diciamo che abbiamo notato un approccio serio al problema da parte comunista. E però a mio parere si è rimasti troppo sul piano della premessa. Le proposte di riforma restano per ora vaghe. Mentre invece occorrono soluzioni definite di una riforma complessiva del sistema, anche perché a nostro modo di vedere non si può ridurre tutto — come paiono ad esempio volere i socialisti — ad una riforma dei regolamenti delle Camere. L'uovo oggi è minimalismo da evitare. Occorre un progetto completo e complessivo».

Altri hanno visto nelle parole di Occhetto quasi un richiamo ad una nuova maggioranza a tre Dc-Psi-Pci che si ponga come una seconda Costituente? Possibile per voi una simile soluzione? «Abbiamo sempre detto che per varare riforme istituzionali occorrono maggioranze qualificate, allargate a tutti. Ma abbiamo anche detto più volte che noi e il Pci siamo alternativi. Che non si può formare una maggioranza assieme e che il tavolo istituzionale è altra cosa da quello di governo».

[a. c.]

## PCI / LAICI Prudenti i socialisti Resta in attesa anche il Pri

ROMA — La Dc mostra una certa soddisfazione, ma i socialisti? A via del Corso, il giorno dopo la «seconda rivoluzione copernicana» di Achille Occhetto, si segue con attenzione lo svolgersi dei lavori del comitato centrale comunista, si manifesta una certa attenzione per le proposte emerse ma si è deciso di rinviare ogni commento a dopo le conclusioni del parlamentino comunista. Rientrato a Milano Craxi e vuoti gli uffici dell'appena costituita segreteria è stato Salvo Andò — responsabile del settore problemi dello stato — a fornire una prima valutazione socialista sulla disponibilità manifestata dai comunisti di affrontare i temi della riforma istituzionale navigando in «mare aperto».

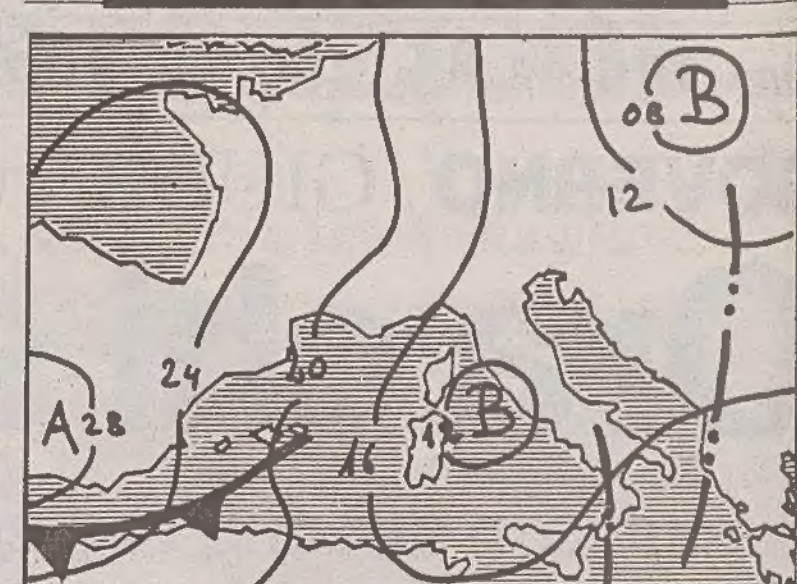
«C'è una disponibilità a discutere che, mi pare, superi antiche intransigenze. Il problema della stabi-

lità politica che prima da parte comunista veniva puntualmente evitato perché ritenuto un modo come un altro per aggirare i problemi politici reali (si diceva che il vero problema era quello di modificare le maggioranze...) mi pare sia adesso preso in considerazione», ha spiegato Andò.

Socialisti in attesa, dunque. Ma anche i repubblicani lo sono e con uno stato d'animo che sembra diverso. «Se la disponibilità del Pci di farsi carico del problema della governabilità fosse tradotta in atteggiamenti conseguenti, per esempio sui regolamenti parlamentari o sui meccanismi automatici della finanza locale che creano voragini nella spesa pubblica» allora «le novità dovrebbero non essere né sottovalutate né trascurate».

[r. r.]

## IL TEMPO



Situazione: persistono sul Mediterraneo centro-occidentale condizioni di instabilità. Una perturbazione nel suo moto verso Nord-Est tende a interessare le regioni meridionali italiane.

Tempo previsto: su tutte le regioni nuvolosità variabile con addensamenti accompagnati da brevi rovesci più frequenti al Centro Sud. Nel corso della giornata attenuazione della nuvolosità al Nord, mentre al Sud essa aumenta a iniziare dalle isole maggiori accompagnata da precipitazioni.

Temperatura: in lieve aumento.

Venti: deboli meridionali al Centro Sud, deboli o moderati settentrionali al Nord.

Mari: mossi o molto mossi i bacini più occidentali, poco mossi i restanti mari.

Temperature minime e massime registrate ieri: Trieste 8, 12; Bolzano 1, 7; Verona 8, 11; Venezia 5, 10; Milano 3, 11; Torino 0, 12; Mondovì 0, 9; Cuneo 0, 9; Genova 7, 15; Bologna 8, 10; Imperia 9, 14; Firenze 9, 12; Pisa 7, 12; Falcagna 8, 12; Perugia 5, 7; Pescara 7, 17; L'Aquila 3, 7; Roma 6, 13; Roma Fiumicino 9, 15; Campobasso 5, 9; Bari 10, 16; Napoli 8, 16; Potenza 4, 8; S. Maria di Leuca 11, 17; Reggio Calabria 11, 18; Messina 12, 18; Palermo 12, 17; Catania 11, 19; Alghero 9, 13; Cagliari 8, 15.

Temperature minime e massime nel mondo: Amsterdam 2, 8; Atene 13, 17; Beirut 13, 22; Belgrado 6, 15; Berlino 2, 8; Bruxelles 3, 8; Budapest 5, 9; Buenos Aires 17, 27; Il Cairo 12, 26; Chicago 3, 6; Copenhagen 2, 4; Dublino 1, 6; Francoforte 2, 4; Ginevra -3, 5; Istanbul 12, 16; Gerusalemme 9, 24; Lisbona 7, 14; Londra 3, 8; Madrid -1, 11; Mosca -5, 1; Nuova Delhi 10, 30; New York 8, 17; Parigi 6, 8; Pechino -8, 3; Rio de Janeiro 21, 33; San Francisco 8, 17; Stoccolma -1, 3; Sydney 23, 15; Tel Aviv 12, 24; Tokio 10, 17; Vienna 4, 7.

Comodi e colorati i piumini Best Company SPANGHER RIVA T. GULLI 8 Trieste

## OROSCOPO DI OGGI

**ARIE** Nei vostri spostamenti nel campo del sociale, vi potrà capitare di frequentare gente del mondo dello spettacolo. Partecipate ai loro discorsi, imparerete qualcosa di nuovo!  
**TORO** Negli incontri con la gente che conoscete parlate di viaggi interessanti. E' da programmare o anche solo di spostamenti. Prenderete in considerazione l'idea di andarsene via per qualche giorno.  
**GEMELLI** State passando un periodo di riflessione. Sarete profondi in tutto quello che direte o che intraprenderete. Cercate comunque di non diventare di umore troppo serio.

**CANCRO** Farete conoscenza di persone che giudicherete molto interessanti. Circoleranno nuove idee e ci sarà l'occasione di combinare qualcosa di veramente buono lavorando tutti insieme.  
**LEONE** Oggi è una giornata importante per quanto riguarda le pubblicazioni e le relazioni. E' da un po' di tempo che voi siete leggermente nervosi, sarà quindi bene controllarsi in tutto.  
**VERGINE** E' meglio per oggi evitare di dover prendere decisioni importanti. Sarete infatti tentati di indecisi: il consiglio è di rilassarsi il più possibile approfittando del week-end.

**BILANCIA** Dovete assolutamente togliervi di dosso quella pigrizia che ultimamente vi assale regolarmente. Combattetela dandovi il più possibile da fare. Magari con una nuova attività.  
**SCORPIONE** Non è proprio uno dei vostri migliori periodi. In ogni caso non preoccupatevi. In breve tutto si sistemerà. Cercate di non scaricare le vostre tensioni su chi vi sta vicino.  
**SAGITTARIO** Siete scostanti, state vivendo in un modo assolutamente al di fuori della vostra vera possibilità. La gente si aspetta da voi qualcosa di più. Non trascurate i dettagli.

**ACQUARIO** Frequentate gente più aperta, preferite chi è «intellettuale». Vi gioverà senza dubbio, soprattutto per le nuove idee recepite. Approfittate di queste compagnie e coltivatele.  
**PESCE** A causa di certi originali discorsi che avete fatto, sarete ammirati e amati da chi vi sta intorno. E' il momento buono per iniziare qualche nuova amicizia duratura. Fatele.

Gli astri sono in posizione a voi favorevole. Indicano infatti che la fortuna è decisamente dalla vostra parte. Sia esclusivamente a voi l'opportunità oppure no. Tutto bene.

triestesicura 24 ore su 24 TEL. 569895 STABILIMENTO TRIESTINO DI SORVEGLIANZA E CHIUSURA SPECIALI TELESEMPERANZA SNAAB Centro della Sicurezza

TRIESTE  
AUTOSANDRA  
Via del Folliotto, 4  
Tel. 040/829777

GORIZIA  
TOMAU  
Via Nizza, 15  
Tel. 0481/83923

AUSTIN ROVER

## IL PICCOLO

fondato nel 1981

PAOLO FRANCA direttore responsabile

DIREZIONE, REDAZIONE  
e AMMINISTRAZIONE

34123 Trieste, via Guido Reni 1

Telefono 77851 (dici linee in selezione passante)

ABBONAMENTI: CC Postale 254342

ITALIA, con prelievo e consegna decantata posta: annuo L. 189.000; semestrale L. 102.000; trimestrale 54.000; mensile 20.800 (con

Piccolo del lunedì L. 220.000, 117.000, 62.000, 24.000)

ESTERO: tariffa uguale ITALIA più spese postali - Copie arretrate L. 1600.

Abbonamento postale Gruppo 1/70

PUBBLICITÀ

Società Pubblicità Editoriale, piazza Unità d'Italia 7, telefoni 65065/7

Prezzi moduli: Commerciali L. 120.000 (festivi, posizione e data

prestabilita L. 144.000) - Redaz. L. 131.000 (festivi L. 157.200) - Pubb.

istitut. L. 159.000 (festivi L. 202.800) - Finanziari e legali 4400 al mm

altezza (festivi L. 5280) - Necrologie L. 2850-5700 per parola

(anniv. - Ringraz. L. 2750-5500 - Partecip. L. 3750-7500 per parola)

La tiratura del 27 novembre 1987 è stata di 72.800 copie

Certificato n. 851 del 12.12.1985

© 1987 O.T.E.S.p.A.

per la pubblicità su IL PICCOLO rivolgersi alla

Società Pubblicità Editoriale

TRIESTE - Piazza Unità d'Italia 7, tel. (040) 65065/67 - GORIZIA - Corso

Italia 36, tel. (0481) 34111 - MONFALCONE - Via Duca d'Aosta 102,

tel. (0481) 72597 - UDINE - Piazza Marconi 9, telefono (0432)

203924 - PORDENONE - Viale Libertà 2, telefono (0434) 256114

## FINANZIARIA APPROVATA IN COMMISSIONE

# Seicento miliardi per le pensioni

Lunedì il testo verrà esaminato in aula - Il «tetto» resta a 103.500 miliardi

Servizio di  
Giuseppe Sanzotta

ROMA — Primo si alla legge finanziaria; ma quanta fatica. Ieri la commissione bilancio del Senato, ha approvato sia la finanziaria sia il bilancio dello Stato; ora sarà l'aula, a partire da lunedì pomeriggio, a esaminare i testi. Se i tempi saranno rispettati, entro il 9 dicembre dovrebbe terminare il Senato e poi tutto passerà alla Camera.

Nelle ultime battute in commissione sono stati reperiti 600 miliardi per i miglioramenti alle pensioni, 600 miliardi in più per gli accantonamenti per gli assegni familiari e 1.600 miliardi per la copertura finanziaria dei maggiori oneri derivanti dal contratto del pubblico impiego.

Il tetto del deficit resta fissato in 103.500 miliardi, così come previsto nella seconda stesura della finanziaria, con

un risparmio per lo Stato, di circa seimila miliardi rispetto all'impostazione originaria del settembre scorso. A rimetterci, da questo giro di vite, saranno soprattutto i contribuenti. Non ci sarà infatti la riduzione delle tasse promesse, per ora c'è solo l'impegno di un intervento a metà anno se l'inflazione si attesterà entro il limite del 4,5 per cento.

La prima fase dell'iter parlamentare del provvedimento è stata travagliata. Dal momento dell'approvazione da parte del governo, alla fine di settembre, a oggi, l'esecutivo ha dovuto fare i conti con la protesta di imprenditori e sindacati che hanno promosso uno sciopero generale, con una crisi di governo, subito rientrata, e diversi interventi in commissione, che hanno modificato (con il governo non sempre consenziente) il testo originario.

La legge che da lunedì i senatori saranno chiamati ad approvare è molto diversa da quella consegnata loro dal governo. Prima di tutto sono state inserite le norme fiscali previste originariamente in un provvedimento di accompagnamento e gli aumenti del ticket. Strada facendo è caduto l'aumento di un punto delle aliquote del 9 e del 18 per cento dell'Iva, considerato pericoloso per gli effetti che avrebbe potuto avere sull'inflazione.

Per la tassa sulla salute e i contributi malattia, c'è stato un balletto di cifre. La finanziaria potrebbe essere ulteriormente modificata, essendo ormai certo che non potrà essere approvata entro la fine dell'anno. Probabilmente alcune norme fiscali che dovranno andare in vigore a partire dal primo gennaio, saranno stralciate e dovrebbero far parte di un decreto autonomo. E' il caso dell'au-

mento del 20 per cento delle concessioni governative per patenti, passaporti, ecc. e delle tasse automobilistiche aumentate del 25 per cento. Sui ticket e per la tassa sulla salute, la commissione del Senato ha agito non tenendo sempre conto delle indicazioni del governo.

Tassa salute. Originariamente il governo, tra le proteste liberali, aveva previsto uno sconto irrisorio; un 7,5% da pagare per il 1987 e soltanto lo 0,5% sarebbe andato come acconto per il 1988, la cui aliquota sarebbe stata portata al 6,5 per cento.

Al Senato la prima modifica; lo sconto è divenuto più consistente; in pratica nel 1988 e nell'89 l'aliquota sarebbe stata del 5 per cento. Con la seconda stesura della finanziaria, rapido dietrofront governativo con la conseguente uscita del Pli dalla maggioranza che aveva dimez-

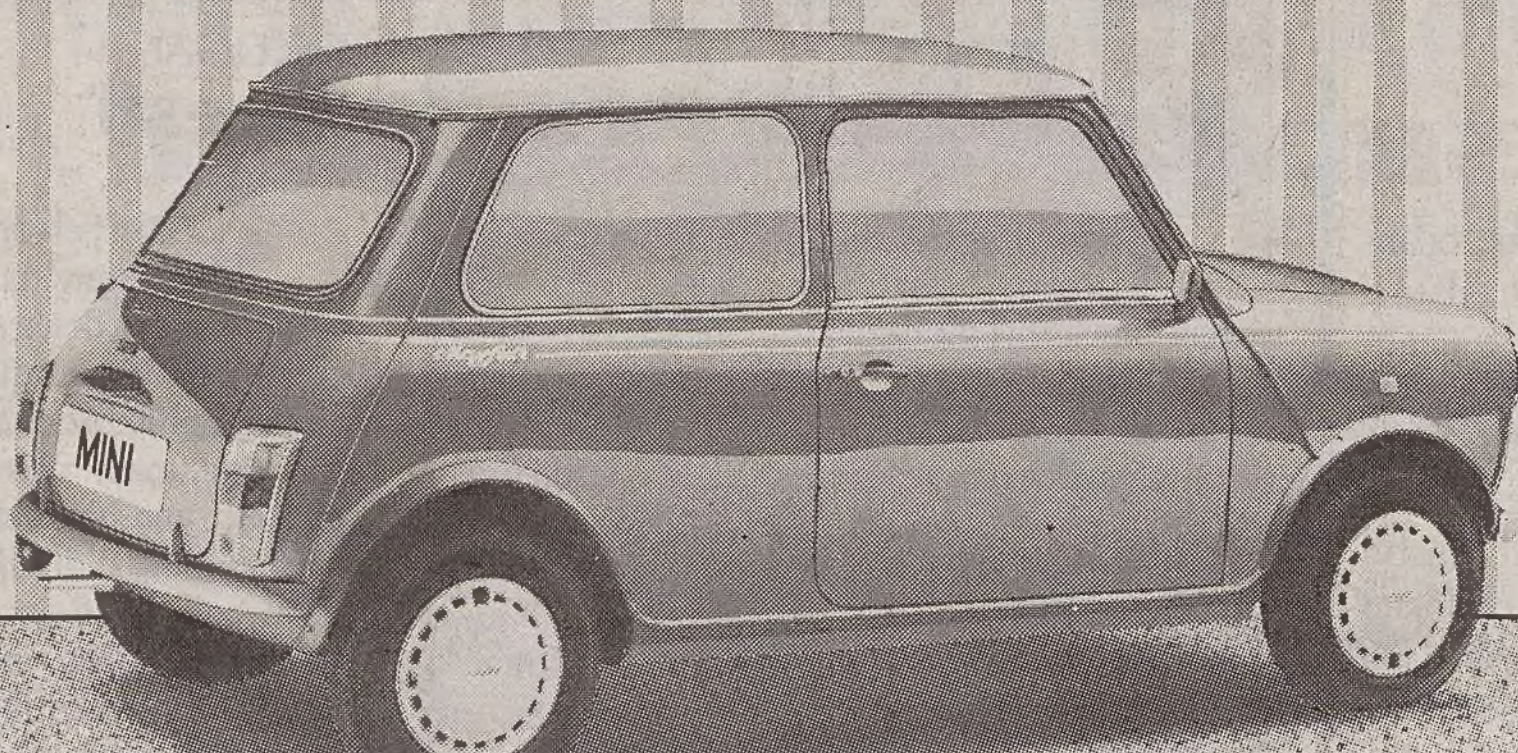
zato lo sconto approvato in Senato. La commissione però ha disatteso in parte le indicazioni dell'esecutivo.

Così nel 1988 si potrà il 15 per cento di quanto pagato nel 1987. In pratica, a parità di retribuzione, l'aliquota sarà del 5,37%, per diventare del 5% nel 1989. Stesso balletto anche per i contributi di malattia per i lavoratori dipendenti, prima ridotti, poi aumentati e successivamente ridotti ancora. Per il prossimo anno le aziende pagheranno il 9,6% e il lavoratore l'1,05%.

Sanità. Il governo ha proposto un ticket maggiorato sulla seconda ricetta (4 mila lire), il Senato ha detto no con una formulazione che ha indispettito il ministro Donat Cattin. Infatti, la maggioranza dei farmaci, meno 700, sarebbero stati a totale carico dell'assistito. Intervento del governo e tutto come prima.

## MINI. GRANDE, COME IL SUO MITO.

La Mini misura solo 305 cm. Chi l'ha progettata evidentemente la sapeva lunga. E' stata pensata per il domani, perciò si muove così bene nel traffico di oggi. Se ciò può interessarvi, le altre sue misure sono queste: 4 posti, 1000 cc, 130 Km/h, 21,2 Km/lt a 90 all'ora. Da 7.625.000 lire, IVA inclusa. Ma se volete il segreto del suo successo, non cercatelo nelle cifre.



TRIESTE  
AUTOSANDRA  
Via del Folliotto, 4  
Tel. 040/829777

GORIZIA  
TOMAU  
Via Nizza, 15  
Tel. 0481/83923

AUSTIN ROVER



IL GOVERNO BRITANNICO E' CONTRARIO

## La fecondazione artificiale? Ricorda l'ideologia nazista

GIOVANI INGLESI

### La paura della vita

Anche qui scuola sotto accusa

LONDRA — Troppi ragazzi inglesi si sentono già falliti a diciott'anni. Lo afferma uno studio condotto dal «Centro internazionale di studi sulla gioventù» di Londra, aggiungendo che alla radice di questo malessere vi è una «paura di vivere» diffusa, che deriva tra l'altro anche dalla preparazione insufficiente fornita dalla scuola.

«La fine del periodo scolastico equivale molto spesso ad una sensazione di tuffo nel vuoto per ragazzi che hanno 17/18 anni — ha affermato Neville Butler, dirigente del centro che ha svolto l'indagine — la paura della vita, quella di restare disoccupati, spingono i ragazzi ad aiutarsi col bere e col fumo. Incominciano a vivere male, sempre più di giri e con pacchetti di patatine in mano».

Lo «stress» di un futuro incerto porta circa la metà dei diciottenni britannici a comportamenti sfiduciati e depressi. I dati dello studio si riferiscono ad un campione di 15 mila giovani che, in tre riprese, sono stati seguiti statisticamente dalla nascita, nel 1970, ad oggi. Da quest'ultimo questionario compilato «al momento di prendere il volo dal nido-scolastico» si ricavano molti dati sorprendenti: pochissimi, per esempio, sono interessati alla propria forma e buona salute. Anche l'alimentazione arriva agli ultimi posti nella classifica degli interessi. Un terzo dei diciottenni non fa sport né è interessato a farsi una bella corsetta per tenersi in forma, addirittura i due terzi bevono bevande alcoliche anche cinque volte alla settimana. Per quanto riguarda lo sgranocchiare patatine fritte e l'alimentarsi a panini, le percentuali si aggirano sul 40/50 per cento. Anche la tradizionale colazione inglese a base di pancetta e uova, pane tostato e tè, non è più appetita dai «teenagers» britannici.

Dall'inviato  
Luigi Forni

LONDRA — Un libro bianco presentato dal governo britannico in Parlamento si propone di impedire gli abusi della fecondazione artificiale attraverso l'incriminazione di chiunque tenti «manipolazioni genetiche» che possano risultare dannose o deformanti per l'embrione umano.

La nuova legislazione consentirà di esercitare uno stretto controllo sulle più controverse ricerche di laboratorio della così detta ingegneria genetica, che hanno già suscitato severe critiche sul piano etico e religioso inducendo molti scienziati e rappresentanti delle Chiese ad esprimere un'aperta condanna.

In particolare, la progettata legislazione vuole prevenire i tentativi di incroci innaturali che si propongono di creare in provetta embrioni ibridi, derivanti da varie specie di animali. Un vescovo anglicano ha lanciato l'allarme affermando che alcuni esperti di laboratorio «giocano ad impersonare le divinità, con l'intento di produrre esseri mostruosi».

Il libro bianco rivela che «una delle più gravi preoccupazioni è dovuta allo sviluppo di nuove tecniche che potrebbero permettere la creazione artificiale di esseri umani dalle caratteristiche predeterminate, mediante la modifica della struttura genetica dell'embrione».

Benché le prospettive di realizzazione di queste tecniche vengano considerate «del tutto remote», il documento governativo giudica opportuna una disciplina legislativa che le definisca fin da ora «inaccettabili dal punto di vista legale oltre che etico».

La proibizione degli esperimenti sarà estesa anche al tentativo di manipolare il nucleo dell'embrione in modo da produrre più individui che siano geneticamente identici. Qualcosa del genere era stato tramato dall'ideologia nazista, che vagheggiava di produrre in laboratorio una serie di perfetti esemplari della razza ariana.

L'intervento del governo britannico segue le ricorrenti indiscrezioni riguardanti la possibilità di creare nei laboratori del Regno Unito la così detta «chimera», vale a dire un rampollo dell'era tecnologica che sia per metà uomo e

per metà animale. Il blasfemo progetto di usurpare la potestà divina — come lo ha definito un deputato Tory — sarà contrastato con tutti i mezzi legislativi a disposizione. In tono scherzoso, un cartoonist scrive che la Thatcher è voluta intervenire con urgenza prima che gli scienziati fossero in grado di produrre altre «dame di ferro» a sua immagine e somiglianza.

La pubblicazione del «libro bianco sulla fecondazione umana e sull'embriologia» (è questo il titolo ufficiale del documento) sarà presto oggetto di un dibattito alla Camera dei Comuni che si concluderà con il così detto «voto di coscienza», sottratto alla disciplina di gruppo. In altri termini ciascun parlamentare sarà libero di votare a favore o contro le nuove leggi.

Un'eccezione sarà probabilmente accordata all'inseminazione in provetta dell'ovulo di una vedova mediante lo sperma depositato in laboratorio dal marito poco prima della morte. Questa eccezione si propone di salvaguardare la sopravvivenza della specie attraverso il perpetuarsi della famiglia.



### La «pop star» ha deciso: divorzierà

NEW YORK — Madonna ha chiesto il divorzio dal marito Sean Penn (nella foto). L'addetto stampa dell'attore ha confermato che Madonna ha già presentato i documenti in tribunale: «So che in questi casi la tendenza è quella di attribuire la colpa all'uomo, ma la tragedia è che in realtà loro due si amano ancora». Penn ha comunicato la notizia del suo prossimo divorzio nel corso di un pranzo offerto agli amici in un ristorante di New York. Madonna avrebbe respinto un estremo tentativo di riconciliazione. La «pop star» si sarebbe rifiutata di trascorrere la grande festa americana del «Thanksgiving» (in cui è tradizione riunirsi in famiglia e mangiare tacchino) insieme al marito: «Il tacchino lo mangio con i miei, non ti voglio qui».

I MASCHI D'AMERICA

## Prima mostri, ora salami

Deteriorata l'immagine dell'uomo - Il grido d'allarme

NEW YORK — Dopo essersi attirato per vent'anni i fulmini del femminismo, il maschio americano deve ora difendere la sua immagine, a suo giudizio messa in cattiva luce dalla pubblicità e dai media.

«Prima eravamo dei mostri, ora siamo dei salami», si lamenta Fred Hayward, attivista dei diritti dell'uomo e fondatore di «Mr Media Watch», un'associazione incaricata di sorvegliare l'immagine maschile sulla stampa degli Stati Uniti. Secondo Hayward la stampa in questo settore è a un pessimo livello.

«Prendete gli annunci pubblicitari, dice. Quando si mostra un incompetente è un uomo. Un fittone? Ancora un uomo. Un povero cretino? Sempre un uomo. E' insopportabile».

Gli esempi abbondano per questo californiano di 40 anni che dal 1984 consacra il suo tempo a spulciare i me-

dia, e che ha da poco organizzato un concorso annuale per la migliore e la peggiore pubblicità maschile. Così il periodico femminista «Ms» è stato definito la «rivista più ipocrita» per avere pubblicato l'annuncio del profumo «Charlie» in cui si vede una donna che per strada picchia un uomo. «Immaginate il contrario: sarebbe la rivoluzione», osserva Hayward. Il New York Times ha rifiutato questa pubblicità ed è stato elogiato per questo dal «Media Watch». L'industria dei cereali, invece, si fa rimproverare per i suoi spot televisivi «che consacrano il 1987 come l'anno del babbeo al maschile».

Solo alcune ditte, come Kodak e Omega, hanno saputo mettere l'uomo in buona luce nel 1987, perché secondo Hayward «hanno dato di lui un'immagine tenera, paterna, insomma normale». La Johnson e Johnson è stata

elogiata per aver fatto apparire sul piccolo schermo un padre che consiglia lo shampoo per bimbi che non fa male agli occhi. Non importa se lo scopo era vendere il prodotto tra gli adulti e non esaltare l'amore paterno: l'immagine del maschio ne ha tratto vantaggio.

L'idea della donna perfetta e dell'omelto banale oggi è prevalente», sostiene David Rose, presidente del congresso nazionale per gli uomini, la più importante organizzazione di difesa dei diritti dell'uomo (più di diecimila membri), che ha sede in Colorado. «Le femministe sono andate troppo lontano», aggiunge, «non vogliono l'uguaglianza, ma vogliono sminuirci. E i media, facendo della satira continua su questo tema, diffondono una immagine negativa di noi».

Secondo Rose la cosa è ancora più ingiusta perché questi «sciocchi» della pub-

blicità, che hanno l'aria persa senza la donna e sembrano incapaci di cambiare i pannolini dei figli, contribuiscono per il 40 per cento alle incombenze domestiche.

Ci si sono messi anche i tele-romanzi. «Non passa un quarto d'ora senza che la protagonista non dia un calcio al protagonista, che, a causa del femminismo, non può difendersi».

Il risentimento maschile si è acuito maggiormente dopo la pubblicazione del rapporto di Shere Hite su «Le donne e l'amore», nel quale gli uomini appaiono come dei bruti incapaci di sensibilità e comprensione. «Libri come questo», pensa lo scrittore Warren Farrell, spingono le donne ad attribuire tutti i torti agli uomini. Avranno sempre più disprezzo ed esigenze verso gli uomini, così che questi batteranno in ritirata e le donne saranno ancora più scontente».

LA FRANCIA IN GUERRA CON LA SVEZIA

## Giù le mani dal formaggio

Stoccolma ne ha bloccato l'acquisto a causa della listeriosi

Dal corrispondente  
Giovanni Serafini

PARIGI — I titoli dei giornali sono roboanti: «No alla psicopatia del formaggio che uccide», «Giù le mani dal camembert». Indignata, ferita negli orgogli nazionalistici e gastronomici, la Francia è pronta a scatenare guerra con la Svezia, che ha messo sotto accusa quattro fra le più affermate qualità di formaggio transalpino: «La fourme de Bresse», il «Tour de l'Aubier», il «Bresse Bleu» e il «Lys bleu».

Tutto è nato dopo la proibizione della vendita del «Vacherin» svizzero, colpevole di aver provocato 111 casi di listeriosi, diversi dei quali mortali. L'allarme è scattato ovunque, Francia compresa, dove il prodotto incriminato (proviene dal cantone svizzero di Vaud) è stato messo sotto sequestro dalle autorità sanitarie.

La Svezia non si è limitata a questo: in un comunicato ufficiale ha informato di aver bloccato le importazioni dei quattro tipi di formaggio francese succitati, sospettati di contenere a loro volta i batteri di listeria. Non basta. La Svizzera, forse per non comparire da sola sul banco degli imputati, ha deciso di sospendere le importazioni di un camembert della Normandia: le analisi effettuate presso il laboratorio Liestal avrebbero riscontrato un tasso di germi fecali, chiamati «Escherichia coli», largamente superiori al limite tollerato di 10 mila per grammo.

Apriti cielo. Tutti i produttori di Francia interessati all'industria casearia si sono levati in una sorta di insurrezione spontanea. Non è affatto vero che i formaggi francesi abbiano simili magagne: tutte chiacchiere, insinuazioni di invidiosi.

Perché mai, allora, la Svezia sarebbe partita lancia in resta, a rischio di scatenare contenziosi doganali, ritorsioni di mercato, e via dicendo? «Gli svedesi — rispondono i responsabili della cooperativa casearia agricola della Bresse, una regione che in un certo senso è la patria del formaggio francese, per il suo famoso «bleu» — stanno cercando di produrre formaggi simili ai nostri, e tentano in questo modo, approfittando di un «affaire» scoppiato in Svizzera, di metterci in cattiva luce per prendere il nostro posto nei mercati internazionali».

La Svezia non si è lasciata impressionare: non solo resta vietata la vendita delle quattro qualità di formaggi della Bresse, ma altre dodici sono sotto analisi, in attesa di responso. E le autorità sanitarie francesi, come reagiscono? Per ora, con estrema prudenza. A esempio, il «Va-

cherin» svizzero è stato ritirato dal consumo, ma non è stato ufficialmente condannato: i servizi del ministero dell'agricoltura francese, anzi, hanno tenuto a precisare che «i casi di listeriosi registrati da diversi anni non sono chiaramente rapportabili a origine alimentare». Il microbiologo Audurier, docente all'università di Tours, arriva addirittura a ipotizzare che i casi di listeriosi siano «correlati ai crescenti casi di Aids» in Svizzera. Ci mancava solo questa: diventare sieropositivi per colpa di un formaggio! L'opinione pubblica francese, come al solito, non reagisce: non lo fece al tempo di Chernobyl, meno che mai lo fa oggi, quando a essere chiamato in causa è un argomento che è quasi sinonimo di patriottismo (non dimentichiamo che «bleu» è il colore nazionale, il colore dell'équipe de France).

PACIFICO  
L'ultimo  
eroe

LA JOLLA — E' deceduto alla vigilia del suo 72.º compleanno, Thomas Lanphier Jr., diventato famoso per aver abbattuto durante la seconda guerra mondiale l'aereo giapponese che trasportava l'ammiraglio Yamamoto, capo di stato maggiore della Marina imperiale. Negli ultimi mesi un tumore lo aveva costretto a interrompere la stesura del suo libro sulla missione che aveva fatto di lui un eroe. Il 18 aprile del '43, Lanphier, allora ventiseienne capitano dell'esercito Usa, si comandò di un caccia P 38 abbatté nel Pacifico meridionale l'apparecchio di Yamamoto. La Marina degli Stati Uniti, infatti, era riuscita a intercettare il piano di volo del velivolo dell'alto ufficiale giapponese. Durante la guerra Lanphier aveva fatto da istruttore di volo all'attore James Stewart.

Farsi un regalo. O farlo a chi ti è più vicino. Se è un caldo montone napapato, 590 mila lire. Una classica camicia in cotone, 46 mila lire. Una vestaglia in pura seta, 90 mila lire. Se è una morbida giacca in pura lana, 250 mila lire. A tutto il resto pensa Coin. Se c'è un ritocco da fare, se vuoi un'esclusiva confezione regalo. E se desideri riceverlo a casa, lo consegna Coin. Tu sai come sei, e un regalo parla di te. Sai che lo trovi nel tuo negozio Coin.

**coin**  
LO SPAZIO DEGLI INCONTRI.

# REGALA QUALCOSA DI TE.



QUARANTENNALE DELL'ESODO

# Istria da salvare

In Campidoglio concluse le manifestazioni

Dall'inviato

Giorgio Pison

ROMA — Le solenni celebrazioni del quarantennale dell'esodo, culminate lo scorso 20 settembre a Trieste con il grande raduno nazionale in piazza dell'Unità d'Italia, hanno avuto la loro ideale conclusione ieri a Roma con una cerimonia in Campidoglio — sede che è simbolo della nazione, dove si celebrano storici eventi — ha sottolineato l'assessore Mori nel recare il saluto del sindaco Signorello — promossa dal comitato di coordinamento tra le associazioni degli istriani, fiumani e dalmati.

Dopo le espressioni di ammirazione per la «composta fiera» e l'altissimo valore morale che gli esuli hanno saputo dimostrare in questi anni perseguendo con tenacia le proprie mete nel nuovo delle comunità che li hanno accolti — espressioni pronunciate dal rappresentante del municipio della capitale — il presidente dell'Associazione dei triestini e goriziani a Roma e coordinatore delle celebrazioni unitarie, Aldo Clemente, ha rilevato il successo delle manifestazioni del quarantennale.

le, soprattutto per aver consentito «mentre noi guardiamo avanti» una presa di coscienza della storia dell'esodo, in gran parte ignorata, da parte dell'opinione pubblica nazionale.

Per questo motivo, per aver dedicato ampio spazio agli scopi e ai risultati del grande raduno, numerose feste giornalistiche, «Il Piccolo» incluso, sono state indicate — insieme agli enti locali, alle autorità di governo e ai partiti politici che hanno espresso apprezzamento per l'iniziativa — alla memoria riconoscimento delle genti giuliano-dalmate. Riconoscenza espressa con la consegna di altrettante targhe ricordo.

Presente il presidente dell'Associazione nazionale Venezia Giulia e Dalmazia, Paolo Barbi, e il presidente dell'Unione degli istriani, Silvio Del Bello, il consigliere regionale Arturo Vigni — presidente dell'Associazione delle comunità istriane — ha indicato nell'evoluzione dei problemi sociali ed economici che oggi investono Trieste e il suo territorio le prospettive nei tempi mediolunghi di mediazione e di cooperazione internazionale che la città giuliana «può

aspirare a svolgere, pur conservando il suo volto di città italiana, proiettata verso l'Europa dell'Ovest e dell'Est e verso i paesi in via di sviluppo, con la sua cultura, con i suoi prestigiosi istituti scientifici internazionali».

«Né odio né vendetta, né rimpianti né recriminazioni, lo spirito che ci anima — ha soggiunto Vigni — è quello di una cultura di pace e di collaborazione. Bisogna porre però attenzione anche all'Istria che abbiamo lasciato di là, con le sue vestigia romane e venete. Bisogna salvare monumenti, palazzi, chiese e umili case, e assieme a questi segni deve essere garantita la sopravvivenza della nostra lingua con iniziative di sostegno che il governo, troppo spesso dimentico dei problemi della zona del confine orientale, è tenuto ad adottare nell'interesse di tutta la nazione».

La prolusione ufficiale, sulla situazione economico-produttiva dell'area giuliana, è stata affidata al presidente della Camera di commercio di Trieste, Giorgio Tombesi, il quale ha ricordato in particolare le forme di collaborazione che stanno maturando nell'ambito di Alpe-Adria — dove «esiste ampio spazio

per interventi sia pubblici sia privati grazie all'impegno finanziario e politico delle amministrazioni locali a sostegno di una comunità plurinazionale nel cui ambito il Friuli-Venezia Giulia, area marginale della Cee, è centrale nell'Alpe-Adria» — e i provvedimenti legislativi quali il recente «pacchetto Trieste» e quello in discussione sulle «aree di confine» per il rilancio dell'area.

Tombesi ha inoltre ricordato, in tema d'internazionalità dell'area giuliana, la vocazione di terziarizzazione quale sta maturando con il ruolo che in questo senso si propone la Regione e con gli obiettivi scientifici che vanno dalla cooperazione universitaria alle iniziative culturali. Infine il presidente camerale ha colto l'occasione della solenne sede capitolina per lanciare un appello all'unità regionale, indispensabile — ha detto — perché Trieste e le popolazioni giuliane, isontine e friulane possano esercitare quel ruolo europeo e internazionale che ha avuto origine dall'intelligente opera di Carlo VI, primo e lungimirante assertore — all'insegna del binomio commercio-prospettiva — delle specifiche funzioni di quest'area.



## Tre «Penne d'oro» al Quirinale

ROMA — I nomi più illustri della letteratura e dell'editoria italiana sono stati riuniti ieri mattina al Quirinale dove il presidente Cossiga ha consegnato i premi «Penna d'oro» e «Libro d'oro». Il primo (un assegno di venti milioni) è andato a Cesare Musatti, Attilio Bertolucci e Alberto Moravia, e, alla memoria, a Leonida Repaci e Maria Bellonci. Il secondo alle case editrici «Giuffrè», «Edizioni di storia e letteratura», «Paravia», «La Scuola» e «Nuova Italia». A Moravia, Cossiga ha donato inoltre una splendida stilografica per il suo ottantesimo compleanno. Nella foto (da sinistra) Musatti, Moravia e Bertolucci durante la cerimonia.

DROGA / COMMERCIO

# Due ignare pedine

Bimba e handicappata usate come corrieri

DROGA / SEQUESTRI

## «Ero» a Modena e «coca» a Milano

Due distinte operazioni della Guardia di finanza

MODENA — Ingenti quantitativi di stupefacenti sono stati sequestrati dalla Guardia di finanza in Lombardia e in Emilia. A Modena, oltre sette chili di eroina sono stati trovati in possesso di due cittadini turchi che sono stati arrestati. Altri cinque stranieri sospettati di complicità sono stati fermati.

A Milano, due chilogrammi di cocaina per un valore di due miliardi di lire sono stati sequestrati all'aeroporto della Malpensa nel bagaglio di una giovane donna straniera proveniente da Caracas.

I turchi arrestati sono: Ylmaz Akkus, 27 anni, dipendente di una ditta commerciale modenese (risultata completamente estranea alla vicenda) e Ali Kobak, 34 anni. I due sono stati bloccati nel pomeriggio di mercoledì scorso mentre stavano per trasportare una valigia piena di stupefacenti da un magazzino a un altro rifugio.

L'operazione è scattata dopo una prima segnalazione della «Dea» americana che aveva avvisato la Guardia di finanza sulla possibilità che un grosso quantitativo di droga stesse per essere messo in commercio da parte di un'organizzazione mediorientale, specializzata nell'importazione in Italia di eroina, proprio nella provincia di Modena. Si tratta, hanno detto gli uomini delle Fiamme gialle, del più grosso quantitativo trovato in Emilia-Romagna. I

sette farebbero parte di una organizzazione mediorientale che importa droga in Italia dalla Turchia o, forse, dall'Iran. E veniamo alla cocaina sequestrata all'aeroporto della Malpensa. La generalità della giovane non sono ancora note poiché la donna ha presentato un passaporto falso. Il quantitativo di stupefacente era contenuto in quattro doppi fondi ricavati nella base di altrettanti piatti artistici in rame, che la giovane aveva con sé.

Secondo quanto ha riferito la Guardia di finanza, la donna ha presentato un passaporto statunitense. Il documento era intestato a Luz Ines Gallego, 16 anni, nata a New York. A insospettire i militari è stata proprio la giovanissima età dichiarata dalla passeggera, che dimostrava invece qualche anno in più. Le Fiamme gialle hanno quindi controllato accuratamente il bagaglio della donna, trovando i piatti in rame, ciascuno dei quali nascondeva al suo interno 500 grammi di sostanza stupefacente.

La donna è stata arrestata e associata al carcere varesino dei Mogni, a disposizione della procura della Repubblica di Busto Arsizio (Varese).

Secondo quanto ha riferito la Guardia di finanza, è stato accertato che la giovane ha 25 anni.

DROGA / ARRESTI

## Vigilatrice nei guai

Militare individuato da un cane

L'AQUILA — Per aver tentato di recuperare un barattolo con trenta grammi di eroina, sottratto da una detenuta in campagna prima del suo arresto, una vigilatrice del carcere dell'Aquila e suo marito sono stati arrestati dagli agenti della squadra mobile. Nei confronti del due — Carolina Panatta, di 28 anni originaria di Calimera (Lecce) e Michele Morgese, di 28 di Cerignola (Foggia) — il sostituto procuratore della Repubblica Gianluigi Piccoli ha emesso ordine di cattura per concorso in favoreggiamento personale.

Un altro arresto, sempre per droga, è avvenuto a Mestre. Un militare di leva, Michele Gemo, 20 anni, di Campodoglio (Padova), che si sarebbe dovuto congedare proprio ieri, è stato arrestato dalla Guardia di finanza di Venezia alla stazione ferroviaria di Mestre. Gemo, che è stato trovato in possesso di circa 123 grammi di hashish, è stato individuato da una unità cinofila e arrestato con l'accusa di detenzione di stupefacenti.

Il giovane, che non era in permesso, è stato bloccato mentre, proveniente da Padova, stava per salire su un treno diretto a Trieste, città nella quale era in servizio presso il primo battaglione motorizzato «San Giusto».

Infine una curiosità: la coltivazione di «canapa indiana» non può costituire reato perché in botanica tale pianta non esiste. Sulla base di questa tesi due genovesi accusati di aver coltivato stupefacenti nei vasi da fiore di un ristorante sono stati prosciolti in istruttoria.

Secondo la difesa, il legislatore è disinformato quando proibisce la coltivazione di «canapa indiana» ed egli si riferisce evidentemente alla «Cannabis sativa», la stessa pianta dalla quale si estrae la fibre tessile per la confezione del cordame.

MUCCIOLI

## La parola alla difesa

BOLOGNA — Al processo d'appello di Bologna contro Vincenzo Muccioli, il fondatore della Comunità di San Patrignano, e dodici suoi collaboratori, accusati di sequestro di persona e maltrattamenti, sono proseguite le arringhe difensive, dopo che giovedì il p.g. Franco Quadri aveva chiesto la condanna di tutti, solo per i sequestri di persona.

Giovedì Quadri aveva detto, prima di chiedere la condanna di Muccioli a 14 mesi di carcere e a dieci mesi degli altri imputati, che il processo d'appello ha il dovere di superare «le spinte emozionali che avevano caratterizzato il clima attorno al processo di primo grado», conclusosi a Rimini il 16 febbraio 1985 con la condanna del fondatore di San Patrignano a 13 mesi e di tutti gli altri a 14 mesi.

FARMACI

## Molte nuove armi anti-Parkinson

Dall'inviato

Ranieri Ponis

MILANO — Una drammatica realtà ancora tutta da risolvere, quella del morbo di Parkinson. Si, d'accordo: nel prossimo millennio (il cui inizio è ormai dietro l'angolo) la soluzione potrebbe consistere nel trapianto in alcuni nuclei chiave del cervello delle cellule dello stesso individuo. Ora però navighiamo in un mare estremamente pericoloso, del quale si conoscono i rischi — che non sono pochi, anzi — ma non assolutamente i benefici.

Se ne sono detti convinti, tra gli altri, i professori Alessandro Agnoli (Roma) e Reinhardt Horowski (Berlino), assieme al professor Leontino Battistini (Padova), al congresso internazionale tenutosi nelle metropoli lombarde.

Il tema è quanto mai stimolante, quando si pensi che in Italia, dieci anni fa, l'incidenza di questa malattia degenerativa del sistema nervoso centrale era dello 0,5-1 per cento sulla popolazione totale.

Attualmente, però, con l'aumento della vita media (qualcuno ha voluto usare l'espressione «eccesso di vita») questi valori non hanno registrato modifiche per la popolazione sotto i sessant'anni, raggiungendo però il due per cento dopo questa età. Come dire, che un milione e duecentomila persone, soffrono di questo male.

E allora? Allora bisogna affidarsi alla cura. Il trattamento farmacologico del morbo di Parkinson è ancora sintomatico (cura cioè i sintomi, ma non le cause), ma come è stato sottolineato a questo simposio si ha la sensazione che un ulteriore passo avanti sia possibile.

Un'affermazione, comunque, sorge spontanea: pochi farmaci hanno avuto in medicina lo stesso successo della levodopa, capace di controllare in modo adeguato i sintomi attualmente invalidanti del morbo di Parkinson.

Tuttavia, dopo cinque anni di efficacia del trattamento, diversi pazienti (circa il 40 per cento) hanno mostrato una modificazione nella risposta alla cura. Il fenomeno, denominato «decremento di effetto», non è per ora spiegato; si pensa che possa essere dovuto a una progressiva incapacità dei neuroni di accumulare dopamina.

E' da sottolineare, in ogni caso, che la levodopa è un'ottima cura sintomatica ma che non può fermare il progressivo avanzare della malattia, anche se blocca i suoi sintomi più invalidanti.

La bromocriptina è un farmaco relativamente nuovo, originariamente sintetizzato per prevenire la formazione di latte in donne che non potevano allattare al seno. La bromocriptina ha degli effetti simili a quelli della dopamina a livello cerebrale, in quanto stimola i recettori dopaminergici. Il farmaco si è dimostrato efficace sia in pazienti trattati con levodopa (ma con un risposta in diminuzione), sia in pazienti appena riconosciuti affetti da Parkinson.

La lisuride è un'altra molecola introdotta recentemente in terapia, con promettenti risultati, anche se ancora a livello sperimentale. Tutto fa supporre che la lisuride possa diventare un valido strumento farmacologico per la possibilità di essere utilizzata in alternativa alla levodopa.

IN UN ISTITUTO PREVIDENZIALE

## Rapina, colpito un bandito

Obiettivo: stipendi per 400 milioni - Ne hanno arraffato la metà

Servizio di Gaetano Basilici

ROMA — Hanno tentato il colpo di fine mese, puntando agli stipendi degli impiegati di un grande ente di previdenza. Avrebbe potuto essere un colpo da quattrocento milioni, sono riusciti ad arraffare la metà. E sul terreno hanno lasciato uno di loro, Raimondo Orsini, 27 anni, con una pallottola nel cranio. Una cosa è certa: i cinque banditi che ieri mattina hanno assalito gli uomini di un furgone portavalori non avevano messo in preventivo la reazione degli aggrediti, né la buona mira di uno di essi. Ciò comunque non significa che si tratti di una banda di pivevelli; infatti l'azione, da come è stata attuata, denota un'accurata fase organizzativa e la presenza di un basista che ha fornito agli «operativi» le informazioni giuste. Quindi, una gang di profes-

sionisti della rapina. Lo dimostra il fatto che il ferito, in condizioni disperate, è riuscito in questa cura specialistica in questo settore malavitoso.

Una banda di esperti, dunque, che hanno agito con calma e freddezza. I cinque, secondo la ricostruzione fatta dalla squadra mobile, sono giunti prima delle 8.30 nello stabile in viale delle Province 196 dove sono gli uffici dell'Inpdai, l'Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali. Come sono entrati? Due le ipotesi: o eludendo la sorveglianza del portiere e del vigile che è nel box della porta carrai, oppure — più probabile — mischiandosi agli impiegati dell'adiacente sede di una Usl ospitata nello stesso palazzo e dalla quale si può facilmente raggiungere la sede dell'Inpdai. In un modo o nell'altro i cinque entrano. Dirigendosi su-

bito verso il corridoio che porta al bar interno e allo sportello della Cassa di risparmio di Roma. I banditi hanno tempo da perdere: fanno tranquillamente colazione al bar, chiacchierano tra loro, tornano nel corridoio mischiandosi agli impiegati dell'ente. Nessuno sospetta che il gruppo, sotto i giacconi, nasconde mitragliette e revolver di grosso calibro.

Alle 9.30 arriva il bersaglio: un furgone blindato con tre agenti privati a bordo. Uno dell'Assipol, uno della Vigilanza dell'Urbe, uno della Brink's Securmark. Il primo resta al volante dell'auto-mezzo parcheggiato nel cortile, gli altri due scendono reggendo ognuno un sacco pieno di denaro: gli stipendi dei dipendenti dell'Inpdai. Massimo Citti, 38 anni, e Paolo Perosini, 27 anni, imboccano il corridoio e si avviano verso la banca interna.

Fatti pochi passi i due uomini in divisa vengono aggrediti dai rapinatori che li colpiscono alla testa con i calci delle pistole e prendono i sacchi con il malloppo.

Poi la fuga, con le armi spianate. Il vigile di servizio alla porta carrai tenta di intervenire, ma una mitraglietta puntata alla tempia e la minaccia «se ti muovi ti stendo» lo bloccano immediatamente. Chi invece reagisce è l'autista del furgone blindato: dalla feritoia spara una revolverata e prende alla nuca Raimondo Orsini, che crolla a terra con accanto uno dei due sacchi e un revolver 357 Magnum. I complici del ferito si dividono: due si infilano in una «Golf» grigia e partono sgommando verso la via Tiburtina, gli altri due se la squagliano a piedi, nella stessa direzione, girandosi spesso con le armi in pugno per vedere se sono inseguiti.

AZIENDE INFORMANO

## ReporterBoy - Una linea Reporter per ragazzi



Nella foto, da sinistra: Marcello Poderini della 3P e Tino Girombelli di Reporter presentano ufficialmente ReporterBoy.

Dall'accordo tra la Reporter di Ancona, la prestigiosa linea per uomo nota e diffusa in tutto il mondo, e la 3P di Città di Castello (Perugia) che già produce alcune linee giovani di successo, è nata la prima linea Reporter interamente per ragazzi, da 6 a 14 anni: è ReporterBoy.

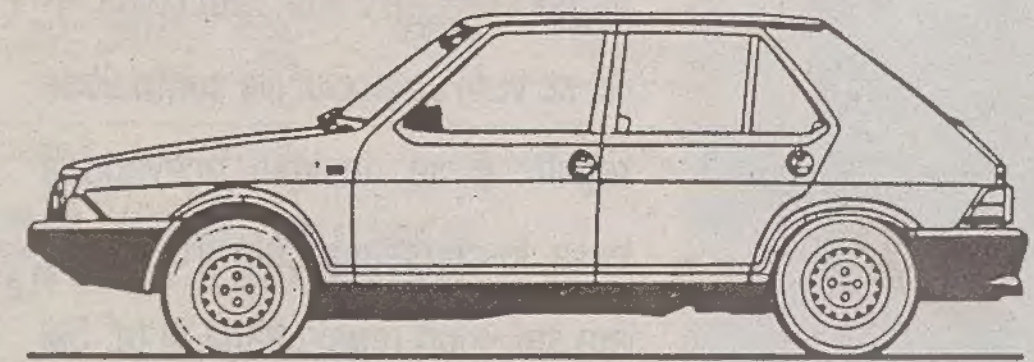
La nuova linea, disegnata da Reporter, prodotta e commercializzata dalla 3P, propone un'immagine globale, coordinata di elementi diversi e conciliabili, di accessori, di «optional» personalizzati. Lo stesso stile Reporter, dal gioco alla cerimonia, dalla vita all'aria aperta alla scuola, e dalla testa ai piedi.

La prima collezione ReporterBoy Autunno-Inverno 1988/89 sarà presente a Pitti Bimbo di Gennaio, e nei migliori negozi in tutta Italia dal settembre 1988.

## GRANDIOSA VENDITA

a condizioni particolarmente vantaggiose di vetture protette dal

**Sistema Usato Sicuro** Il marchio che difende i vostri acquisti.



**GARANZIA MECCANICA** anche sulle versioni Diesel.

CONCESSIONARI E SUCCURSALI **EUAT** del Veneto e del Friuli-Venezia Giulia

## La pubblicità è notizia

Per presentare un nuovo prodotto o una nuova attività, per illustrare un'iniziativa commerciale o una particolare azione di vendita, per segnalare occasioni stagionali e per tenere sempre vivo e presente il nome

utilizzate la pubblicità su **IL PICCOLO**



L'ACQUA ALTA DI MARTEDI'

# Venezia sfiora il K.O.

Rubate molte passerelle - Sacchi d'immondizia galleggianti

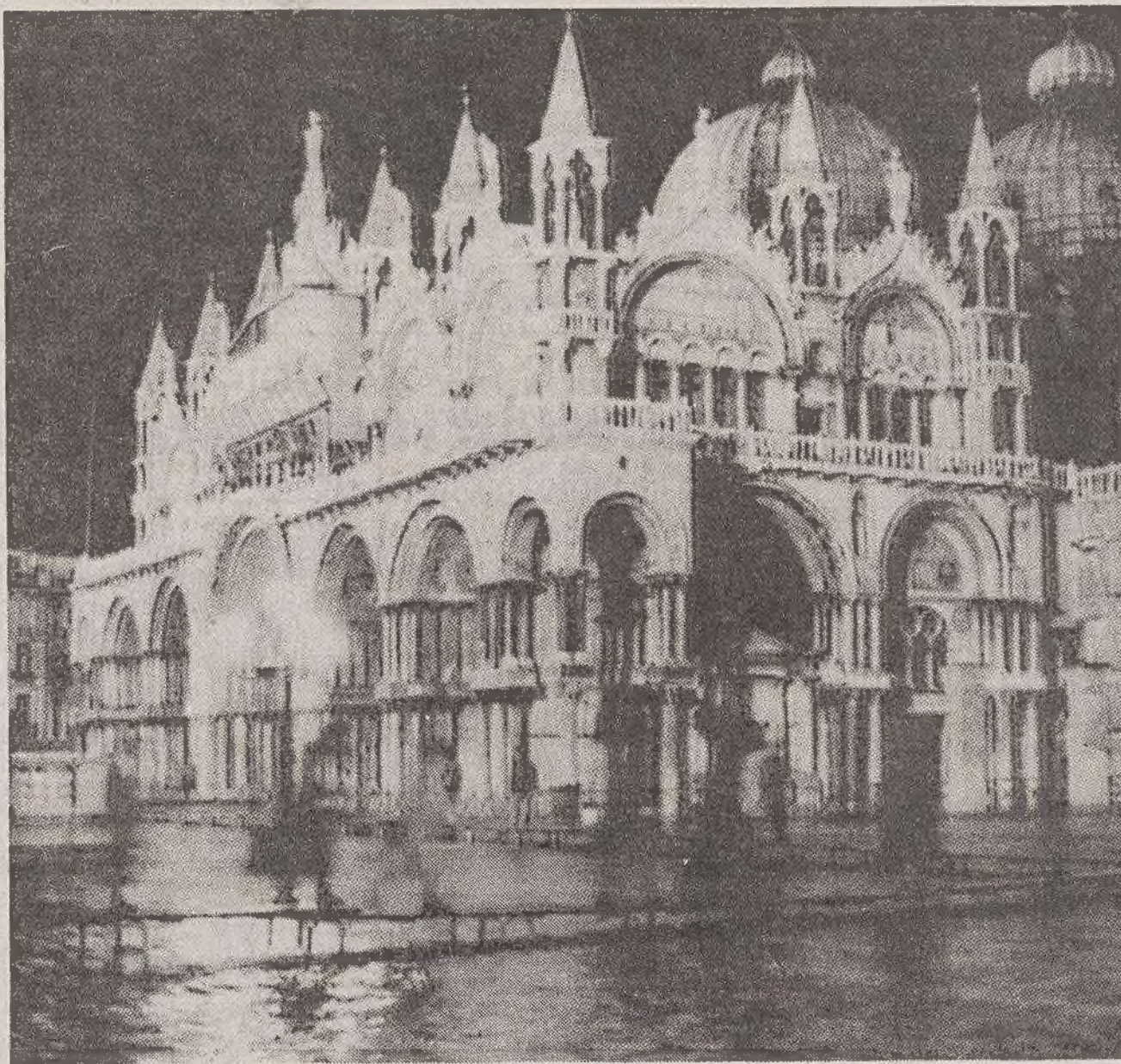
VENEZIA — Questa volta Venezia ha rischiato il collasso meteorologico. L'acqua alta è salita fino a un metro e 37 centimetri e se lo scirocco non avesse lasciato il posto al «garbin» (un vento di terra) si sarebbe rischiata una tragica alluvione. La città stava dunque per finire k.o., anche perché ci sono stati gravi problemi nella sistemazione delle ormai famose passerelle di legno che consentono ai veneziani e ai turisti di camminare sopra le acque.

Scampato il pericolo, è venuta infatti alla luce una realtà che ha dell'incredibile. In molte parti della città le passerelle non erano più, erano state rubate. Il fatto è emerso in tutta la sua gravità proprio dopo il cessato allarme di martedì mattina. All'appello mancavano infatti 74 cavalletti in ferro e 26 passerelle. Il danno economico non è poi così rilevante (un cavalletto costa 30 mila lire, una tavola 80 mila), ma ciò che preoccupa è che, se continueranno questi furti, i disagi per l'acqua alta aumenteranno sempre di più.

«Non so proprio quale uso improprio se ne faccia» ha ammesso il presidente dell'Ami (l'azienda municipalizzata di igiene urbana), Lauro Rubin. «Probabilmente i cavalletti servono per sollevare le imbarcazioni di privati cittadini durante il ricovero invernale. Le tavole d'abete, invece, avranno mille altri usi. In una sola mattinata, mesi o sono, ne sono sparite ottanta».

Passerelle o non passerelle, comunque, quando l'acqua raggiunge un'altezza superiore al metro e 20 centimetri i problemi per Venezia paiono insuperabili, almeno per il momento. «Il sistema delle passerelle d'emergenza — ha spiegato il presidente Rubin — è stato studiato per un'acqua alta massima di un metro e venti. I 137 centimetri di martedì hanno fatto quindi saltare i servizi. Non possiamo nemmeno ipotizzare un'altezza diversa, ci sono precise disposizioni di sicurezza: i cavalletti sono alti 50 centimetri, l'altezza massima consentita senza parapetti. Una marea di 137 centimetri rende perciò la città invivibile».

Tanto più che durante l'acqua alta centinaia di sacchi di spazzatura galleggiavano tra le calli: le barche di raccolta non potevano invece muoversi perché in caso di marea eccezionale non riescono a passare sotto i ponti.



Suggestiva immagine notturna di piazza San Marco con l'acqua alta.

INCHIESTA DE ROSA

## La mano passa a Napoli

Ma rimane a Venezia la parte dell'appalto Dese-Sile

VENEZIA — Con gli ultimi interrogatori dei fratelli Sergio e Gino Vittadello, titolari dell'azienda edile «Vittadello Spa» di Libera (Padova) al centro delle indagini sulle presunte tangenti veneto-campane, il troncone di inchiesta che ha portato all'arresto provvisorio per concussione dell'assessore regionale della Campania Armando De Rosa, volge alle sue ultime battute veneziane. Il sostituto procuratore della repubblica del tribunale di Venezia Ivano Nelson Salvarani, infatti, trasmetterà nelle prossime ore gli atti relativi alla posizione di De Rosa alla magistratura di Napoli, competente per territorio.

Sui conto degli interrogatori dei fratelli Vittadello, entrambi in stato di arresto provvisorio per reclusione da alcuni giorni, non sono emerse indiscrezioni; il magistrato, comunque, intende-

rebbe chiarire, in particolare, se l'azienda padovana abbia avuto richieste di tangenti anche in relazione ad altri appalti. Il dottor Salvarani, sempre ieri, ha trascorso alcune ore esaminando documenti che erano stati sequestrati all'inizio dell'inchiesta dai carabinieri del nucleo di polizia giudiziaria. Come si ricorderà, l'inchiesta si era occupata in un primo tempo di un appalto relativo a lavori per il consorzio di comuni veneti Dese-Sile e sarà proprio questa parte di istruttoria destinata a rimanere a Venezia. Solo in un secondo tempo era emersa la vicenda del denaro inviato dalla Vittadello in Campania per ottenere un appalto per lavori nel Salernitano. Giovedì il dottor Salvarani aveva cominciato a esaminare nuovi filoni dell'indagine, interrogando alcuni testimoni della caserma dei car-

abinieri di San Zaccaria, vicino a San Marco. Tra gli altri era stato sentito Gianmichele Gambato di Rovigo, che da un paio di anni è dirigente dell'impresa edile di Libera. Gambato, in precedenza aveva lavorato per conto di una importante società molesana. Il teste sarebbe a conoscenza dei «segreti» dell'azienda, dato che era lui a esaminare per conto della Vittadello i bandi di concorso e i contratti degli appalti pubblici. Ancora giovedì il giudice aveva sentito altre persone appartenenti alla struttura dell'azienda e aveva cominciato l'esame dei documenti sequestrati dai carabinieri nelle sedi e nei cantieri della Vittadello in Veneto, Campania, Calabria, Puglia, Sicilia e Lazio. Il dottor Salvarani aveva quindi sentito Sergio Vittadello, l'uomo che, secondo l'accusa, stava portando all'assessore De Rosa una va-

ligetta contenente un centinaio di milioni quando era stato fermato dai carabinieri davanti alle porte della villa di Vico Equense. Sulla vicenda è intervenuto il gruppo del Pci in consiglio regionale, con una interpellanza urgente firmata dai consiglieri Renato Morandini, Edoardo Salzano e Luisa Calimani. Nel documento il Pci si rivolge alla giunta veneta per sapere se l'appalto di 15 miliardi per i lavori del consorzio di bonifica Dese-Sile, da cui sembra essere partita l'inchiesta, si è svolto regolarmente e, in tal caso, chiede che le sue modalità vengano rese pubbliche. In secondo luogo i presentatori dell'interpellanza vogliono sapere se risponde al vero che un membro della commissione regionale che giudica gli appalti, consigliere comunale della Dc, ha avuto poi l'incarico di direttore dei lavori sul Dese-Sile.

NICOTERA

Una delibera del Comune: «Spirito santo aiutaci tu»

NICOTERA — La giunta comunale di Nicotera, un centro turistico della zona del Vibonese, ha approvato una delibera con la quale si dispone l'acquisto di cinque biglietti della Lotteria Italia «con la speranza — si legge nell'atto — che un'eventuale vincita consenta di ripianare il pesante deficit dell'ente, che ammonta ormai a oltre due miliardi di lire».

Nella delibera si legge anche che «la giunta fa appello allo spirito santo affinché metta ai primi posti i biglietti vincitori quelli acquistati dal Comune di Nicotera».

Secondo quanto ha spiegato il vicesindaco di Nicotera, Santo D'Alò, «l'iniziativa della giunta ha un valore simbolico e ha lo scopo di richiamare l'attenzione degli organi di governo sulla grave situazione finanziaria in cui versano gli enti locali».

PORTO AZZURRO

## Dure le pene richieste

LIVORNO — Oltre vent'anni di reclusione sono stati richiesti dal p.m. Antonino Costanzo per i sei protagonisti della clamorosa rivolta del carcere di Porto Azzurro dell'estate scorsa. Le richieste sono state avanzate dall'accusa, al termine di una requisitoria protrattasi, davanti ai giudici del tribunale di Livorno, per l'intera giornata di ieri.

Queste le richieste nel dettaglio: 20 anni, 8 mesi di reclusione e 3 mesi di arresto per il plurimicida Mario Tuti, considerato il capo della rivolta e del tentativo di evasione; 20 anni, 3 mesi di reclusione per gli altri rivoltosi, Ubaldo Rossi, Mario Marrocu, Mario Tolu, Gaetano Manca e Mario Ceppai; 13 anni e 4 mesi di reclusione e 3 mesi di arresto sono stati richiesti per l'agente di custodia del carcere Cesare Pellino e per Marco Guidi, l'altro recluso implicato nella introduzione delle armi in carcere.

Infine, per i fratelli del Marrocu, Gianpaolo e Romeo, accusati di aver portato le armi dei rivoltosi a Porto Azzurro e di aver preso contatto, forse anche con elementi neofascisti, al fine di organizzare una evasione dal pen-

nitenziario, sono stati chiesti rispettivamente 13 e otto anni di reclusione. Il p.m. ha chiesto la prevalenza delle attenuanti generiche sulle aggravanti.

Il p.m. Costanzo ha incentrato la sua requisitoria sul fatto che non esiste nessun patto fuori della legge fra i rivoltosi di Porto Azzurro e la magistratura.

Lo stesso dott. Costanzo, il terzo giorno della rivolta in una intervista disse che per motivi tecnici e giuridici non sarebbe mai stato messo a loro disposizione l'elicottero richiesto. A questo proposito il p.m. ha avuto parole dure nei confronti del sindaco di Porto Azzurro Maurizio Papi, per l'atteggiamento tenuto nel corso della trattativa.

A proposito dei patti che sarebbero stati presi per la resa, Mario Tuti, parlando con i giornalisti, ha detto che essi sono in mano sua: del resto — ha aggiunto — i testi che hanno confermato tali patti non sono stati accusati di falsa testimonianza: essi prevedevano — ha concluso Tuti — che i detenuti liberassero gli ostaggi e che tenessero un atteggiamento corretto e responsabile, non che facessero i delatori.

BOLZANO

«Fascista!» E Meraner (recidivo) è sospeso

BOLZANO — I «cartellini rossi» non sono in voga soltanto sui campi di calcio, ma anche nelle sale consiliari. Se ne è visto «svoltare» uno sotto il naso ad opera del presidente del consesso provinciale altoatesino, il repubblicano Boesso, l'esponente del Partito liberale sudtirolese (Fps), Gerold Meraner. Quest'ultimo, per l'ennesima volta, ha dato del «fascista» a Boesso e pertanto è stato espulso. Il pesante provvedimento è in relazione alla recidività del Meraner. L'esponente liberale sudtirolese già altre due volte, e sempre per aver definito Boesso un «fascista», era stato infatti allontanato dalle sedute.

Il tutto era nato in seguito a una violenta polemica scoppiata su un tema, e non poteva essere diversamente, etnico. Bersaglio della polemica, scatenata dagli esponenti Svp Hosp, Kaserer e Frasnelli, un tabellone elettronico, installato in consiglio per riprodurre l'esito delle votazioni. Su questo tabellone la lingua italiana precede quella tedesca: una provocazione per i consiglieri Svp e Sfp, che hanno accusato il presidente Boesso di attentare alla pace etnica.

Improvvisamente è mancata all'affetto dei suoi cari

Noemi Bressan in Napolitano di anni 62 maestra

L'annuncio con profondo dolore il marito e i figli unitamente ai parenti tutti. I funerali avranno luogo oggi 28 c.m. alle ore 14.30 nella Chiesa Parrocchiale del Duomo in Gradisca d'Isonzo muovendo alle ore 14 dall'ospedale Civile di Gorizia. Si ringraziano anticipatamente quanti interverranno alla mesta cerimonia.

Gorizia - Gradisca, 28 novembre 1987

Il 26 novembre è mancata improvvisamente all'affetto dei suoi cari

Bogomil Gustin

Ne danno il triste annuncio la moglie FRANCESCA, i figli ANITA, ROSA, ANTONIA, FRANCO, KRISTINA, GIANNI, SANTO, i nipoti, i generi e le nuore. I funerali seguiranno oggi alle ore 10.30 dalla Cappella di via Pietà.

Trieste, 28 novembre 1987

Ci ha lasciati la nostra cara moglie, mamma e nonna

Carla Svara nata Marzi

Ne danno l'annuncio i familiari tutti. I funerali si svolgeranno oggi, sabato 28 corrente alle ore 12 nella Chiesa di S. Giuseppe della Chiesa.

S. Giuseppe, 28 novembre 1987

Partecipano al dolore dell'amica DANIELA per la scomparsa del padre

Lucio Paoletti

i compagni di classe.

Trieste, 28 novembre 1987

I ANNIVERSARIO

Antonella Germani

Vogliamo ricordarci che eri. Pensare che ancora vivi, vogliamo credere che ancora ci ascolti. Un anno di angoscia e tristezza senza te. Vogliamo riunirci nel Tuo ricordo sabato 28 novembre alle ore 18.30 nella Chiesa Beata Vergine delle Grazie via Rossetti.

I Tuoi cari

Trieste, 28 novembre 1987

I ANNIVERSARIO

DOTT.

Orazio Semeraro

Ti ricordano con infinito amore e rimpianto i Tuoi familiari. Una S. Messa verrà celebrata il 29 novembre 1987 alle ore 9 nella Chiesa B. V. del Soccorso (S. Antonio Vecchio).

Trieste, 28 novembre 1987

Si è spento serenamente

Giuliano Pavan

Lo annunciano la moglie NERINA MILLO, i figli PIERO e MICHELE, il fratello LUCIO e i parenti tutti. I funerali si svolgeranno oggi 28 alle ore 11.30 nella Chiesa di piazzale Rosmini.

Trieste, 28 novembre 1987

Sono vicini a PIERO e famiglia: GIAMPIERO, MICHELE, KEDO, ELENA, BETTA, BETTY, LUCA, MASSIMO, DAVIDE, CRISTINA, STEFANO, NOCINA, NICOLETTA, MASSIMO.

Trieste, 28 novembre 1987

Il Direttore didattico, il personale docente e non docente del 9.º Circolo partecipano commossi al dolore della famiglia per la perdita del caro collega e amico

Giuliano

Trieste, 28 novembre 1987

E' mancato all'affetto dei suoi cari

Luigi Zufar (Gigi)

pensionato Ente Porto

Ne danno il triste annuncio la moglie OLGA, la figlia SONIA, il genero LUBI, i nipoti FABIO e ROBERTO, la cognata ANITA con il marito GUIDO e parenti tutti.

I funerali seguiranno lunedì 30 novembre alle ore 10.45 dalla Cappella dell'ospedale Maggiore.

Trieste, 28 novembre 1987

Partecipano al dolore le famiglie: — SERGIO BANDI — GIUSEPPE RIGHI

Trieste, 28 novembre 1987

Sortetto da una profonda fede durante il corso di una inesorabile malattia, ha concluso l'esistenza terrena l'ingegner

Livio Fornasir

Ne danno il triste annuncio, a tumulazione avvenuta, la moglie LAURA, la figlia CHIARA e i fratelli GUIDO e SERGIO con le rispettive famiglie. Contemporaneamente ringraziano tutti coloro che hanno preso parte al loro dolore.

Gorizia, 28 novembre 1987

Addolorati per la scomparsa dello zio

Livio Fornasir

sono vicini a LAURA e CHIARA: WALTER, BARBARA e GIOVANNI.

Trieste, 28 novembre 1987

A due anni dalla scomparsa della cara mamma

Anita Stecher Brakus

I ha raggiunta l'amato papà

Dusan Brakus

lasciando nel dolore i figli DEISY e LOBITA, la nuora ALIDA, il genero MARIO, i nipoti PIETRO, MANUELA, ISABELLA e parenti tutti. Il funerale seguirà oggi alle ore 12 dalla Cappella dell'ospedale Maggiore diretto alla Chiesa di Villa Carsia.

Trieste, 28 novembre 1987

Gli amici, colleghi e soci della GIULIANA TRASPORTI e del C.S.A. partecipano al dolore dell'amico MARIO per la perdita della madre

Trieste, 28 novembre 1987

III ANNIVERSARIO

Cosimo Greco

Sempre nel cuore con infinito rimpianto.

La famiglia

Trieste, 28 novembre 1987

IV ANNIVERSARIO

Oscar Topan

Ricordandoti.

I Tuoi cari

Trieste, 28 novembre 1987

Orario accettazione necrologie e adesioni

Gli annunci di necrologie e di adesioni al tutto si ricevono tutti i giorni feriali esclusivamente presso gli sportelli della SPE

dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 15 alle 19

AL SABATO

dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 15 alle 18.30

OGGI

La Nazione «profumata»

FIRENZE — Oggi in occasione del lancio sul mercato italiano del nuovo profumo «Ma Liberté» di Jean Patou, la «Nazione», antica e prestigiosa testata fiorentina, esce in edicola con un numero «tutto profumato».

Per la prima volta un quotidiano è stato utilizzato per questa particolare operazione promozionale e dimostrazione di come sia possibile creare sempre nuove e brillanti iniziative per favorire un uso pubblicitario nuovo e diversificato della stampa quotidiana.

CROSTACEO ANTI-INQUINAMENTO

## In Germania le «pulci» di guardia alle acque

FIRENZE — Per difendere dall'inquinamento fiumi e laghi (importantissimi per tutti noi perché vi si attinge l'acqua per potabilizzarla e immetterla negli acquedotti), ci vogliono le «pulci». Si tratta di un crostaceo chiamato «pulce d'acqua», o dafnia, lungo da giovane poco meno di un millimetro e che in età matura raggiunge al massimo i tre millimetri. Da quando la scienza ha scoperto che questi crostacei possono dare — secondo il loro grado di mobilità — indicazioni sulla presenza di sostanze tossiche nelle acque, le «pulci d'acqua» hanno assunto un compito di grande importanza. In Germania, nella regione della Renania-vestfalia i ricercatori dell'Istituto regionale per le acque e i residui hanno allestito due stazioni di misurazione della tossicità del Reno.

In queste due stazioni le «pulci d'acqua» (20

per ciascuna stazione) «lavorano» per conto di biologi e chimici, che tengono d'occhio la loro mobilità attraverso un sistema di fotocelle per vedere se l'acqua è tossica o no. Ogni improvviso aumento di attività motoria o — al contrario — una forma di letargia, viene automaticamente trasmesso dai fotosensori a un sistema d'allarme all'interno dell'Istituto.

«Quasi sempre — scrive in una relazione scientifica il direttore della stazione di controllo di Bad Honnef, Hans-Gunter Willemssen — il cambiamento di mobilità delle dafnie è sintomo del passaggio di acqua inquinata. Nel 1986 ho registrato un centinaio di casi di comportamento inconsueti delle pulci d'acqua. In alcuni casi si è trattato di manifestazioni sensazionali, dovute a grossi quantitativi di scarichi industriali. Ne parlò la stampa

mondiale. In altri si trattava, invece, di casi d'inquinamento di minore entità, comunque diagnosticati dalle sensibilissime dafnie. Tuttavia anche questi detector viventi possono riservare sorprese. Per esempio le pulci d'acqua non reagiscono a improvvise morie di piccoli animali. Questo aspetto ha lasciato aperta una serie di interrogativi. Ci chiediamo, per esempio, se la moria è avvenuta per avvelenamento o per altre cause».

L'ideatore di questo sistema è il dottor Joachim Knie, biologo, 44 anni, che per anni ha studiato le «pulci» come bioindicatori. «Oggi — dice — le dafnie stanno attraversando un periodo di alto interesse e la ditta che produce gli apparecchi detector continua a ricevere nuove ordinazioni».

I test biologici, sulla base di bioindicatori come le «pulci d'acqua», sono solo un settore

parziale, anche se importante, del lavoro delle stazioni di controllo.

I laboratori raccolgono anche dati sulla temperatura dell'acqua, sul suo tasso d'ossigeno e sulla conducibilità elettrica. Insieme alla concentrazione di ioni cloruro, la conducibilità elettrica costituisce un indice della concentrazione di sali nell'acqua.

I ricercatori continuano nelle ricerche per migliorare i metodi di misurazione per affrontare nel migliore dei modi eventuali avarie dei fotosensori. Attualmente stanno provando un apparato automatico per raccogliere costantemente campioni d'acqua, conservandoli a piacere per un determinato periodo. Un apparato simile, dotato di sigilli e di un sistema di allarme, potrebbe essere montato direttamente sulle condotte di scarico delle industrie.





Stato d'allarme a bordo dell'«Uss Richmond Turner»: all'avvicinarsi di tre «Mirage» iracheni, un marinaio è pronto a puntare il missile antiaereo «Stinger». Il sangue freddo del comandante Usa ha evitato per un soffio l'incidente, ma dopo la tragedia della «Stark», colta impreparata, le navi americane nel Golfo non corrono più rischi.

RIFLESSI PRONTI DOPO IL TRAGICO CASO «STARK»

## Golfo, scontro sfiorato

Nave Usa in allarme per l'avvicinarsi di tre caccia iracheni

KUWAIT — Evitato per un soffio uno scontro armato fra un incrociatore della Marina statunitense in missione di pattugliamento nella zona settentrionale del Golfo Persico e tre aerei dell'aeronautica irachena. L'episodio, che ha avuto numerosi precedenti, è avvenuto giovedì. Da una parte, l'incrociatore «Richmond Turner», con i cannoni di bordo pronti a far fuoco e i missili in posizione di lancio e dall'altra «Mirage F1» che procedevano a volo radente, in formazione di attacco.

L'incidente è stato scongiurato grazie all'esperienza e al sangue freddo del comandante dell'unità Usa, John Luke, il quale ha raccontato a un gruppo di inviati americani di aver agito di istinto. L'allarme era scattato allorché i radar avevano intercettato tre aerei che si muovevano in direzione Sud, lungo la costa saudita. Dall'incrociatore erano partiti diversi messaggi di avvertimento, che erano caduti nel vuoto. I tre «Mirage» avevano continuato ad avvicinarsi a volo radente, in formazione di attacco.

Il comandante, memore della tragedia avvenuta lo scorso

17 maggio, quando un aereo iracheno aveva lanciato per errore un missile contro la fregata statunitense «Stark», con la conseguente morte di 37 marinai, aveva ordinato lo stato di massima allerta.

I cannoni erano stati posti in posizione di fuoco, i missili portatili «Stinger» erano stati

puntati contro gli aerei e i missili «Standard 2», che fanno parte dell'armamento primario dell'incrociatore, erano stati fatti uscire dagli alloggiamenti, pronti a essere usati. L'emergenza era durata una quindicina di minuti, poi l'allarme era rientrato.

Il comandante Luke ha raccontato che la sua nave si era già trovata in situazioni analoghe altre cinque o sei volte. Dagli altri ufficiali dell'incrociatore si è appreso che la presenza degli aerei nelle vicinanze provoca da due a tre allarmi al giorno (un altro era scattato circa un'ora dopo quello appena descritto).

Ciò è dovuto al fatto che, durante le loro missioni contro gli obiettivi navali che si trovano nel Golfo, i cacciabombardieri iracheni seguono un itinerario prestabilito: si dirigono a Sud, virano a Est e lanciano i loro micidiali missili «Exocet» mentre procedono verso Nord, sulla via del ritorno. Così facendo incontrano le navi della marina Usa che incrociano nella zona, suscitando, come si è visto, timori di un attacco.

■ **CUBANI.** Soluzione in vista ieri nel carcere federale di Oakdale, in Louisiana, dove mille detenuti cubani in rivolta contro l'accordo tra Washington e l'Avana per il rimpatrio di 2.500 «indesiderabili» hanno liberato un ostaggio e dovrebbero liberare gli altri 27 in giornata.

■ **ROMANIA.** Il partito comunista romeno ha esonerato dai loro incarichi un gruppo di alti funzionari regionali perché erano andati a caccia quando avrebbero invece dovuto lavorare.

■ **CRUISE.** Il primo lancio sperimentale di un missile «Cruise» da un bombardiere «B-1» si è svolto con successo negli Stati Uniti.

### MISSILI: GIÀ A MAGGIO I PRIMI CONTROLLI Ispettori russi verso il Midwest

In cambio, gli Usa spediranno osservatori in Siberia

WASHINGTON — Nello Utah, la terra promessa dei Mormoni, presto si parlerà russo: forse già a maggio un gruppo di oltre quaranta ispettori «venuti dal freddo» sbarcherà in una località remota di quello stato del Midwest. Dovrà accertare che gli Usa osservino il trattato per lo smantellamento dei missili nucleari intermedi.

Stando a notizie trapelate sulla stampa americana, gli ispettori sovietici saranno

stazionati in una fabbrica aerospaziale vicino a Salt Lake City, la «Hercules», dove si mettono a punto i motori di una classe di missili destinati a sparare i «Pershing-2».

Anche se sono previsti ricambi di personale, la comunità sovietica dovrebbe finire per mettere radici nello Utah: il trattato euromissilistico prevede che ispettori americani e sovietici restino nell'altro

paese per tredici anni dopo l'entrata in vigore dell'accordo.

Dallo Utah gli «osservatori» provenienti dall'Urss dovrebbero anche fare delle puntate in una delle più piacevoli città americane, San Diego, nel Sud della California, con l'incarico di tenere sott'occhio un impianto della General Dynamics dove si costruiscono componenti del missile strategico «Mx».

In cambio dell'accesso alle fabbriche belliche nello Utah e a San Diego, gli Stati Uniti dovrebbero spedire ispettori in due località della Siberia orientale finora «off limits» per gli stranieri: Votkinsk, appena

URSS / EPISODI DI VIOLENZA «COPERTI» DAI COLLEGHI

## Poliziotti ubriachi e assassini

Hanno picchiato dei passanti per futili motivi e uno di questi è morto per le lesioni

URSS / SANITA' NEL DISASTRO  
La «rivolta» dei malati  
Strutture fatiscenti e medici da galera

MOSCA — Dopo le ripetute denunce sullo stato dell'assistenza medica nell'Urss da parte del nuovo ministro della sanità, Evghenij Cizov, il comitato centrale del Pcus ed il consiglio dei ministri hanno approvato un documento per la «perestrojka» dell'intero settore. La «Pravda» e i principali quotidiani sovietici hanno riservato ieri tre pagine intere al testo definitivo. E' vero: dal 1917 ad oggi la mortalità media è diminuita di tre volte, e quella infantile addirittura di 11 volte, ma a cavallo tra gli anni '70 e gli anni '80, come conseguenza della

«diminuzione dei tassi di sviluppo economico» e con il conseguente calo dei finanziamenti per la medicina, si è riscontrata un'inefficienza delle strutture: «molte cliniche, ospedali, case di maternità, farmacie, si trovano in edifici inadatti o addirittura pericolanti, spesso privi di riscaldamento centrale, acqua e fognature». Tutto ciò, sommato alle «deformazioni etico-morali» nell'ambiente medico («insensibilità, irresponsabilità, mancanze nel dovere professionale, corruzione, burocratismo»), ha avuto «un effetto negativo sulla salute,

MOSCA — Tre poliziotti del villaggio di Oboljan, provincia di Kursk, sono andati a festeggiare il compleanno di un amico con la macchina di servizio, hanno comprato vodka da una distilleria clandestina, si sono ubriacati e, tornando a casa, hanno iniziato a picchiare dei passanti per futili motivi: uno di questi sfortunati è morto poi in ospedale per le lesioni subite. Il fatto, avvenuto in data imprecisata, è stato reso noto dal settimanale «Notizie di Mosca», che trae lo spunto per condannare la «segretezza» che circonda le forze di polizia, lo spirito di corpo che spesso impedisce la condanna dei criminali in divisa.

«Sulla strada c'era un uomo, e altri due erano di lato. Io gli ho detto di togliersi di mezzo. Lui ha risposto: "Non ho un tram, ci passi". Ho cominciato a picchiare uno, Malykhin l'altro. Due uomini ci hanno chiesto: "Perché li picchiate?" E' iniziata una rissa con questi altri. Io ne ho picchiato uno, Malykhin e Roslajakov l'altro».

Così ha descritto i fatti l'agente Jurij Kutafin, della polizia stradale. Denunciati e riconosciuti dalle vittime, i tre poliziotti non sono stati trattenuti e tutto è stato messo a tacere dalla polizia locale.

Finché uno di coloro che era stato picchiato dai tre «bravi» non è morto in ospedale. Allo-

ra è iniziata una indagine della procura che ha portato, grazie all'intervento di un giornalista della «Kurskaja Pravda», alla condanna «secondo le colpe commesse» dei tre poliziotti.

Il settimanale, tuttavia, non indica le pene inflitte ai teppisti in divisa.

«Solo negli ultimi tempi — scrive il giornale — nella regione di Kursk vi sono stati già diversi processi nei quali agenti di polizia sono stati riconosciuti colpevoli di omicidi, violenze carnali, rapine e atti di teppismo».

Uno dei poliziotti condannati in questi processi «quasi si giustificava con il fatto che la sua vittima conduceva una vita amorale».

Interrogati dai giornalisti, i funzionari della polizia di Kursk hanno affermato che per evitare queste illegalità da parte degli agenti, è stata emessa una circolare particolare, «ma il testo non si può vedere: non è per gli estranei», scrive «Notizie di Mosca».

Secondo il ministro degli interni dell'Urss, Aleksandr Vlasov, negli ultimi anni sono stati sostituiti praticamente tutti i dirigenti della polizia a livello cittadino, e una grossa percentuale a livello regionale.

Ma i crimini compiuti dai poliziotti «sarebbero oggi assai meno se i giornali ne avessero parlato anche prima», conclude «Notizie di Mosca».

LIEVE MALORE DI MARGARET THATCHER

## La Lady di ferro vacilla?

Preoccupazione nei circoli politici, ma Maggie si è subito ripresa

Dal corrispondente

Luigi Forni

LONDRA — Un lieve malore del primo ministro britannico Margaret Thatcher ha propagato ondate di apprensione nei circoli politici e nell'opinione pubblica inglese. Il timore che la tempra della «Lady di ferro» mostri i primi sintomi di cedimento trova eco soprattutto nei giornali popolari, che propongono a Maggie di ridurre la sua eccessiva mole di lavoro quotidiano.

Un portavoce di Downing Street ha confermato che la Thatcher si è sentita male martedì sera mentre partecipava al sontuoso ricevimento annuale offerto dalla regina al corpo diplomatico accreditato presso la corte di San Giacomo. Ma si è trattato — precisa il portavoce — di un malessere passeggero, dovuto probabilmente a un incipiente raffreddore più



che alla stanchezza. Alcuni dei diplomatici invitati al ricevimento hanno raccontato che la «Lady di ferro» fu vista all'improvviso barcollare nell'affollata Green Room di Buckingham Palace, uno dei grandi saloni di rappresentanza della regina. Il segretario privato

Charles Powell, che le era vicino, si affrettò a procurarle una sedia mentre uno dei valletti reali, accorreva con un bicchiere d'acqua. Un medico e un'infermiera furono immediatamente convocati ma la loro assistenza non risultò necessaria perché la «Lady di ferro» si era

nel frattempo ripresa e già dispensava rassicuranti sorrisi.

Dopo essere rimasta seduta per una decina di minuti, Maggie si accomiatò dagli assistenti per tornare nella sua residenza ufficiale e mettersi a letto.

I familiari e i più diretti collaboratori sanno che il primo ministro preferisce lavorare e dormire con le finestre aperte. Durante le sedute di gabinetto i ministri si astengono dal fumare e Maggie li esorta a non disdegnare ogni tanto una boccata d'aria fresca per «dare ossigeno al cervello».

Il ritmo di lavoro della «Lady di ferro» viene giudicato massacrante dagli addetti alla sua segreteria personale, una media, diciotto ore di impegni ufficiali o ufficiosi ogni giorno. Ma anche nell'intimità domestica Maggie sottrae ore al sonno per la lettura degli atti.

AUSTRIA / WALDHEIM SI TRINCERA E CONTRATTACCA

## Dimissioni? In nessun caso

Il Presidente: «Non vincolante il giudizio della commissione storica»

VIENNA — Per il capo dello Stato austriaco Kurt Waldheim, non sarà «assolutamente vincolante» il parere della commissione di esperti internazionali incaricati di esaminare il suo periodo militare. Lo ha dichiarato lo stesso Waldheim.

In un'intervista al quotidiano «Kurier», che ha suscitato notevole sensazione, Waldheim ha affermato che il compito della commissione è semplicemente quello di provare la sua colpa personale, e non la sua complicità nelle deportazioni di ebrei dalla Grecia. Egli ha anche ribadito che ogni speculazione sulle sue eventuali dimissioni è «senza senso e priva di ogni fondamento».

Il verdetto che emergerà dalla commissione — ha detto Waldheim — non è vincolante perché «i membri della commissione non hanno alcuna funzione giuridica ma hanno ricevuto solo il mandato di esaminare il materiale».

«Inoltre — afferma ancora Waldheim — sarebbe contro ogni consuetudine internazionale che un capo di Stato si sottomettesse al giudizio di giudici internazionali».

Anche sul mandato affidato agli storici militari, Waldheim non ha alcun dubbio. «Essi devono solo provare una colpa personale», ha detto ancora una volta ed ha affermato di non credere alle dichiarazioni di alcuni membri della commissione secondo cui egli dovrebbe dimettersi.

In un'intervista televisiva, due membri della commissione, gli storici Manfred Messerschmidt (Rti) e Jean Vanwelkenhuyzen (Belgio) hanno affermato che il compito degli esperti è di «accettare i fatti, non giudicare».

AUSTRIA / CLASSI BILINGUI ABOLITE?

## Klagenfurt, sloveni in agitazione

Occupati uffici del governo regionale carinziano

KLAGENFURT — La protesta della minoranza slovena in Carinzia contro il progetto di instaurare nelle scuole della regione il «modello pedagogico», che prevede l'abolizione dell'insegnamento bilingue, ha assunto toni aspri dopo l'occupazione dei locali del governo regionale, a Klagenfurt, da parte di una settantina di giovani sloveni, fatti sgomberare dalla polizia solo nella tarda serata di giovedì. Secondo indicazione della polizia, sono stati registrati tafferugli di minore entità nei quali tre poliziotti e qualche dimostrante sono rimasti leggermente feriti.

Gli occupanti, erano entrati nell'ufficio del vicepresidente del Land Erwin Friehebauer (socialista) per richiamare l'attenzione sul problema della minoranza slovena e per protestare contro il «modello pedagogico» concordato dai partiti socialisti, popolari (dc) e liberali, che prevede, a partire dal prossimo anno scolastico l'abolizione dell'insegnamento bilingue in

Carinzia, e l'istituzione di classi separate in tedesco e in sloveno.

Intervenendo al dibattito, al Parlamento di Vienna, il leader liberale, Joerg Haider, ha respinto ieri l'accusa mossa da parte jugoslava, secondo cui l'applicazione del «modello pedagogico» sarebbe in contrasto con l'articolo 7 del Trattato di Stato austriaco, relativo alle minoranze.

Sempre a Vienna, frattanto, disordini sono proseguiti giovedì fino a tarda notte nel centro, dove una manifestazione studentesca è stata inscenata per protestare contro la politica del governo, che prevede tagli ai sussidi dello Stato all'istruzione. Una decina di fermi sono stati condotti dalla polizia e uno di essi è stato trasformato in arresto. Feriti sono stati registrati da ambo le parti. Davanti al palazzo della cancelleria, estremisti hanno lanciato razzi e petardi solo a stento la polizia è riuscita a disperdere i manifestanti.

Intervenendo al dibattito, al Parlamento di Vienna, il leader liberale, Joerg Haider, ha respinto ieri l'accusa mossa da parte jugoslava, secondo cui l'applicazione del «modello pedagogico» sarebbe in contrasto con l'articolo 7 del Trattato di Stato austriaco, relativo alle minoranze.

Sempre a Vienna, frattanto, disordini sono proseguiti giovedì fino a tarda notte nel centro, dove una manifestazione studentesca è stata inscenata per protestare contro la politica del governo, che prevede tagli ai sussidi dello Stato all'istruzione. Una decina di fermi sono stati condotti dalla polizia e uno di essi è stato trasformato in arresto. Feriti sono stati registrati da ambo le parti. Davanti al palazzo della cancelleria, estremisti hanno lanciato razzi e petardi solo a stento la polizia è riuscita a disperdere i manifestanti.

VIA LIBERA  
Senza tagli  
in Sud Africa  
il film

su Steve Biko

JOHANNESBURG — Il film del regista ed ex attore inglese Richard Attenborough, «Cry Freedom» (Grida libertà), sulla vita del leader del movimento sudafricano «Corrente nera» Steve Biko, morto in carcere dieci anni fa, sarà proiettato in Sud Africa «senza alcun taglio e senza restrizioni», ha annunciato ieri il collegio della censura su pubblicazioni, e pellicole a Pretoria.

Il film è stato girato in gran parte nello Zimbabwe e la maggior parte degli incassi sarà devoluta per opere benefiche. Il film è stato accolto con favore in alcuni Paesi europei dove è stato già intrinsecamente nei circuiti.

«Cry Freedom» tratta soprattutto della relazione tra Biko e il giornalista bianco Donald Woods, che abbandonò il suo lavoro in un giornale di East London (sulla costa sudafricana dell'Oceano Indiano) nel 1977, e fuggì in Gran Bretagna.

Biko morì nello stesso anno, mentre era detenuto, e le autorità furono accusate di averlo condotto di notte, ammanettato, con un fazzoletto legato alla testa, a Port Elizabeth, sua città d'origine, a Johannesburg.

«Pur essendo coscienti delle speculazioni che si potranno fare su questo film, abbiamo deciso di non essere influenzati da fattori esterni, ma di poter avere un esame quanto più possibile obiettivo e scientifico sulla storia», ha detto il capo dell'ufficio censura, Braam Coetzee. Richard Attenborough, che diresse qualche anno fa il film pluriscandalo «Gandhi», aveva fatto sapere che si sarebbe opposto alla proiezione di «Cry Freedom» in Sud Africa se esso fosse stato soggetto a tagli.

Per chi acquista Prisma in novembre

## Il cambio è favorevole!

Prisma nuova: compri bene - Lancia usata: vendi meglio

Scegli il valore della sicurezza Prisma. La sicurezza di una tecnologia d'avanguardia, la sicurezza della classe e del prestigio, la sicurezza «economica», perché Prisma, come tutte le Lan-

cia, mantiene alto il suo valore nel tempo. Se hai deciso di cambiare auto, vieni da un Concessionario Lancia per una Prisma nuova: la tua auto sarà sovravalutata. E, se il tuo usato



è Lancia o Autobianchi, il Concessionario «aggiungerà qualcosa di suo» in più della normale quotazione di mercato.

Prisma: integrale, 1.6i.e., 1.6, 1.5, 1.3, diesel, turbodiesel.



E' un'iniziativa dei Concessionari Lancia:

GIORGIO FERRUCCI & C. s.r.l.

PRISMA Concessionaria s.r.l.

S.V.A.G. s.r.l. di Ivone e Sergio Dizorz

TRIESTE - Via Flavia 55  
Telefono 820204

TRIESTE - Via Piccardi 16  
Telefono 774488

GORIZIA - Viale XXIV Maggio 4  
Telefono 32510



LIRICA / «LA FIGLIA DEL REGGIMENTO»

# Ingenua come una favola

La frizzante operina di Donizetti torna al «Verdi» dopo trentacinque anni

Servizio di Gianni Gori

TRIESTE — Se è lecito avanzare previsioni, questa imminente «Figlia del Reggimento», che ritorna al «Verdi» dopo 35 anni, dovrebbe essere lo spettacolo più gustoso e raccomandabile della stagione lirica triestina. Induce all'ottimismo la distribuzione, che pare di eccellente caratura, anche perché collaudata da altri teatri. E offrono le migliori garanzie i valori di quest'opera frizzante e insieme intensamente ispirata, ingenua come una favola e insieme maliziosa come un'operetta, di cui, per vari aspetti, potrebbe essere il più delizioso prototipo. Anche perché questo melodramma giocoso donizettiano è in effetti un'«opera francese». O meglio, è opera squisitamente donizettiana ma in impeccabile confezione «Opéra-comique» con i dialoghi alternati ai «numeri» musicali. Se proverbiale è la facilità del compositore bergamasco nel riempire pagine e pagine di musica a tempo di record, spinto da una parte dalla necessità, dall'altra dalla virtù, non stupisce la straordinaria versatilità nel musi-

cista che in precedenza aveva consegnato alla drammaturgia del primo Ottocento un capolavoro assoluto come la «Lucia di Lammermoor», e gioielli del genere buffo-farsesco come «Il Campanello», «Betty» e altri, per non dire del lirismo-comico-sublime dell'«Elixir». Né sorprende la sua disinvoltata adattabilità allo stile francese, senza forzare la sua natura e il suo istinto; così come non sorprende la sua sottile inventiva e il suo clamoroso successo in Francia: oltre 1000 repliche all'«Opéra-comique» dopo la «prima» del 11 febbraio 1840. C'era di che far scoppiare il fegato a Berlioz! Ma quello che meraviglia è la capacità di Donizetti di trovare rifugio nella fantasia musicale in tempi di sciagura che avrebbero prostrato anche uno «spirito» fosciano. La commissione dell'«Académie Royale de Musique» per due opere da rappresentare in Francia (una sarà il rifacimento del «Polio» — «Les Martyrs» —, la seconda «Le Duc d'Alba», ma per colmare una lacuna aperta improvvisamente nella programmazione e tanto per non restare qualche giorno

Oltre mille repliche sancirono il clamoroso successo in Francia del versatile musicista italiano dopo la «prima» nel febbraio 1840

con le mani in mano, gli si chiederà di comporre una terza opera francese, per l'appunto «La fille du régiment» gli arriva nel tragico 1837, funestato da lutti familiari, culminati nella morte della moglie Virginia. Eppure Donizetti, solo e infelice, trova la forza per uscire dall'abisso di disperazione; trova persino lo humour per descrivere a un amico, in una lettera divertentissima, il «fantozziano» viaggio per mare che nel '38 lo porta a Marsiglia; e di qui a Parigi. E tiene fede, con esiti altissimi agli impegni parigini, fra cui «La fille», in cui è felicemente coniugato il gusto francese per i «couplets» alla tradizione italiana della Romanza, il lirismo tenero e ombrato alla «parodia» della marzialità, che diventerà

luogo ricorrente nell'opera francese, in evidenza in quel «Salut à la France» tanto fortunato da passare per «informato» inno del Secondo Impero, e con quel «Rataplan» entrato nel mirino verdiano della «Forza del destino». E qui già si anticipa uno degli echi che dalla «Fille» rimbalzeranno sulle fortune del teatro musicale francese. Detto dell'effetto che il Rataplan di Maria eserciterà sulla Preziosilla verdiana, basterà ricordare come gli ensembles dell'opera lancino segnali inequivocabili di Bizet di «Carmen» e al grande Estro di Offenbach. Ma soprattutto è stupefacente la frangente leggerezza della partitura, che incanta oggi, come ieri aveva deliziato uno che di musica se ne intendeva non meno di

Berlioz: Felix Mendelssohn, il quale ne lodava la «gioiosa grazia» e confessava: «Vorrei averla composta io!». E' un capolavoro giocoso proprio per l'ingenuo e metatistico senso d'incanto infantile che anima questo gioco fra palpiti e impertinenti scoppi di gioia. L'avventura di Maria, mascalzone del reggimento, trovata ritrovata ed avviata — come la fioraia di «My fair Lady» — ad una improbabile educazione di «portamento», ha i suoi momenti magici nella stupenda scena dell'addio al reggimento, «Conviens partir», e nell'esilarante scena della lezione in cui guizza inatteso (per dirla con Barblan) un «clima di satira che reca il profumo e la colorata intimità di un dipinto di Fragonard»; ma l'opera è tutto un susseguirsi di sorprese, pur su un esile canovaccio. Basti pensare alla presenza del coro in un contesto che sta fra il «teatrino» e il sentimento vero, fra il pittoresco di genere (cui concorre con raffinatezza anche la scrittura strumentale) e la corrispondenza dialogica. Quando si trattò di adattare l'opera alle scene italiane (Teatro alla Scala, 3 ottobre

1840), Donizetti si rassegnò alle convenienze e inconvenienze teatrali di un pubblico e di una prassi esecutiva diversa. Ancora una volta va sottolineato come la sostituzione dei dialoghi parlati cari all'Opéra-comique con i recitativi della tradizione melodrammatica italiana, non giova alla freschezza di questo «sac à malice». Doloroso fu soprattutto il sacrificio dell'aria di Tonio «Pour me rapprocher de Marie», gratificato — rispetto all'edizione francese, di una nuova cavatina «di riporto». Ma anche in edizione italiana (e del resto a Trieste si ripristinano i «numeri» francesi) «La figlia del reggimento» conserva i succhi della sua felicità creativa e quella sorta di ebbrezza del canto e del belcanto esaltata — per quanto riguarda la protagonista — da tutta una parata di «stelle»: dell'«usignolo svedese» Jenny Lind a Henriette Sontag, da Adelina Patti a Lily Pons, da Joan Sutherland a June Anderson, da Mirella Freni (indimenticabile nel '73 a Bologna e nel '75 a Venezia accanto a Kraus) a Luciana Serra.



Una scena di «La figlia del reggimento», da questa sera in scena al Teatro Comunale. La «griffe» dello spettacolo triestino è di gran marca: Franco Zeffirelli, e lo Zeffirelli degli anni migliori. Si tratta di un allestimento ormai storico, datato 1959, gustosamente ispirato alle stampe popolari di Epinal. (Foto di Giovanni Montenero)

LIRICA / LIBRI E DISCHI

## «Riservato» a inglesi e americani

Joan Sutherland protagonista dell'edizione più prestigiosa

La letteratura donizettiana — e di conseguenza quella sulla «Figlia del reggimento» — continua a essere riserva di caccia della musicologia inglese e americana, sollecitata nell'ultimo ventennio dalla Donizetti — «renaissance» e dal recupero di molte opere dimenticate dal compositore bergamasco. E' significativo il fatto che in Gran Bretagna sia attivissima la «Donizetti Society», che pubblica un fondamentale periodico di studi e ricerche, mentre al musicologo americano William Ashbrook — vicepresidente appunto della Donizetti Society of London — si deve la più recente e documentata monografia del musicista: due volumi editi anche in Italia dalla torinese EDT/Musica, il primo dedicato alla biografia, il secondo all'opera.

Agile, ben articolato e particolarmente accessibile, trattandosi di un «tascabile» Mursia, è il saggio di Egidio Saracino «Inviato all'ascolto di Donizetti».

Fra i contributi della critica italiana, sono ancora attualissimi i saggi di Guglielmo Barblan (specie «L'opera di Donizetti nell'età romantica»), il vecchio e ponderoso volume di Zavadini per le edizioni del centenario (1948), e il volume del 1983 delle «nuove edizioni» con saggi di autori vari — Giuseppe Angeloni, Giampaolo Tintori, Piero Mioli, Luigi Inzaghi, e altri — che ri-

produce in copertina il celebre ritratto donizettiano dipinto dal Piccio. Infine, l'Azienda di soggiorno e turismo di Bergamo ha il merito di aver dato alle stampe i due ricchi volumi degli atti del primo convegno internazionale di studi donizettiani con il prezioso apporto — specie per le fonti librettistiche francesi — di Franca Cella.

La discografia della «Figlia del reggimento» si è recentemente arricchita di una prestigiosa edizione «live», che non insidia però il primato detenuto dalla versione originale e integrale incisa nel 1967 dalla Decca. Ne è protagonista, di brillantezza e fantasia vocali strapiene, Joan Sutherland, la cui interpretazione colpisce anche per lo spirito arguto e l'autentico divertimento che in tale ruolo sprigiona, contagiando persino l'eleganza di Luciano Pavarotti.

Con l'orchestra e il coro del Covent Garden di Londra, l'esecuzione è diretta da Richard Bonynge.

Fra i brani raccolti in Recitals e in antologie, spicca la recentissima incisione Bongiovanni del concerto tenuto a Vercelli dal tenore Chris Merritt, concluso proprio dalla cabaletta di Tonio (quella con la celebre raffica di «do» di petto) bissata a fuor di popolo.



Luciana Serra, nella foto, ritorna a Trieste sull'onda del trionfo riportato l'estate scorsa a Pesaro nell'«Occasione fa il ladro» di Rossini. Ritorna con un nuovo «look», più magra e sbarazzina, insomma con le qualità congeniali alla «figlia» di Donizetti.

LIRICA / IL CAST

## Luciana Serra e Franco Zeffirelli, «superstar»

Uno spettacolo di fastoso belcanto con la «griffe» del regista fiorentino

Opera che impegna una vocalità aurea e aerea, e insieme spumeggiante e tipizzata, «La Figlia del reggimento» esige un palcoscenico dal meccanismo in perfetta corrispondenza con l'agitazione musicale. La «griffe» dello spettacolo triestino è di gran marca: Franco Zeffirelli, e lo Zeffirelli degli anni migliori. Si tratta di un allestimento ormai storico, datato 1959 — gustosamente ispirato alle stampe popolari di Epinal — fra i più azzeccati e sfruttati dello scenografo-costumista-regista fiorentino. Un allestimento che non invecchia mai, e che comunque Filippo Crivelli ha sempre utilizzato con eccellenti risultati. Ricordiamo l'edizione bolognese del '73: una vera festa per gli occhi, in linea con le istanze stilistiche della musica.

Non c'è dubbio che l'apparato scenico e i gustosissimi costumi funzioneranno anche al «Verdi».

Se Zeffirelli è nome celebrato dello spettacolo e se Crivelli è una vecchia conoscenza del pubblico triestino dell'opera e dell'operetta, nuovissimo è il nome del giovane direttore milanese Carlo Rizzi: un talento emergente, uscito dal concorso internazionale «A. Toscanini» 1985. Ben presto assorbito dall'opera lirica (ha diretto già a Bologna, Palermo, Torino, Treviso e Bergamo) è reduce da un vivace successo — anche di critica — quale direttore di un'altra opera donizettiana «Il furioso all'isola di San Domingo».

Luciana Serra ritorna invece a Trieste sull'onda del trionfo riportato l'estate scorsa a Pesaro nell'«Occasione fa il ladro» di Rossini. Ritorna con un nuovo «look», più magra, sbarazzina, pungente, insomma con qualità congeniali alla protagonista dell'opera di Donizetti. La vocalità cristallina e si-

derale — le cui ascendenze stilistiche vengono fatte risalire alla Toti e alla Pagliugh — concorrono all'immagine sempre giovane di questa artista, che in realtà ha già una sostanziosa carriera alle spalle, compresi otto anni di esperienza a Teheran, alla corte dello Scià, con le più svariate mansioni: suggeritrice, aiuto-regista, maestro-sostituto, ecc. Al Comunale ha cantato «Lakmé», «Sonnambula», «Dinorah», «Lucia». Ma in questi ultimi anni ha rivelato una vocalità sempre meno angelica e sempre più penetrata di temperamento pur ai vertici di un virtuosismo belcantistico trascendentale. Sarà suo partner (Tonio) Aldo Bertolo, per la prima volta al «Verdi». Debutta nella «Sonnambula» a Spoleto, è un tenore dall'acuto facile, il che gli ha consentito di affrontare con esito lieto «I Puritani» a Martina

Franca, al Comunale di Bologna, all'Opéra di Parigi. Qui avrà più di un'occasione per scoccare le sue frecce migliori. Il ruolo della Marchesa è un cavallo di battaglia assolutamente vincente e imbattibile di Rosa Laghezza, mezzo-soprano triestino, da tanti anni assente dalla sua città, dove ha compiuto gli studi, prima di perfezionarsi con la Corradetti. Fra le sue interpretazioni più significative nel suo curriculum, «Aida» a Oklahoma per l'addio a Richard Tucker e «Gioconda» all'Arena di Verona con Carlo Bergonzi. Nel ruolo di Sulpizio, Domenico Trimarchi, uno dei bassi «di carattere» più noti del teatro lirico. Napoletano verace, Trimarchi ha frequentato il Conservatorio della sua città, dove si è diplomato, perfezionandosi poi al centro di avviamento della Fenice di Venezia.

## ZECCHINO Passeri e canzoni

BOLOGNA — Qualche muso lungo dopo le votazioni fra i bambini e soprattutto fra i genitori; il bel principio «l'importante è partecipare» in qualche caso è stato ignorato. A ricreare il clima disteso ci ha pensato Franco Canato con i suoi passeri e le sue gazzie ammaestrate che distribuiscono baci a tutti. Oggi (dalle 16 in diretta su Raiuno) tutte le canzoni verranno riproposte e sottoposte al giudizio di una nuova giuria. Il nuovo punteggio verrà sommato a quello ottenuto nei giorni precedenti.

Le tre migliori canzoni italiane e le tre migliori straniere accenderanno alla serata finale (domani dalle 20.30 su Raiuno), in cui sarà assegnato lo Zecchino d'oro. Tra gli ospiti di oggi, Dorina Vaccaroni.

## TEATRO Brachetti a Trieste

TRIESTE — Il Teatro di Genova conclude in questi giorni le repliche di «La putta onorata», che andrà in scena al Politeama Rossetti ancora oggi alle ore 16 e alle 20.30 e domani alle 16. Il prossimo spettacolo in abbonamento (con il tagliando n. 4) della stagione di prosa del Teatro Stabile del Friuli — Venezia Giulia, dal primo al 5 dicembre, sarà «In principio Arturo creò il cielo e la terra» di e con Arturo Brachetti. Lo spettacolo di Brachetti è in alternativa con «Esuli» di James Joyce, che andrà in scena dal 12 al 17 gennaio 1988 con la coppia Tiri-Lojodice. Gli abbonati che volessero assistere ad entrambi gli spettacoli potranno usufruire dello sconto del 50 per cento per il secondo spettacolo.

«JESS TRIO» A MONFALCONE

## Una rara pagina di Clara

Ancora un avvincente concerto dei tre fratelli Kropfisch

MONFALCONE — E' sempre un grande avvenimento l'arrivo del celebre Jess Trio Wien che, come noto, è un gruppo di famiglia composto da tre giovani fratelli, Johannes, Elisabeth e Stefan Kropfisch, che vantano già una prestigiosa carriera, sia come solisti che in gruppo. Il concerto dell'altra sera ha dunque come di consueto richiamato un folto pubblico al Teatro Comunale di Monfalcone. Ma se a salire sul podio era un gruppo di famiglia, anche il programma presentava l'interessante e invitante peculiarità di essere «di famiglia», o meglio era quello che potremmo definire un «concerto in casa Schumann».

E' risaputo che la moglie di Robert Schumann, Clara, oltre a essere stata la migliore pianista donna del secolo scorso, fu anche lei compositrice. E il concerto monfalconese si apriva proprio con

una pagina, certamente ignota ai più, di Clara Schumann, e precisamente il Trio in sol minore op. 17, risalente al 1848. I fratelli Kropfisch hanno magistralmente evidenziato la costruzione solidissima, la nobiltà di fraseggio, l'invenzione melodica di questa pagina, da poco «scoperta», e certamente degna di figurare nei programmi concertistici.

Estremamente complesso e visionario è invece il Trio in sol minore n. 3 op. 110, di Robert Schumann, pagina che chiudeva il programma e che figura tra le ultime composizioni del maestro, dove risulta evidente la rottura con la tradizione, in un brulicchio di presagi del mondo successivo. Nell'interpretazione dello Jess Trio, come sempre straordinariamente affiatato, le singole frasi emergevano dal tessuto cameristico con inquietudine e tenerezza a un tempo. Non finiscono mai

di stupire l'amore, la devozione dei fratelli Kropfisch per la musica, che li portano sempre a vivere con emozione le loro interpretazioni, che si muovono in un'atmosfera che ha qualcosa di misterioso, di incantato. Al centro del programma due curiosità di particolare interesse: la versione con accompagnamento pianistico di Robert Schumann di due celebri pagine bachiane, la Suite n. 3, in do maggiore per violoncello, BWV 1009, e la Sonata n. 4 (Partita n. 2) in re minore, per violino BWV 1004. Per comprendere appieno il significato delle due pagine in questa veste senza l'altro inconsueto, è necessario ricondurre al periodo in cui sono nate, e fare preciso riferimento allo smisurato amore che Schumann nutreva nei confronti di Bach, compositore rimasto nell'ombra per quasi un secolo dopo la sua morte.

E' in quest'ottica che vanno intese le versioni con accompagnamento pianistico di Schumann delle due pagine bachiane, accompagnamento un po' timido e certo molto deferente nei confronti del maestro di Lipsia. Johannes Kropfisch ha svolto questo accompagnamento come una sorta di basso continuo, scegliendo di lasciar cantare piuttosto gli stupendi Stradivari della sorella Elisabeth (violino) e del fratello Stefan (violoncello). In un concerto «in casa Schumann» non poteva certo mancare la partecipazione di Johannes Brahms, il quale infatti non è mancato: il Jess Trio ha proposto una pagina brahmsiana fuori programma, riscuotendo anche qui unanimi consensi. [Stefano Bianchi]

STREEP. Meryl Streep e Sam Neill sono gli interpreti di «Evil Angeles».

## FANTASTICO Suzanne come Dylan

ROMA — Sarà all'insegna della grande musica la nona puntata di «Fantastico», lo show di Raiuno in onda oggi in diretta dal Teatro delle Vittorie. Ospite di Adriano Celentano sarà Suzanne Vega, per la prima volta in tournée nel nostro paese per presentare le canzoni del suo ultimo long playing.

«Fantastico», proseguendo nella linea musicale che privilegia la qualità e l'impegno, proporrà in anteprima al grande pubblico del sabato sera quel che i critici americani hanno definito una sorta di Bob Dylan al femminile. Suzanne Vega canterà il brano «Luka». Menù, naturalmente, a sorpresa per quanto riguarda ciò che faranno l'ex molleggiato e i «peggiori del mondo», Massimo Boldi, Marisa Laurito e Maurizio Micheli.

## PRIME VISIONI Voglia di provincia e di vita più pura

Recensione di Callisto Cosulich

NOTTE ITALIANA

Regia: Carlo Mazzacurati (Italia 87). Attori: Marco Messeri e Giulia Boschi.

Felice debutto di un giovane che, validamente assistito da un produttore d'eccezione (Nanni Moretti), ha realizzato una delle poche opere prime in grado di interessare il pubblico, senza ricorrere ai nuovi o ai vecchi comici, cioè all'ormai traballante tradizione del cinema italiano d'intrattenimento. Questione di attori, tutti ottimi, anche se non rientrano nei logori schemi della nostra macchina cinema (e forse ottimi proprio per questo). Questione anche di storia. Ambientata quest'ultima nel

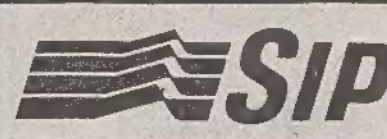
delta padano (luogo mitico del cinema italiano), dove un avvocato viene spedito, ufficialmente per effettuare la stima di un terreno da espropriare, ufficiosamente per raccogliere informazioni su una ragazza, che ebbe rapporti con gli autonomi durante gli «anni di piombo» e che si suppone si sia rifugiata da quelle parti.

La vicenda si sviluppa molto abilmente intorno ad alcuni elementi e ad alcuni personaggi, via via arricchendoli di nuovi particolari, mentre in seconda istanza si legge attraverso le belle immagini dell'operatore Castiglioni il desiderio della fuga dalla metropoli incontro ad una vita almeno in apparenza più pura, quale gli dovrebbe offrire la profonda provincia. Peccato che negli ultimi dieci minuti si dia luogo praticamente a un secondo film: una sorta di thriller.

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI



INFORMATICA FRIULI-VENEZIA GIULIA S.p.A.



Società Italiana per l'Esercizio delle Telecomunicazioni p.a.

SIP E INFORMATICA FRIULI-VENEZIA GIULIA, INSIEME PER SOSTENERE L'ATTIVITÀ DEL TEATRO VERDI. UN INCONTRO FELICE CHE STIMOLA IL RAPPORTO TRA CULTURA E INDUSTRIA.

PROMOZIONI ITALIA NUOVA COMUNICAZIONE T/V ASSOCIATI



LETTERE / LIBRO

# Su un ponte di carta

«84, Charing Cross Road»: come trovare (per posta) un amico



La libreria londinese Marks & Co., dove Helene Hanff trovò — in maniera sorprendente — un vero amico. La libreria non esiste più dal 1970.



Helene Hanff e Anne Bancroft durante le riprese del film «84, Charing Cross Road» diretto da David Jones. La Bancroft impersona la scrittrice americana, autrice del curioso epistolario col libraio antiquario Frank Doel.

## LETTERE

### Una storia da film

LONDRA — Sullo schermo Helene Hanff ha il viso di Anne Bancroft. La moglie di Mel Brooks, il regista mattacchione di Hollywood, è stata scelta da David Jones per interpretare «84 Charing Cross», il film che si ispira all'amicizia tra la Hanff e il libraio Frank Doel. Accanto alla Bancroft c'è Antony Hopkins, in una delle sue interpretazioni più memorabili. Non a caso al recente Festival di Mosca è stato premiato proprio per il mondo in cui ha recitato sotto la direzione di Jones. «84 Charing Cross» sarà distribuito in Italia molto presto. E sarà interessante vedere se le dichiarazioni di David Jones corrispondono al vero. Il regista, infatti, ha detto: «Spero di essere riuscito a mantenere una fedeltà interiore ai personaggi».

## Recensione di

### Piero Spirito

Generalmente ordinare un libro per corrispondenza a una libreria antiquaria è un'operazione tutto sommato semplice, quando si hanno le idee chiare. Consultato il catalogo si compila l'allegata cartolina e si spedisce. Numero di codice, titolo del libro, eventualmente qualche «desiderata» e basta. Il libraio, se ha il volume richiesto, lo spedisce allegando la ricevuta, se non ce l'ha non risponde nemmeno. E' una consolidata consuetudine. La corrispondenza tra cliente e libraio di solito si esaurisce qui. Solo qualche volta il cliente invece che alla cartolina ricorre a una lettera, per esternare lamentele sulla merce acquistata oppure per una richiesta particolare. E in genere il libraio risponde sempre, poche cortesie righe. Poi riprende il solito giro di cartoline d'ordine, che può durare anni. Ma in alcuni casi il rapporto epistolare può oltrepassare l'ambito strettamente commerciale e, vuoi per affinità culturali, vuoi per convenienza reciproca, tra libraio e cliente si instaura un duraturo rapporto di amicizia.

Così, quando il 5 ottobre 1949 Helen Hanff, giovane e squattrinata scrittrice di New York, ebbe l'idea di chiedere alcuni libri per lettera alla comparsata libreria antiquaria «Marks & Co.» di Londra, diede inizio senza saperlo a un'avventura epistolare destinata a diventare un vero libro di culto per i bibliofili di mezzo mondo. E' un film anche, anzi due, prima per la televisione, e adesso per il grande schermo. Proprio quest'ultimo porta la firma di David Jones, e annovera nel suo cast interpreti del calibro di Ann Bancroft e Anthony Hopkins. «84, Charing Cross Road», questo il titolo del libro (pagg. 111, lire 18.000), è stato da poco pubblicato in Italia da Rosellina Archinto di Milano, editrice specializzata in epistolari, ed è già in odore di successo. Eppure, a sfogliare il volumetto, non sembrano granché quel centinaio di brevi lettere frutto di una corrispondenza che per vent'anni un modesto appartamento della Hanff e l'antica libreria londinese con un ponte di libri. Ma già dalle prime epistole la scrittura vivace e umoristica della Hanff e quella im-

perturbabile e riservata del libraio Frank Doel, creano un contrasto avvincente, dove il colto dialogo su autori e volumi apre spiragli a una comunicazione diversa, una specie di involontaria, spontanea esplorazione delle rispettive esistenze. Sono gli anni dell'immediato dopoguerra, in Inghilterra, come negli altri paesi europei, molte ferite sono ancora aperte. Scrive la Hanff: «Brian mi racconta che li siete tutti razionati a 2 once di carne alla settimana e un uovo al mese per persona, e io sono semplicemente invidiosa». Così comincia a invadere la pacifica vita gli impieghi della libreria «Marks & Co.» Frank Doel compreso. Grazie ai doni della scrittrice americana, ben presto la corrispondenza si allarga. La Hanff riceve lettere da altri impiegati e persino da Nora, la moglie di Frank Doel. Poco alla volta prende forma uno scenario dove le vicende private, raccontate per brevi accenni, diventano quasi l'emblema di un bisogno di comunicazione che annulla le distanze. In vent'anni la giovane appassionata bibliofila che viveva nel piccolo appartamento di un cadente palazzo

newyorkese, «imbacuccata in maglioni tatiati e pantaloni di lana», diventa scrittrice di successo, ma in tutto questo tempo lo scambio di lettere con Frank Doel e gli altri amici della libreria londinese continua. Fino all'epilogo, quando Helen Hanff, nel gennaio del 1969, riceve una lettera formale dalla nuova segretaria della «Marks & Co.», con la notizia della morte improvvisa di Frank Doel. L'anno successivo la libreria cessa l'attività. Dopo averlo desiderato tanto a lungo, solo in occasione della pubblicazione in Inghilterra di «84, Charing Cross Road», Helen Hanff riuscirà a raggiungere, come si legge nella postfazione di Marina Premoli, «i luoghi di John Donne e di Sam Pepys», luoghi e atmosfere sconosciute in «quelle pagine che grazie a Frank Doel aveva trasportato con tanta cura nella sua biblioteca».

Ma la «Marks & Co.» è ormai chiusa. «L'insegna arrugginita, l'interno della libreria è vuoto e polveroso». Entrando Helen Hanff saluta le ombre dei suoi amici e non può trattenere un sorriso affettuoso: «Che ne dice, Frankie, finalmente ce l'ho fatta».

LE MONNIER / 150 ANNI

# Felice io sarò...

E nacque una gloriosa casa editrice italiana

Leopardi, Manzoni, Foscolo

tra i primi nomi in catalogo.

Stamane (presente Cossiga)

solenni celebrazioni a Firenze

Dall'inviato  
Libero Mazzi

FIRENZE — Ancora una volta Firenze trema invece di sognare, e l'Arno, piuttosto che d'argento, è di un livido giallo-piombo, incredibilmente minaccioso. Per molte cose sembra appena ieri, e perciò si sta vivendo tutto come un incubo. Sono trascorsi invece ventuno anni da quella catastrofica notte del '66, ma se qualcosa si è fatto, dopo il lugubre avvertimento, ben altro è mutato nella vita quotidiana della città che, dopo Venezia, anch'essa assediata, è la seconda in Italia a esercitare il più massiccio fascino dell'arte.

Non a caso, soltanto otto giorni fa, l'inserito di un quotidiano, dedicato alla Toscana, riservava a Firenze questo inizio di sommario: «Massacrata dai turisti, strangolata dal traffico, stretta da mille problemi». E sotto, l'ottimismo del bravo sindaco Massimo Boggiolino, da due anni alla guida di una coalizione formata da comunisti, socialisti, socialdemocratici e liberali: «Un po' di carica ridesterà questa città-città-museo».

Ecco la cornice, insidiosa e provocatoria, in cui oggi Firenze — e con essa la cultura italiana — celebra solennemente i centocinquanti anni della casa editrice Le Monnier. Diciamo solennemente perché il crisma ufficiale verrà dato — stamane — dalla presenza del Capo dello Stato, Francesco Cossiga, con il compleanno di un discorso di Giovanni Spadolini, presidente del Senato. Il tutto a Palazzo Vecchio, dove nel Cortile di Michelozzo è stata allestita una mostra storica dei libri più rappresentativi della casa editrice, dal 1837 a oggi.

Ma la solennità ci sarebbe stata ugualmente, al riscontro di questa data, poiché quella di Le Monnier è stata di sicuro una delle avventure più belle e movimentate della cultura italiana, dagli avamposti dell'unificazione (leggi Risorgimento) a oggi.

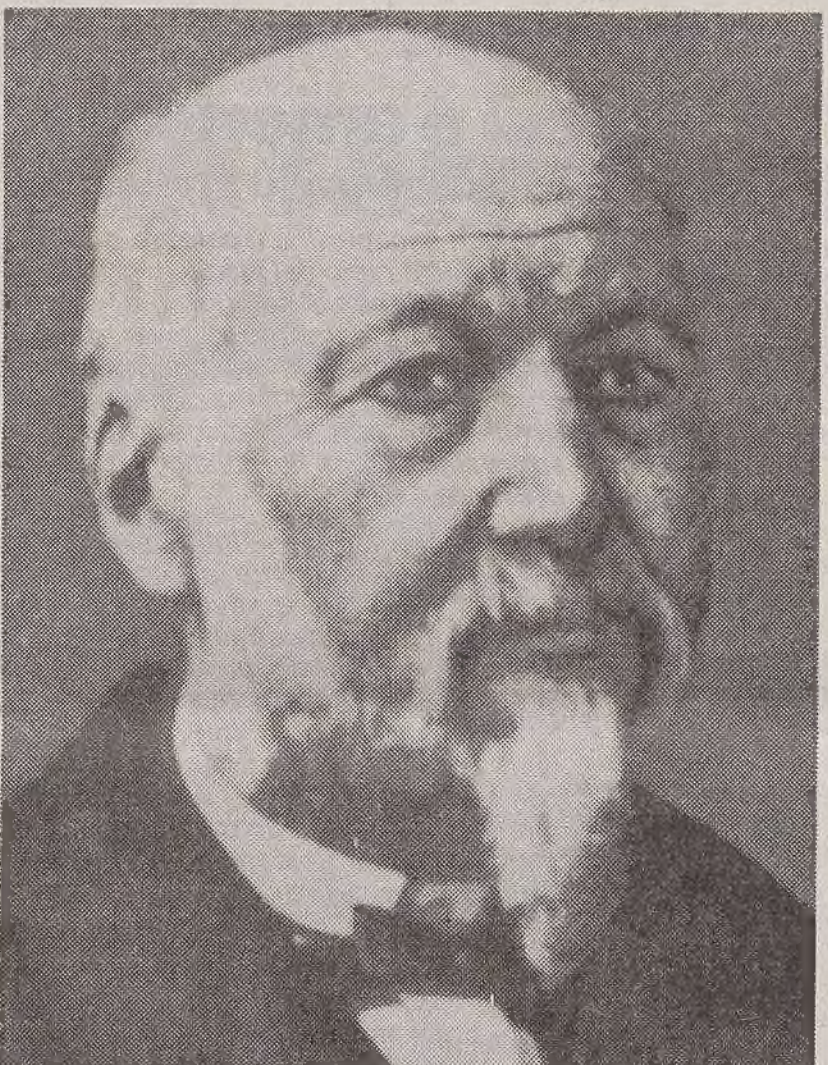
Tant'è vero che, scorrendo gli spazi più o meno ampi che enciclopedia e dizionario le dedicano, oggi non si sa, in tempi di fastoso e rumoroso rotocalchismo, cosa scegliere e da dove co-

minciare: da quel Felice, irrequieto e libertario tipografo francese con impulsi byroniani sulla strada della Grecia, che la morte di un amico bloccherà per sempre a Firenze nel 1831 (aveva venticinque anni), o ai più eclatanti e suggestivi episodi della sua successiva, intraprendente, caparbia e luminosa vocazione di editore.

Ad esempio, un Leopardi da lui stampato e finito sotto censura governativa, e poi liberato con abili mediazioni (preannunci delle odierne tangenti); oppure quella lunghissima vertenza per aver pubblicato «Promessi Sposi», prima cioè che il Manzoni (e occorsero una decina d'anni)

avesse risciacciato quei panni in Arno di cui ogni liceale sa. Una causa lunghissima che costò a «sor Felice» un salatissimo risarcimento. Risarcimento-Risorgimento: l'assonanza ci riconduce allo slancio e al lustro della Le Monnier, a questo vano della storia e della cultura italiana. Perché chi stampò l'inquieto e combattivo Le Monnier? Di Leopardi quasi a luce rossa si è già detto, ma poi Foscolo, Machiavelli, Tommaseo, Giordani, Niccolini. E i nomi ormai gloriosi delle collane che li accolgono sono Biblioteca Nazionale, Collezione Diamante, Nuova Antologia, e addirittura una Biblioteca per le giovanette.

Le copertine — un autentico



Felice Le Monnier, col caratteristico pizzetto, ritratto dal fotografo fiorentino Schemboche nell'ultimo periodo della sua vita. Le Monnier era nato a Verdun, in Francia, nel 1806.

marchio di fabbrica — sono di un rosa tenero, i caratteri e l'impaginazione squisiti, come potevano venire da un tipografo sano ed entusiasta con la vocazione dell'editore. Poiché Le Monnier — non sono parole nostre ma ci crediamo per quei rari volumi che onorano i nostri scaffali, oppressi dal «fast food» dell'editoria di oggi — era «sorretto da una profonda conoscenza del mestiere e da un'innata genialità nelle intuizioni commerciali, mostrando fin dall'inizio di possedere le idee e lo spirito di un imprenditore culturale moderno. «Come tipografo bandisce dalla stampa fregi e disegni, curando invece la scelta dei caratteri, respinge l'uso di legature sontuose e ricercate, senza tuttavia trascurare l'aspetto esteriore del libro. Come editore, modifica il destinatario del proprio lavoro, evitando di stampare per un acquirente d'élite, rivolgendosi invece al più vasto pubblico borghese dei ceti medi e — allorché l'argomento lo consente — a quello delle classi più popolari».

Quale persona seria — e non solo acculturata — non sottoscriverebbe oggi un simile manifesto? Certo che l'alba tumultuosa degli inizi del Novecento e i suoi pur disordinati fermenti incidono sul rigore e sulla mentalità della Le Monnier, che si tira in disparte. Si riprenderà nel primo dopoguerra, passata nelle mani di un altro geniale tipografo, Armando Paoletti (ma perché queste stirpi, a tutti i livelli, si estinguono?), che sagacemente sceglierà il mondo della scuola, non rinunciando tuttavia al rilancio di antiche collane. Mentre, a proposito dell'Arno, nome tutelare di Firenze ma anche bizzoso, com'è nell'ordine dell'Olimpo, è doverosa in chiusura una postilla: l'alluvione del '66, che colpì in diretta la casa editrice, obbligò al macero più di 800 mila volumi, distruggendo nel contempo un ricchissimo archivio storico. Ma oggi, anche ricordando quel cataclisma, solennemente si celebra, con un occhio all'Arno e uno al cielo. Speriamo bene, e auguri per altri di questi centocinquanti anni.

## Promozione SPE - Arte contemporanea

<p><b>TRENTO</b></p> <p>Orario: 8.30/12.30 15/18.30 chiuso sabato pomeriggio e festivi Tel. (0461) 985288</p>	<p>Fino al 25 novembre</p> <p><b>Nancy Genn</b></p> <p>Dal 26 novembre al 9 dicembre</p> <p><b>Pierluigi Meda</b></p> <p>presentato da Giovanni Quaglini</p>
<p><b>BRESCIA</b></p> <p>Orario: 8.30/12.30 15/18.30 chiuso sabato pomeriggio e festivi Tel. (030) 289026</p>	<p>Fino al 24 novembre</p> <p><b>Nani Tedeschi</b></p> <p>Dal 25 novembre al 15 dicembre</p> <p><b>Luciana Dalla Pozza</b></p> <p>presentata da Andrea Alibrandi</p>
<p><b>BERGAMO</b></p> <p>Orario: 8.30/12.30 15/17.30 chiuso sabato e festivi Tel. (035) 225222</p>	<p>Fino al 15 dicembre</p> <p><b>Pino Venditti</b></p> <p>presentato da Fulvio Lanteri</p>
<p><b>BOLOGNA</b></p> <p>Orario: 8.30/12.30 15/17.30 chiuso sabato e festivi Tel. (051) 274797</p>	<p>Dal 19 novembre al 2 dicembre</p> <p><b>Natalino Zullo</b></p> <p>presentato da Pier Paolo Finizio</p> <p>Dal 3 dicembre al 15</p> <p><b>William Xerra</b></p>
<p><b>PALERMO</b></p> <p>Orario: 8.30/12.30 15/17.30 chiuso sabato e festivi Tel. (091) 250798</p>	<p>Tutto novembre e dicembre</p> <p><b>Ernesto Fortuzzi</b></p>

per la pubblicità su

**IL PICCOLO**

rivolgersi alla

**Società Pubblicità Editoriale**

TRIESTE - Piazza Unità d'Italia 7, tel. (040) 65065/6/7 • GORIZIA - Corso Italia 36, tel. (0481) 34111 • MONFALCONE - Via Duca d'Aosta 102, tel. (0481) 72587 • UDINE - Piazza Marconi 9, telefono (0432) 203924 • PORDENONE - Viale Libertà 2, telefono (0434) 255114

## MOSTRA

# Cammina e scopri l'arte com'era

«Il tramonto del medioevo a Bologna»: itinerario attraverso chiese e musei cittadini



Il trecentesco monumento funebre di Lorenzo dal Pino, opera di Paolo di Bonaiuto, oggi conservato nel Museo civico medievale di Bologna: è una delle opere incluse nel «percorso» studiato per la mostra sul «Tramonto del medioevo» nella città emiliana. Il monumento proviene dalla cattedrale di San Pietro, e a lungo ne sono rimaste incerte la datazione e l'attribuzione.

## Servizio di

Rossella Fabiani

BOLOGNA — La stagione culturale bolognese, sempre piuttosto viva, propone un'iniziativa espositiva che — almeno in parte — esce finalmente dalle anguste pareti di una sala e si sviluppa nei luoghi per i quali le opere d'arte furono commissionate e dove sono ancor oggi conservate. Spoliazioni, spostamenti dovuti a non adeguate situazioni climatiche hanno (troppo spesso, purtroppo) causato l'allontanamento di politici, gruppi lignei e lapidei, e perfino decorazioni ad affresco, dalle collocazioni originarie. Se ciò ha indubbiamente favorito una loro migliore conservazione, ha portato, al contempo, a una perdita del-

la percezione visiva, della reale comprensione, cioè, di determinate soluzioni prospettiche e tecniche adottate da un artista, con speciale riguardo alla posizione dell'opera nei confronti della luce. La mostra «Il tramonto del Medioevo a Bologna. Il cantiere di San Petronio» (fino al 20 dicembre) propone al visitatore un itinerario in sette chiese della città (la Basilica, Santa Maria dei Servi, San Domenico, San Francesco, San Giacomo Maggiore, San Giovanni in Monte, San Martino), con una puntata alla Loggia della Mercanzia e tre soste nella Pinacoteca nazionale, nel Museo civico medievale, nella sede delle collezioni d'arte comunali. Un itinerario da percorrere ovviamente a piedi, che consente di «esplorare il com-

piesso e poco noto mondo artistico bolognese che ruota intorno al cantiere di San Petronio tra il 1390 e il 1420». Una mostra «intelligente», come la definisce Andrea Emiliani, soprintendente per i beni artistici e storici competente per territorio, che l'ha organizzata e curata con l'intento di «aprire una nuova fase di studi».

La Basilica, voluta dal bolognese, che domina con la sua mole — e non solo fisicamente — la città, viene edificata su disegno di Antonio di Vincenzo e terminata appena nel '700. Ma, al contrario di quanto avviene per il Duomo di Milano, la lunga vicenda costruttiva è aliena dalle polemiche fra vecchio e nuovo proprio per il suo ingiusto equilibrio «fra antico e moderno».

Attorno a questa cucina di febbrile attività si apra un mondo popolato da pittori e decoratori — da Giovanni di Ottone, a Lippo di Dalmazio a Jacopo Avanzi — fra cui spicca Jacopo di Paolo, al quale ora può ascrivere la paternità del polittico della cappella Bolognini (in San Petronio, appunto).

L'opera è stata recentemente restaurata, consentendo così un mirabile recupero che la reinserisce nel suo «habitat», dinanzi alle pareti affrescate da Giovanni da Modena. Uno spazio che ancor oggi «ha mantenuto in maniera esemplare l'aspetto originario di una cappella funeraria privata e in tal senso rappresenta un modello ideale».

I pittori attivi a Bologna se-

guono, ma anche rinnovano, la grande tradizione figurativa trecentesca. Basti citare l'affresco staccato di Pietro di Giovanni delle Tovaglie, raffigurante l'Incoronazione della Vergine, ora esposto al Museo civico, o la tela con storie della vita di San Bernardino da Siena presso la Pinacoteca nazionale. In ambito scultoreo la pala marmorea per San Francesco, eseguita dal Dalle Masagne nel 1388, svolge e interpreta in forma gotica modi locali ancora arcaici.

Una stagione, questa del tardo gotico, particolarmente attiva in campo artistico, se si pensa anche alla produzione minoritaria e di officina sacra nella quale si cimentano artisti di alto livello, segno di grande maturazione culturale.

## PREMIO

«Bagutta» vince Erba

MILANO — Luciano Erba, con la raccolta di poesie «Il transiervo metafisico» è il vincitore della 52.a edizione del premio letterario «Bagutta», Gianpaolo Ruggeri, con il romanzo «Superlativo assoluto» è il vincitore della sezione del premio dedicata all'«opera prima».

«Assegnare il Bagutta non è mai una scelta facile. E sapete perché? Perché il Bagutta, nel panorama dei circa 1200 premi letterari in circolazione in Italia, è l'unico premio onesto: non è mai dominato da superpatronesse, o editori, o cose politiche. Perché è un premio fatto e voluto da letterati e artisti, non dalle case editrici».

Il presidente della giuria, Mario Soldati, ha spiegato così i motivi per cui il «Bagutta '88» è andato quest'anno «a un libriccino che di fatto non è nelle librerie». «Il transiervo metafisico» è infatti un libro edito da Scheiwiller, di una decina di poesie e di altrettante traduzioni dal francese di Luciano Erba, poeta che «si inserisce a pieno diritto nel filone più autentico della poesia italiana del Novecento».

Così lo ha definito Nico Naldini, che fa parte della giuria del premio, assieme — tra gli altri — a Giulio Nascimbene, Guido Vergani, Dante Isella, Gianni Brera, Giuliano Gramigna.

Nato nel 1922 a Milano, Erba si è dedicato a studi e ricerche storico-letterarie, con particolare riguardo ai periodi del primo '600, del simbolismo e del primo '900 nella letteratura francese.



LE MONNIER / STORIA

# Alle origini del tascabile

Antenato del «pocket» fu un volumetto edito nel 1837: da oggi in mostra

FIRENZE — L'antenato del moderno libro tascabile è un volumetto edito nel 1837. Il titolo, stampato in caratteri di elegante semplicità, è «Tre novelle»; l'autore, Tommaso Grossi, la casa editrice, Felice Le Monnier e C.

Un libro dalle dimensioni insolite, per il tempo in cui fu stampato; uno dei «pezzi» più significativi della mostra allestita a Firenze, in Palazzo Vecchio, dalla famiglia Paoletti, attuale proprietaria della Le Monnier, una delle più antiche case editrici italiane.

A Palazzo Vecchio sono esposti in tutto 126 volumi: pochi in assoluto, ma più che sufficienti a dimostrare il ruolo e l'importanza della Le Monnier per la cultura italiana e per lo sviluppo di un'editoria moderna.

Il «tascabile», comunque, è solo una delle idee innovative del fondatore della casa editrice che porta ancora oggi il suo nome. Nativo di Verdun (1806), poi giovane tipografo nel quotidiano parigino «Le Temps», Felice Le Monnier lascia nel 1830 la Francia, dove ormai la libertà di stampa è stata soppressa dalle ordinanze di Polignac.

A Firenze, Felice arriva quasi per caso: una sosta sulla strada di Atene, dove lui e un amico vogliono avviare un'attività tipografico-editoriale. Ma la morte improvvisa dell'amico segnerà il suo destino e lo farà restare per sempre a Firenze, dove Felice troverà lavoro grazie al tipografo israelita David Passigli ed entrerà in contatto con il mondo culturale italiano tramite Giovan Pietro Vieusseux, fondatore e direttore dell'«Antologia», amico e confidente di Manzoni.

Il giovane tipografo francese inizia la sua attività «con pochi soldi in tasca» — come ha scritto il senatore Giovanni Spadolini, attuale presidente della Le Monnier, tracciando un ritratto del fondatore —, ma con un'intuizione fondamentale: avvalersi dell'arte tipografica come strumento per divulgare certe opinioni e per allargare il circuito delle idee.

Sulla base di questa intuizione, Felice Le Monnier non esita a lanciarsi in edizioni giudicate «sovversive» dalle autorità granducali, come «Arnaldo da Bre-



Ritratto di Manzoni e frontespizio dell'edizione originale del «Cinque maggio», del 1837. L'armonica fusione dei versi con la decorazione dell'incisore Fabris rivela il gusto tipografico del giovane Le Monnier.

scia» di Giovan Battista Niccolini, stampata a Marsiglia e da lui introdotta in Italia come carta bianca, per la quale si pagava un dazio maggiore, cercando così di svuotare i sospetti e di sfuggire ai controlli.

Prescindendo dall'immediato utile economico, Le Monnier investe soldi ed energie in imprese editoriali ritenute folli, all'epoca. Nel 1845 pubblica l'intera opera di Giacomo Leopardi. Lo stesso conte Giordani, che possiede gli scritti giovanili di Leopardi sconsigliava, in una lettera, l'editore franco-fiorentino: «Troverà molti più compratori per Guerrazzi che per me, e tanto meno per Leopardi».

Le Monnier porta a termine il suo piano editoriale, superando le difficoltà della censura e le rivalità fra i due eredi dell'opera leopardiana, lo stesso Giordani, e Ranieri, che possiede la maggior parte degli scritti di Leopardi.

Successivamente, pubblica l'intera opera di Foscolo, mandando il suo collaboratore Barbera (che poi fonderà una propria casa editrice) in giro per l'Europa a scoprire manoscritti del poeta, e scegliendo come curatore Giuseppe Mazzini.

Il progetto di opere complete, di ristampe, di edizioni critiche di autori da poco o da molto tempo scomparsi era una novità per l'editoria di quel tempo.

Nel 1843 un'altra grande iniziativa. Le Monnier manifesta l'intenzione di pagare il lavoro intellettuale, dando agli autori, fino a allora abituati a finanziare la pubblicazione delle proprie opere da soli o con l'aiuto di mecenati, una quota di loro spettanza.

La produzione scolastica, alla quale la «Società successori Le Monnier», presieduta da Bettino Riccoli, dette sempre maggiore spazio e che è ancora oggi il settore portante della casa editrice, fu un'altra delle intuizioni di Felice che, con l'unità d'Italia, si rende conto della necessità di nuovi libri per la scuola. Un esempio che sarà seguito da altre case editrici fiorentine, come Barbera, Sansoni e Paggi, che in breve strapperanno a Torino (dov'era attiva la Paravia) il titolo di capitale italiana dell'editoria scolastica.

[Grazia Carif]

## LE MONNIER / LIBRO

### Le copertine bianche

Sulla storia della casa anche un film

FIRENZE — «Le copertine bianche della Le Monnier hanno accompagnato la nostra adolescenza e la nostra prima giovinezza. Prevalentemente nella scuola, ma non solo nella scuola...». S'inizia così l'introduzione che Giovanni Spadolini ha premesso al volume che, nero su bianco, compendia e suggerisce il significato delle celebrazioni per i 150 anni della Le Monnier: «Le Monnier dal Risorgimento alla Repubblica (1837-1987)» di Cosimo Cecutti.

In più di trecento pagine (dal significativo sottotitolo «Centocinquanta anni per la cultura e per la scuola» e corredate da un'interessantissima appendice iconografica) Cecutti rievoca nelle linee essenziali «la presenza della casa editrice fiorentina nella società italiana, il suo contributo al progresso culturale ed educativo del paese».

Oltre che al libro, la storia della Le Monnier è stata affidata anche a un film, prodotto dalla Rai, Dipartimento scuola educazione. Il filmato, della durata di cinquanta minuti, è stato diretto da Filippo Canu, con la regia di Francesco Degli Espinosa; esso si avvale delle testimonianze di Giovanni Spadolini, Carlo Bo, Vittore Branca, Giovanni Nencioni, Sergio Moravia, Cosimo Cecutti, e sarà presentato in anteprima oggi, alle 15.30, al Circolo Borghese e della Stampa di Firenze.

E', anche questo, un contributo per capire meglio un'azienda che, partita sulle basi volontaristiche di Felice Le Monnier, è oggi una realtà alla cui comprensione concorrono le semplici cifre: 185 dipendenti, 25 filiali, 102 agenti, un capitale sociale di cinque miliardi e 400 milioni, mille titoli distribuiti in 40 collane, e quindici periodici.

Con la sua tipica, tormentata grafia, una lettera di Pietro Giordani a Le Monnier nella fase di preparazione dell'edizione integrale leopardiana. La lettera reca la data del 30 luglio 1844.

SAGGIO

# Quando la mente naviga a vista

Recensione di M. Teresa Carbone

Nel 1820 un medico lorenese, Louis Valentin, compie in Italia un singolare «grand tour»: invece di appuntare la sua attenzione sulle chiese e sui monumenti d'arte, sugli scorci di paesaggio e sull'animazione dei caffè milanesi e romani, si dedica a una visita attenta e minuziosa, città dopo città, degli ospedali e degli istituti di salute, raccogliendo una gran quantità di dati sulle situazioni igieniche e sulle teorie mediche più affermate, e concentrando soprattutto sulle pratiche in uso nelle diverse «case dei pazzi».

Approdato a Genova sul finire di questo suo «voyage médical», Valentin corre quindi a visitare l'Ospedale degli Incurabili, quello in cui sono rinchiusi i malati di mente. L'impressione che ne ricava è piena di orrore: «Mi venni con indignazione veduti molti pazzi carichi a catene, trenta o quaranta furiosi nella stessa sala forte cinghiati e frascati più che mai facendo. Sono ben pochi in peculiari stanzini. Le donne furiose quasi tutte assieme e in maggior numero al letto incatenato...». E fa gran pena al vedere nel secol nostro, ed appo si illuminata Nazione qual è la bella Italia, sieguano maggior parte ancora tanto biasimevole metodo».

Insomma, la vista dell'Ospedale degli Incurabili di Genova provoca un vero e proprio sdegno nel buon medico lorenese, profondamente convinto che l'uso dei ceppi e delle catene per i malati di mente debba appartenere esclusivamente al passato: una convinzione che si poggia, come riconosce lo stesso Valentin, soprattutto sulle idee espresse una ventina d'anni prima in Francia da Philippe Pinel nel suo «Traité médico-philosophique sur l'aliénation mentale ou la manie», pubblicato a Parigi nel 1800 e presentato adesso in Italia da Marsilio, per la prima volta in edizione integrale, con il titolo «La mania».

Eppure, nonostante il «Traité» di Pinel possa essere riconosciuto ancora adesso come uno dei testi-chiave della nascita della psichiatria moderna, la fama del suo autore nel corso dei decenni si è a mano a mano legata non alle teorie espresse nel libro, ma a quello che è stato etichettato come il «ge-

Faccia a faccia con la pazzia in un trattato dell'Ottocento

sto liberatore», l'abolizione cioè dell'uso delle catene con cui i pazzi venivano legati nei manicomi francesi alla fine del Settecento (e in quelli italiani anche nel mezzo secolo successivo).

E si è trattato, come spesso succede in questi casi, di un'etichetta tanto lusinghiera quanto alla lunga fuorviante, non solo perché — come notano nei due saggi introduttivi i curatori dell'edizione italiana del «Traité», Sergio Moravia e Francesco Fontana — in anni recenti «l'episodio è stato opportunamente demitizzato» e «si è accertato infatti che non è stato Pinel il primo artefice dell'abolizione delle catene», ma soprattutto perché «l'atto rivoluzionario», come lo aveva definito Sigmund Freud quando la leggenda era ancora viva, ha offuscato l'opera, in qualche modo davvero «rivoluzionaria» di Pinel.

Nella sua «Storia della follia nell'età classica», Michel Foucault ha scritto che «ciò che secondo Pinel costituisce la guarigione del folle è la stabilizzazione in un tipo sociale moralmente riconosciuto e approvato». Ma, come osserva giustamente Sergio Moravia, Foucault parla da intellettuale del XX secolo, esprimendo un giudizio su colui che aveva cercato di riformare l'istituzione manicomiale alla fine del XVIII secolo.

L'osservazione è tanto più pertinente, se si considera che Pinel è effettivamente, e fino in fondo, un uomo del suo tempo: è questo costituisce anzi uno dei punti di forza e di maggior interesse del «Traité», che in diversi punti esprime apertamente la tensione dell'autore di farsi portavoce del secolo dei Lumi.

Un'opera di medicina pubblicata in Francia alla fine del XVIII secolo — scrive Pinel concludendo l'introduzione — deve possedere delle caratteristiche particolari che la differenziano da quelle scritte in epoche precedenti: un preciso sviluppo

di idee, una libertà assennata e soprattutto lo spirito di ordine e di ricerca che regna in tutte le parti della storia naturale devono rappresentare i suoi elementi distintivi».

Come stupirsi allora che il «trattamento morale» auspicato e messo in pratica da Pinel abbia il suo nucleo centrale nell'internamento in un ospedale «ben organizzato», dove — per usare le parole di Francesco Fontana — «gli alienati sono separati in specie distinte» e dove operi «un medico e un direttore che possiede una personalità autorevole, che ispiri timore e rispetto»?

Sorprende di più, semmai, che Pinel, al di là di questa apparente volontà di schematismo, di questa professione di fede nella bontà di un'istituzione ben regolata, non elabori una catalogazione rigida e faccia invece continuo riferimento a vicende esistenziali concrete: «Il vero fuoco della sua attenzione teorica (e, perché no, del suo coinvolgimento emotivo) è non la malattia ma il malato», rileva Sergio Moravia.

Così, al termine di questa «galleria di dolenti personaggi, ognuno dei quali è portatore o titolare di una sua vicenda, di una sua pur modesta histoire» (dall'originale che «s'intitola della chimera del moto perpetuo» al «letterato amante della tavola sino all'eccesso»), vien da pensare che il «trattamento morale» si basi, più ancora che sull'istituzione manicomiale, su un'attenta lettura dei segni della malattia e quindi sul rapporto che si instaura, e che si può instaurare, fra medico e malato.

All'«oscurità di una follia muta e segregata nelle celle» — osserva Francesco Fontana — «va contrapposta la trasparenza della libera circolazione entro l'ospedale e del trattamento morale che restituisce, nella relazione polare medico-malato, la parola al folle. A una concezione della follia come sragione totale, viene contrapposta l'idea di una mania parziale suscettibile di cura».

In questo senso Pinel si proietta ben oltre quel secolo dei Lumi che pure sembra incarnare tanto bene. Non a caso Hegel, a conoscenza delle teorie di Pinel, potrà affermare che la follia, più che «perdita diretta della ragione», si può identificare in una «contraddizione nella ragione».

## TEATRO

### Il fantasma di Else piegato alla scena

Servizio di Giorgio Polacco

PONTEREDERA — Negli anni e sulla scia di Freud e della psicoanalisi, in quella Vienna asburgica dorata dal Tramonto della Fine, il discorso discreto, in sordina o in punta di penna, di Arthur Schnitzler («Anatoli», «Liebelei», «Il ritorno di Casanova», «Girotondo», «Il pappagalio verde», «Il sottotenente Gusti»...) doveva apparire ai Benintenzionati — antisemiti esclusi — tutt'al più l'epigono del «valzer triste» di una cultura in declino.

Un regista «emergente» come il giovane belga Thierry Salmon, lungamente apprezzato lo scorso anno per un'intelligente operazione su «Agatha» della Duras, non poteva mancare all'appuntamento con il grandissimo scrittore austriaco, questa volta piegando alla scena un racconto tra i più belli di Schnitzler (uno Schnitzler all'epoca sessantenne). «La signorina Else», definito subito, «d'ambia», una pagina «irrepresentabile a teatro».

E allora? Allora, non si tratta — si affrettano subito a chiarire i responsabili — di una riduzione teatrale (o «adattamento» che dir si voglia), «Bearbeitung», insomma) del racconto; bensì di restituire agli spettatori una simbiosi radiofonica-teatrale che, accomunando e accorrendo vari mezzi espressivi (studio di registrazione, missaggio di voci, conversazione in platea, tritrazione dei personaggi in più voci per un unico «io» monologante, elucubrazioni acustiche), riesca a renderci, almeno per sommi capi, il disperato fantasma di una rampolla borghese finita suicida a San Martino di Castrozza, dopo esser-

## TEATRO

### Bob Wilson a Palermo

PALERMO — «Hamlet-machine», lo spettacolo allestito da Bob Wilson su testo di Heiner Müller, ha ottenuto un grande successo al Teatro Biondo di Palermo, che l'ha presentato in esclusiva per l'Italia.

La compagnia ora andrà a Londra, che con Saint Etienne, Lilla, Nizza, Parigi e Madrid, sarà tra le tappe europee della rappresentazione. Due ore e dieci minuti di elevata intensità, una grande lezione di teatro.

Suggestivi i richiami all'«Amleto shakespeariano», con l'ombrosità dell'ambientazione e i quindici attori immobili che, a poco a poco, si sciolgono pur rimanendo senza nome, senza una ben definita identità. Al fondo di tutto c'è l'ansia di riscatto, da violenza e ingiustizie, il desiderio di affrancarsi dal consumismo e dai caos quotidiani.

«Hamlet-machine», la cui produzione 1987 è stata curata dall'Almeida Theatre di Londra, è il risultato di un corso che Wilson ha condotto l'anno scorso con una quindicina di aspiranti attori della New York University. Quelle di Palermo sono le stesse scene, gli stessi suoni, luci e musiche; e ormai i quindici giovani, lasciati all'università, sono attori professionisti.

A Wilson, «Hamlet-machine» è valso l'«Award», e la sua rappresentazione a Palermo acquista anche una significativa dimensione, perché qui il celebre regista statunitense ha vinto quest'anno il Premio Mondello per il teatro.

## TEATRO

### Fo: revival di protesta

MILANO — Dario Fo ha annunciato che riproporrà la sua commedia «Morte accidentale di un anarchico», come reazione alla decisione della giunta comunale di Milano di far togliere da piazza Fontana, per trasferirla nel Museo di Milano, la lapide che ricorda la morte di Giuseppe Pinelli, con la scritta «Il ferroviere anarchico ucciso innocente nei locali della questura».

La decisione della rimozione della targa, comunque non ancora esecutiva, è dovuta al fatto che l'inchiesta giudiziaria sulla morte di Pinelli, precipitata dal quarto piano della questura milanese nel dicembre 1959 mentre veniva interrogato nel corso delle prime indagini sulla strage di piazza Fontana, si conclude con un'archiviazione, ritenendo quella caduta «accidentale»: quindi la scritta che definisce Pinelli «ucciso» è contraria a queste conclusioni.

Assieme a molti altri dei movimenti di sinistra, Dario Fo si batte all'epoca per la tesi che Pinelli era stato ucciso, mettendolo in scena appunto «Morte accidentale di un anarchico»: due mesi dopo la morte di Pinelli e rappresentandola quindi per 300 serate davanti a mezzo milione di spettatori in tutta Italia. Ed è ancora convinto della sua tesi.

Fo e la sua compagnia stanno già provando la riduzione di «Morte accidentale di un anarchico», che andrà in scena alla fine della prossima settimana.

## TEATRO

### Beffe per Casanova

Un'altra variazione sul tema del vecchio libertino

Servizio Chiara Vatteroni

ROMA — Probabilmente, Karl Gassauer (regista teatrale televisivo praghese, residente a Berlino Est) è rimasto affascinato dalle sequenze finali del film di Fellini «Casanova», quando l'anziano libertino è ospite di un ricco e volgare signorotto. Condannato a una vecchiaia squallida, è tornato da catonissimi sgualiti personaggi, lui che tutta la vita aveva dedicato alla ricerca del raffinato piacere. Vecchio e polveroso, tutti si prendono gioco di lui, lo disprezzano e lo considerano nulla più che un megalomane impostore, un mangiapane a ufo, in odore di intellettualismo.

E' sempre difficile ed estremamente azzardato postulare ispirazioni e influenze, ma in questo caso l'evidente similitudine giustifica un tale procedimento ascientifico. Nel bel testo di Gassauer «Casanova al Castello di Dux» c'è il senso della vecchiaia neghittosa, dell'indifferenza ignorante che circonda il vecchio cavaliere, dell'acrimonia con cui sono perpetrate piccole truffe e dispetti, nel sottobosco della vita ancillare che popola i corridoi (che si immaginano gelidi, vuoti e squallidi) del maniero.

Bello il testo, si diceva, allestito dal Gruppo della Rocca per l'estivo Festival delle Ville Vesuviane, e ora agli ultimi sprazzi di una tournée invernale che ha toccato solo Torino, Milano e Roma. Bello il testo, appunto, ma brutto lo spettacolo, sciatto e «tirato via» come solo un brutto spettacolo estivo sa essere; e duole dire questo del Gruppo della Rocca, una delle

Ma a Dux il Gruppo della Rocca si smarrisce

compagnie che hanno segnato la storia del teatro italiano negli ultimi quindici anni, di cui si ricordano stupendi allestimenti di testi sconosciuti in Italia, che era una gioia scoprire.

Ma si vada con ordine. Dell'idea centrale del testo si è detto; in dettaglio, Gassauer sviluppa la vicenda su un piano contemporaneamente dialettico e umano. Casanova, appunto, è solo ed esacerbato. Sta scrivendo le proprie memorie, e l'isolamento lo ferisce profondamente; nessuno crede ai suoi racconti, la meschineria locale nega la veridicità di un'esistenza cosmopolita e raffinata.

E se anche fosse tutto falso? Invenzione e realtà si confondono, si generano a vicenda. Solo Sophie, guardabiera al castello, stima e giustifica il vecchio Casanova. Nei suoi limiti (è bruttina, sfiorita, si addormenta sempre, sul più bello, quando Casanova legge gli sparsi fogli delle memorie) è l'unica che, dentro il Castello, sia stata toccata dal dono divino della fantasia.

Ha una «storia» che conserva gelosamente nel profondo del cuore: è il ricordo di uno stupro, di un inganno; ma rozzamente ne ha elaborato una romantica vicenda d'amore.

Il rapporto con Casanova si

stringe, ella è testimone della creazione letteraria, delle sue leggi interne, così diverse da quelle che governano la realtà. E, a poco a poco, viene presa dal gioco fantastico, tanto che convince Casanova dell'esistenza di un fuoco innamorato, geloso del vecchio libertino, solleticando l'orgoglio di ex conquistatore.

La conclusione? Casanova, nelle memorie, comincia a descrivere la seduzione di Sophie. Forse, per una volta, realtà e finzione potranno correre parallele... E invece no, Casanova muore, lasciando creazione e corteggiamento tristemente incompiuti.

Nelle note di regia Dino Deisi insiste molto sul ruolo preminente della creazione fantastica, tanto da spogliare quasi Casanova del fascino di ex-libertino, per ridurlo a «un uomo seduto al proprio scrittoio immobile, davanti a un foglio che è un mondo senza limiti». Anzi, il paragono si fa più arido e Casanova si trasforma in un antesignano di Emilio Salgari, uomo «statico» per eccellenza e scrittore avventuroso senza pari.

Ebbene, se Desiata avesse insistito sulla strada suggerita da note di regia così spregiudicate, «Casanova al castello di Dux» non avrebbe lasciato la bocca amara. Il gioco sottile tra memoria, invenzione e realtà, tra corteggiamento letterario e corteggiamento sensuale, si sarebbe dipanato in tutta la sua intrigante ambiguità. Purtroppo ciò non è accaduto anche per colpa degli interpreti, Mario Mariani e Gisella Rein, caratterizzati, rispettivamente da scarsa introspezione e da una recitazione monotona e priva di fantasia.

Agostini presenta:

Finalmente in Italia e in 15 paesi del mondo la coraggiosa testimonianza del Nobel per la pace.



Lech Walesa

UN CAMMINO DI SPERANZA

L'autobiografia del fondatore di «Solidarnosc». Un documento di fondamentale importanza per capire cosa è cambiato nella realtà polacca e nei paesi dell'Est e cosa non potrà cambiare.

664 pagine - L. 28.000

In tutte le librerie

per la pubblicità su IL PICCOLO rivolgersi alla

Scelta Pubblica Editoriale

TRIESTE - Piazza Unità d'Italia 7, tel. (040) 65065/6/7 • GORIZIA - Corso Italia 36, tel. (0481) 34111 • MONFALCONE - Via Duca d'Aosta 102, tel. (0481) 72597 • UDINE - Piazza Marconi 9, telefono (0432) 203924 • PORDENONE - Viale Libertà 2, telefono (0434) 255114



## RAI UNO RAIDUE RAI TRE

**8.30** Dse: Storie familiari segrete, di Alessandro Salvini.  
**9.00** Dse: Il bambino degli anni '90.  
**9.30** Ultima puntata del «Bastardo».  
**10.25** Eurovisione Italia Sestriere. Sci, Coppa del mondo. Slalom speciale femminile. 1.a manche.  
**11.15** Il mercato del sabato. Di Luisa Rivelli. 1.a parte.  
**11.55** Che tempo fa.  
**12.00** Tg1 Flash.  
**12.05** Il mercato del sabato. 2.a parte.  
**12.30** Check-up. Programma di medicina.  
**13.30** Telegiornale.  
**13.55** Tg1. Tre minuti di...  
**14.00** Prisma. Settimana di spettacolo del Tg1.  
**14.30** Spettacolo. Sestriere. Sci, Coppa del mondo. Super gigante femminile.  
**16.00** Dall'Antoniato di Bologna, XXZ Zecchini d'Oro, presenta Cino Tortorella.  
**18.00** Tg1 Flash.  
**18.05** Estrazioni del Lotto.  
**18.10** Parola e vita: Il Vangelo della domenica, di Padre Raniero Cantalamessa.  
**18.20** Vedrai. Settegiorni Tv.  
**18.40** Pan. Storie naturali. Di Marco Visalberghi. (6).  
**19.40** Almanacco del giorno dopo.  
**19.50** Che tempo fa.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.30** Fantastico. Con Adriano Celentano. Spettacolo abbinato alla Lotteria Italia. Con M. Boldi, M. Micheli, M. Laurito, H. Parisi.  
**22.50** Telegiornale.  
**23.00** Sabato club. «A NOI DUE» (1979). Regia di Claude Lelouch. Con Catherine Deneuve, Jacques Dutronc, Jacques Villeret, Paul Preboist. (1.o tempo).  
**0.00** Tg1 Notte. Che tempo fa.  
**0.10** Sabato club. «A NOI DUE». (2.o tempo).

## Radiouno

Ondaverde Uno, Radiouno, Gr1: 6.03, 6.56, 7.56, 9.57, 11.57, 12.56, 14.57, 16.57, 18.56, 20.57, 22.57.  
 Giornali radio: 6, 7, 8, 10, 12, 13, 17, 19, 21, 23.  
 6: Onda Verde, di Lino Matti; ieri al Parlamento; 7.15: Qui parla il Sud; 7.30: Quotidiano del Gr1; 9: Week-end, varietà radiofonica, di O. Bevilacqua e T. Cosenza; 10.15: Black-out; 11: Spazio aperto sabato; 11.10: Ornella Vanoni presenta: Incontri musicali del mio tipo; 11.45: Cinecittà, di Gigliola Fantoni e Franco Cauti; 12.30: I personaggi della storia: Cleopatra (13), regia di B. Geronimo; 13.03: Estrazioni del Lotto; 13.25: «Rosolio», un salotto dissacrante degli anni '80; 14.03: Speciale da Madrid, un viaggio con Alfredo Moriconi nelle capitali dello spettacolo; 15.03: Gr1 Business; 16.30: Riccardo Caggiano vi invita a Teatro insieme; 17.03: Parliamo anche noi di sport; 17.30: Autoradio; 18: Obiettivo Europa; 18.30: Musicalmente volley; 19.15: Ascolta si fa sera; 19.20: Al vostro servizio; 19.55: Black-out; 20.35: Ci siamo anche noi; 21.03: «Dottore buonasera», di Luciano Sterpellone; 21.30: Giallo sera; 22: Musica notte, musica del nostro tempo; 22.27: Teatrino: «Il tramonto della luna»; 23.05: La telefonata di Angelo Sabatini; 23.28: Chiusura.  
**STEREOUNO**  
 15: Stereobig; 15.30, 16.30, 21.30: Gr1

## Radiodue

Ondaverde Due, Radiodue, Gr2: 6.27, 7.26, 8.26, 9.27, 11.27, 12.26, 15.27, 16.27, 17.27, 18.27, 19.26, 22.27.  
 Giornali radio: 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 22.30.  
 6: Mangiar cantando di M. Cepeda Fuentes; 6.05: Litoli del Gr2 mattino; 7: Bollettino del mare; 8: Giocate con noi: 1 x 2 alla radio; 8.05: Dse: Un poeta, un attore, rubrica di Silvana Castelli; 10.05: Radiodue presenta: Sintesi quotidiana dei programmi; 8.45: Mille e una canzone; 9.32: Settimana minuti: Itinerari tra problemi, fatti, personaggi della cultura; 10: Speciale Gr2 motori; 11: Long Playing Hit; 12.10, 14: Programmi regionali, Ondaverde e Gr2 regionali; 12.45: Hit parade; 15: Bolscioi addio: una storia russa in 13 puntate, di G. Gori, dal romanzo «Galina» di Galina Vishnevskaja, regia di M. Licari; 15.30: Bollettino del mare; 15.50: Estrazioni del lotto; 16.30: In contemporanea con Raiuno: dall'Antoniato di Bologna, XXX Zecchini d'oro, conduce Cino Tortorella; 18.00: Mille e una canzone; 18.32: Invito a teatro: «Intervista aziendale»; 19.30: Gr2 Radiosera; 19.50, 22.06: Occhiali rosa; 21: In contemporanea con Raiosterdue: dall'Auditorium del Foro Italico di Roma: Stagione sinfonica pubblica 1986-87; 22.30: Bollettino del mare; 23.28: Chiusura.  
**STEREODUE**  
 15: Studioudue; 16, 17, 18, 19, 21: Gr2 appuntamento flash; 16.05, 21.03: I magnifici dieci; 18.05: Classifiche internazionali; 19.26: Ondaverde due; 19.30: Gr2 Radio sera; 19.50: Stereodue classic; 21: Da Roma in stereo: stagione sinfonica pubblica 1987-88; 23.59: F.M. musica; 23.30: D.J. mix. Chiusura.  
**Radiotre**  
 Ondaverde Tre, Radiotre, Gr3: 7.23, 9.43, 11.43.  
 Giornali radio: 7.25, 9.45, 11.45, 15.15, 18.45, 20.45, 23.53.  
 Preludio: 6.55, 8.30, 10.30: Il concerto del mattino; 7.30, 10.30: Pagina; 10: Il mondo dell'economia, a cura di Carlo Toti (4); 11.45: Press House; 12: Dalla Radio austriaca: Festival di Vienna 1987; 12.40: Fausta, direttore Jan Latman; 15.05: Libri novità; 15.18: Controspazio; 15.30: Folk concerto; 16.30: L'arte in questione; 17: L'interno di Dante (27.o canto); 17.30, 19.15: Terza pagina.  
**STEREOTRE**  
 24: Il giornale della mezzanotte, Ondaverde; 23.31: Costellazioni; 24: Il giornale della mezzanotte; 0.36: Intorno al giradischi; 1.06: Lirica e sinfonica; 1.36: I favolosi anni '50; 2.06: Facciamo le ore piccole; 2.36: Applausi a...; 3.06: Dedicato a te; 3.36: La vita in allegria; 4.06: Fonografico italiano; 4.36: Novità discografiche italiane; 5.04: La finestra sul golfo; 5.36: Per un buon giorno; 5.46: Il giornale dell'Italia.

temporanea con Raiosterdue: dall'Auditorium del Foro Italico di Roma: Stagione sinfonica pubblica 1986-87; 22.30: Bollettino del mare; 23.28: Chiusura.  
**STEREODUE**  
 15: Studioudue; 16, 17, 18, 19, 21: Gr2 appuntamento flash; 16.05, 21.03: I magnifici dieci; 18.05: Classifiche internazionali; 19.26: Ondaverde due; 19.30: Gr2 Radio sera; 19.50: Stereodue classic; 21: Da Roma in stereo: stagione sinfonica pubblica 1987-88; 23.59: F.M. musica; 23.30: D.J. mix. Chiusura.

## Radiotre

Ondaverde Tre, Radiotre, Gr3: 7.23, 9.43, 11.43.  
 Giornali radio: 7.25, 9.45, 11.45, 15.15, 18.45, 20.45, 23.53.  
 Preludio: 6.55, 8.30, 10.30: Il concerto del mattino; 7.30, 10.30: Pagina; 10: Il mondo dell'economia, a cura di Carlo Toti (4); 11.45: Press House; 12: Dalla Radio austriaca: Festival di Vienna 1987; 12.40: Fausta, direttore Jan Latman; 15.05: Libri novità; 15.18: Controspazio; 15.30: Folk concerto; 16.30: L'arte in questione; 17: L'interno di Dante (27.o canto); 17.30, 19.15: Terza pagina.  
**STEREOTRE**  
 24: Il giornale della mezzanotte, Ondaverde; 23.31: Costellazioni; 24: Il giornale della mezzanotte; 0.36: Intorno al giradischi; 1.06: Lirica e sinfonica; 1.36: I favolosi anni '50; 2.06: Facciamo le ore piccole; 2.36: Applausi a...; 3.06: Dedicato a te; 3.36: La vita in allegria; 4.06: Fonografico italiano; 4.36: Novità discografiche italiane; 5.04: La finestra sul golfo; 5.36: Per un buon giorno; 5.46: Il giornale dell'Italia.

no al giradischi; 1.06: Lirica e sinfonica; 1.36: I favolosi anni '50; 2.06: Facciamo le ore piccole; 2.36: Applausi a...; 3.06: Dedicato a te; 3.36: La vita in allegria; 4.06: Fonografico italiano; 4.36: Novità discografiche italiane; 5.04: La finestra sul golfo; 5.36: Per un buon giorno; 5.46: Il giornale dell'Italia.

## Radio regionale

7.30: Giornale radio del F.V.G.; 11.30: Undicentotrenta cultura; 12.15: Dieci minuti con la Bibbia; 12.35: Giornale radio del F.V.G.; 14.45: Giornale radio del F.V.G.; 16.15: Incontri dello Spirito; 18.30: Giornale radio del F.V.G.  
**Programma per gli italiani in Italia:** 15.30: L'ora della Venezia Giulia; 15.45: Undicentotrenta cultura.  
**Programma in lingua slovena:** 7: Segnale orario, Gr: 7.20: Il nostro buongiorno; 8: Notiziario e cronache regionali; 8.10: Avvenimenti culturali; 8.40: Almanacco musicale; 10: Notiziario e rassegna della stampa; 10.10: Dal repertorio dei concerti e dell'opera lirica; 11.30: Rotocalco del sabato; 12: Segnale orario, Gr: 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Trasmissione per la Val; 14.40: Tavolozza musicale; 15: L'altro programma; 17: Notiziario e cronaca culturale; 17.10: Noi e la musica; 18: Come si rideva un tempo; 18.40: Tavolozza musicale; 19: Segnale orario, Gr.

## RAIDUE

## Le donne in guerra

Protagoniste della quarta puntata dei «Giorni e la storia» di Arrigo Petacco, in onda su Raidue alle 22.20, con la regia di Grazia Michelacci e la partecipazione di Daniele Ghezzi, saranno le donne. Sono infatti i personaggi femminili al centro dei due servizi proposti, ambedue riguardanti il periodo della seconda guerra mondiale. Il primo, «Angellita», rievoca le vicende di un'orfana di Anzio» adottata dai marinai statunitensi dopo lo sbarco del 1944, ricordata da un monumento; il secondo, «Maria Uva», è dedicato a un'ultrafascista oggi ottuagenaria, che durante il conflitto d'Etiopia era diventata famosa accogliendo sulle banchine del Canale di Suez le navi con a bordo i legionari. Angellita, l'orfana di Anzio, è tornata di recente all'attualità per un problema di identificazione. Previsto inoltre un episodio, come di consueto della serie «Il mondo degli anni '30», con filmati d'epoca, alcuni dei quali inediti. In quest'ultimo servizio, Petacco affronterà il tema dei primi anni del terrore staliniano, documentando da scene sulla vita collettiva forzata, sulla fame nelle campagne, sui primi gulag e sulla quotidianità della vita sovietica. Ancora una volta i personaggi e i fatti presentati da Petacco nel suo programma costituiscono un filo rosso con quelli delle precedenti puntate. L'obiettivo del giornalista direttore di «Storia illustrata» è di richiamare l'attenzione degli spettatori «sulla non casualità degli eventi storici e sulla misura in cui ciascuno fatto, anche il meno evidente, rappresenta la premessa di quello successivo».

Raidue, 20.30

Cary Grant

Su Raidue, alle 20.30, «L'erba del vicino è sempre più verde», un film diretto da Stanley Donen, con Cary Grant, Deborah Kerr, Robert Mitchum, Jean Simmons. Un ricco americano giunge in un castello aperto ai turisti dal padrone, Lord Victor. L'unico «pezzo» del maniero che gli interessa è però Hilary, moglie del proprietario. Tra i due s'inizia un'accesa competizione.  
**Ristoranti e ritrovi**  
**Gradito ritorno al dancing Paradiso**  
 Trieste via Flavia. Stasera dalle 21 all'una: belle canzoni e brava orchestra Bruno Salmi. Tutti i sabati sempre nuove orchestre valide. Ingresso lire 6000. Domani: disco il sole e anni Sessanta. Donne ingresso gratuito.  
**Ristorante «La Posada»**  
 Tel. 811226.  
**Pim Pom - Grado**  
 Night club aperto tutte le sere dalle 22 alle 04. Attrazioni internazionali.  
**Le 5 Porte**  
 Via S. Marco 44, aperto fino alle ore 02. Tel. 769019. Musica.  
**Nuovo ristorante «Cina - Cina»**  
 Via Brunner 1, tel. 768477.  
**Ristorante cinese «Il Mandarino»**  
 Vi attende con le sue specialità della cucina cinese in via Romagnola 8, Tel. 68258.  
**Nuovo ristorante «Grande Cina»**  
 Piazzetta S. Lucia. Tel. 772556.  
**Piano bar Hotel Europa**  
 Pietro Scheriani al piano. Chiuso domenica e lunedì. Telefono 200230.  
**Bronzi «Al Giardinetto»**  
 Ogni sabato «cabaret». Prenotazioni tel. 308633.  
**Gnoccoteca**  
 Tel. 54397.  
**La busara all'Arciduca**  
 Fine settimana con menu alla busara. Strada per Chiampore 46 Mugica. Tel. 271131-271019.  
**Ippodromo di Montebello**  
 Questa sera concertino dalle 19 in poi.  
**Akropolis**  
 Cena greca 10.000. Toti 21.  
**S. Barbara - Muggia**  
 Piacevole serata con il complesso «Gli Assi» e buona cucina. Tel. 272785.  
**Spaghetoteca El Sombro**  
 Via delle Doccie 16/2. Tel. 54561. Fino alle 02. Chiusura mercoledì.  
**Ristorante da Licia e Sergio**  
 Chiampore 1 Muggia. Tel. 275355. Cene con musica ogni fine settimana con Oscar e la sua tastiera. Si accettano prenotazioni per cene aziendali: capacità 200 persone. Si prenota inoltre per Natale e Capodanno.

## TEATRI E CINEMA DI TRIESTE

**TEATRO G. VERDI.** Stagione lirica 1987/88. Oggi alle ore 20 prima (turni A/O) de «La figlia del reggimento» di G. Donizetti. Direttore Carlo Rizzi, regia di Filippo Crivelli. Biglietteria del teatro.  
**TEATRO G. VERDI.** Stagione lirica 1987/88. Domani alle ore 16 ottava (turni D) de «L'amico Fritz» di P. Mascagni. Direttore Evelino Pidò, regia di Mario Zanotto.  
**TEATRO STABILE.** Politeama Rossetti. Ore 16 Turno libero. Ore 20.30 Turno il sabato. Penultima recita (durata degli spettacoli 2h e 50') il Teatro Stabile di Genova presenta «La puttana onorata» di Carlo Goldoni. Regia di Marco Sciacaluga. In abbonamento: tagliando n. 3. Prenotazioni e prevendita Biglietteria Centrale di Galleria Protti.  
**TEATRO STABILE.** Campagna abbonamenti stag. 1987/88. Ultimo giorno per le sottoscrizioni presso aziende, scuole, circoli culturali e ricreativi, sindacati. Biglietteria Centrale di Galleria Protti.  
**TEATRO STABILE.** Politeama Rossetti: dall'1 al 6 dicembre l'Atter presenta «In principio Arturo creò il Cielo e la Terra» di con Arturo Brachetti. Regia di Tino Schirini. In abbonamento: tagliando 4 (alternativa). Prenotazioni e prevendita Biglietteria centrale di Galleria Protti.  
**TEATRO DEI SALESIANI.** Via dell'Istria 53. Ore 20.30 «La Baruccaccia» presenta la commedia in due tempi «Nadal e... un ago de pomola» di Carlo Fortuna. Regia dell'autore.  
**MUSIC CLUB TOR CHERNA.** Ritorna, dopo la partecipazione a Doc con Sergio Caputo, Giulia e il suo trio. Ore 22.30.  
**TEATRO DI VIA ANANIAN.** Ore 20.30 «Quelli de il Luminico» presentano «Il sesso degli angeli».  
**LA CAPPELLA UNDERGROUND.** ALLA SALA AZZURRA. Alpe Adria Film Festival. Giovedì 3 e venerdì 4: proiezioni di recenti film dei paesi della comunità di Alpe Adria.  
**ARISTON.** 17, 18.45, 20.30, 22.15. Il più lungo applauso alla Mostra di Venezia '87: «Notte italiana» di Carlo Mazzacurati, con Marco Messeri, Giulia Boschini, Mario Adorf, Mimi Perlini, Tino Carraro, i Fratelli Ruggieri. Uno spaccato satirico e grottesco dell'Italia «sommersa»... è un appassionante finale «giallo». Prodotto dalla «Sacher Film» di Nanni Moretti.  
**NAZIONALE 1.** LE PIÙ GRANDI RISATE DELLA STORIA DEL CINEMA COMICO (RICERCATE PER RISATE A MANO ARMATA)  
**LINO - CHRISTIAN BANFI DE SICA.**  
**Belli e freschi**  
**NAZIONALE 2.** IL CAPOLAVORO DI KUBRICK DA 2 MESI IN PROGRAMMAZIONE A TRIESTE  
**FULL METAL JACKET**  
**NAZIONALE 3.** NASTASSIA KINSKI  
**HAREM**  
**NAZIONALE 4.** ALMODOVAR È IL FASSBINDER DEGLI ANNI '80  
**LA LEGGE DEL DESIDERIO**  
**LA CAPPELLA UNDERGROUND**  
**SINDACATO NAZIONALE CRITICI CINEMATOGRAFICI GRUPPO TRIVENETO**  
**ALPE ADRIA:** AREE CINEMATOGRAFICHE A CONFRONTO  
 3/4 dicembre  
 SALA AZZURRA  
 Proiezioni di film bavaresi, croati, sloveni, ungheresi e italiani  
 5 dicembre  
 FIERA DI TRIESTE  
 Incontro internazionale  
 COMMISSIONE PER LE COMUNITÀ EUROPEE - REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA - PROVINCIA DI TRIESTE - CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA - ENTE AUTONOMO FIERA INTERNAZIONALE - AZIENDA AUTONOMA DI SOGGIORNO E TURISMO DI TRIESTE E DELLA SUA RIVIERA - RAI RADIODIFFUSIONE ITALIANA  
**TEATRO COMUNALE DI MONFALCONE**  
 Stagione cinematografica '87/88  
**I FILM DI DICEMBRE**  
 3-4-6-7-8  
 «Oci Clornie» di Nikita Mikhalkov  
 18-20  
 «Ultimo minuto» di Pupi Avati  
 24-25-26-27-28  
 «Arrivederci ragazzi» di Louis Malle  
 Lunedì 21 dicembre: «Roseland» di JAMES IVORY nella versione originale (1.a visione)



**8.30** Show: «Parlami bene», Roberto Gervaso, Ambrogio Fogar, Silvia Koscinia rispondono a lettere e telefonate dei telespettatori.  
**9.30** News: rubriche varie.  
**9.40** News: Magazine.  
**10.00** News: Viaggio in Italia, di Maurizio Costanzo.  
**10.28** Show: Buongiorno Italia.  
**10.30** Quiz: Cantando Cantando, gioco musicale.  
**12.00** Tuttin famiglia, gioco a quiz condotto da Lino Toffolo.  
**12.45** Quiz: Il pranzo è servito, gioco condotto da Corrado.  
**13.30** Telegiornale: J. Jefferson.  
**14.00** «MARITI IN CITTA'», con Giorgia Moll, Franco Fabrizi.  
**16.00** «I TRE VOLTI», con Soraya, Alberto Sordi. Regia di M. Antonioni, Mauro Bolognini, Franco Indovina. (Italia 1965) commedia.  
**18.30** Documentario: Pianeta terra.  
**19.30** News: Dove di cronaca.  
**20.30** «CHISSA' PERCHE' CAPITANO TUTTE A ME», con Bud Spencer, Cary Guffy.  
**22.30** «CHARLESTON», con Bud Spencer, Herbert Lom. Regia di Marcello Fondato. (Italia 1980) comico.  
**0.40** Telegiornale: Gli intoccabili.

**8.30** Telegiornale: L'uomo da 6 milioni di dollari.  
**9.30** «ZUM ZUM ZUM, LA CANZONE CHE MI PASSA PER LA TESTA», con Little Tony, Isabella Savona. Regia di Bruno Corbucci. (Italia 1968). Musicale.  
**11.15** «MEZZANOTTE D'AMORE», con Al Bano, Romina Power. Regia di Ettore Fizzarotti. (Italia 1970) commedia.  
**13.00** Sport: Grand Prix, settimanale motoristico condotto da A. De Adamich.  
**14.02** Sport: Calcio, conduce Roberto Bettiga.  
**14.30** Sport: Sport News, conduce Dan Peterson.  
**15.00** Sport: Olimpia, conduce Giacomo Crosa.  
**15.30** Bim Bum Bam, con Manuela, Paolo e Uan.  
**18.00** Musicale: Musica è, a cura di Maurizio Seymandi.  
**19.00** Telegiornale: Starsky e Hutch.  
**20.00** Cartone animato: Piccola bianca Sibert.  
**20.15** Cartone: Maple Town, un nido di simpatia.  
**20.30** «BRACCATO», con Alain Delon, François Perier, Anne Parillaud. Regia di Alain Delon. (Francia 1982) giallo.  
**22.50** Sport: La grande boxe, conduce Rino Tommasi.  
**0.20** Musicale: Video night, a cura della Deejay's Gang.

**8.30** Telegiornale: La grande vallata.  
**9.15** «L'INVERNO TI FARA' TORNARE», con Alda Valli, George Wilson.  
**11.00** Telegiornale: Strega per amore.  
**11.30** Telegiornale: Giorno per giorno.  
**12.00** La piccola grande Nell.  
**12.30** Telegiornale: Vicini troppo vicini.  
**13.00** Ciao Ciao, programma per ragazzi, conducono Giorgia e Four.  
**14.30** Telegiornale: Detective per amore.  
**15.30** «L'ETERNA EVA», con Anne Baxter, Carey Mc Donald. Regia di Richard Sale. (USA 1952) commedia.  
**17.15** Telegiornale: Yellow rose.  
**18.15** Quiz: C'est la vie, gioco condotto da Umberto Smaila.  
**18.45** Quiz: Gioco delle coppie, gioco condotto da Marco Predolin.  
**19.30** Telegiornale: Quincy.  
**20.30** «IL SOLE SORGERA' ANCORA», con Tyrone Power, Ava Gardner. Regia di Henry King. (USA 1957) drammatico.  
**23.00** News: Parlamento in, rubrica parlamentare condotta da Rita Dalla Chiesa con la collaborazione di Francesco Damato.  
**23.55** «IL LADRO DI CRIMINI», con Jean Louis Trintignant, Robert Hossein. Regia di M.N. Trintignant. (Francia-Italia 1968). Poliziesco.  
**1.35** Telegiornale: Il santo.

**PAN TV**  
**8.00** Cartoni animati, Forza Sugar.  
**8.30** Film avventura, «LE SETTE FATICHE DI ALI BABA», con Bella Cortez, Rod Flash, Furio Meniconi.  
**10.00** Film tv: «90 GHINEE PER UN PULEDRO».  
**12.00** Telegiornale, Skyways.  
**13.30** Sit com, Charlie.  
**14.00** Film drammatico, «FARI NELLA NEBBIA» (It. 1941) con L. Ferlita, O. Valentini, F. Giachetti, M. Lotti.  
**16.15** Film comico, «DUDINO IL SUPERMAGGIOLINO».  
**17.30** Show ragazzi, Ma da grande che si fa?  
**18.15** Rubrica, Filo diretto con Nilla Pizzi.  
**20.00** Telenovela, Povera Clara.  
**21.00** Film musicale, «QUALCUNO MI AMA», con Betty Hutton, Ralph Merker.  
**0.15** Film notte, «LE AMANTI DEL MOSTRO».

## TELEBARBARA

**9.30** Barbara allo specchio.  
**13.30** I fratelli Orler.  
**16.00** Film.  
**18.30** Gestione asta antiquariato.  
**23.00** Film.

**TELEPADOVA**  
**7.30** Masters, cartoni.  
**8.00** Robotech, cartoni.  
**8.30** Camera oscura, telefilm.  
**10.00** L'ultimo fuorilegge, telefilm.  
**12.00** Ronefortepia, rubrica.  
**12.30** Una vita da vivere, telemondo.  
**13.30** Ken il guerriero, cartoni.  
**13.50** Galaxy express, cartoni.  
**14.15** Ai confini della notte, telemondo.  
**16.30** Ken il guerriero, cartoni.  
**17.00** Galaxy express, cartoni.  
**17.30** I ragazzi del sabato sera, telefilm.  
**18.00** Captain Harlock, cartoni.  
**18.30** Robotech, cartoni.  
**19.00** Masters, cartoni.  
**19.30** Baretta, telefilm.  
**20.30** «IL FIUME DEL GRANDE CAIMANO», film, regia di Sergio Martino, con Barbara Bach e Claudio Cassinelli.  
**22.30** Colpo grosso, gioco a quiz condotto da Umberto Smilla.  
**24.00** «IL ROMPIBALLE», film, regia di Edoardo Molinaro, con Lino Ventura e Jacques Breil.

**TELEQUATTRO**  
**19.00** Cavalli in Pista (replica).  
**19.30** Fatti e Commenti.  
**23.00** Fatti e Commenti (replica).  
**TELEPADOVA**  
**7.30** Masters, cartoni.  
**8.00** Robotech, cartoni.  
**8.30** Camera oscura, telefilm.  
**10.00** L'ultimo fuorilegge, telefilm.  
**12.00** Ronefortepia, rubrica.  
**12.30** Una vita da vivere, telemondo.  
**13.30** Ken il guerriero, cartoni.  
**13.50** Galaxy express, cartoni.  
**14.15** Ai confini della notte, telemondo.  
**16.30** Ken il guerriero, cartoni.  
**17.00** Galaxy express, cartoni.  
**17.30** I ragazzi del sabato sera, telefilm.  
**18.00** Captain Harlock, cartoni.  
**18.30** Robotech, cartoni.  
**19.00** Masters, cartoni.  
**19.30** Baretta, telefilm.  
**20.30** «IL FIUME DEL GRANDE CAIMANO», film, regia di Sergio Martino, con Barbara Bach e Claudio Cassinelli.  
**22.30** Colpo grosso, gioco a quiz condotto da Umberto Smilla.  
**24.00** «IL ROMPIBALLE», film, regia di Edoardo Molinaro, con Lino Ventura e Jacques Breil.

**TMC-TELEANTENNA**  
**8.30** Snak, ccartoni animati.  
**9.25** Sci, Coppa del Mondo, slalom speciale femminile, in diretta da Sestriere, 1.a manche.  
**11.00** Galileo: Viaggio attraverso la medicina (replica).  
**12.00** Piazze affari (replica).  
**12.30** TMC Reporter (replica).  
**12.55** Sci, Coppa del Mondo, slalom speciale femminile, in diretta da Sestriere, 2.a manche.  
**13.30** Oggi news, Telegiornale.  
**13.45** Teste di gomma.  
**14.05** Sport show. Nel corso della trasmissione, calcio, Tottenham-Liverpool.  
**TELEFRILI**  
**10.30** Si o no, mercatino telefonico.  
**12.50** Mattino flash.  
**13.00** Il calcio dilettanti, rubrica.  
**13.30** Amor gitano, telenovela.  
**14.30** Sampei, ragazzo pescatore, cartoni animati.  
**15.00** Star Blazer, cartoni animati.  
**15.30** Roberta Pelle.  
**16.00** Music box.  
**17.45** Dadadampa, varietà.  
**19.00** Telegiornale sera.  
**19.30** Giorno per giorno, rubrica.  
**TELECAPODISTRIA**  
**12.30** Sestriere, slalom speciale donne, Coppa del Mondo, differita, ed eventualmente diretta della 2.a manche.  
**14.15** Tg Notizie.  
**14.20** Veronica, telenovela.  
**15.15** «PELLE DI SPIA», drammatico, con Jean Vilas, Jean Claudio, regia Max Decas.  
**16.40** Programma per i ragazzi: cartoni animati.  
**18.00** Mamma Vittoria, telenovela.  
**19.00** Archivio dell'arte, documentario.  
**19.30** Tg Punto d'incontro.  
**19.45** Oggi la città, rubrica.  
**20.00** Mary Hartman, telefilm.  
**20.25** Tg Notizie.  
**20.30** Sogni e bisogni, originale tv in 6 episodi, 1.o episodio: Amore cieco. Con Paolo Villaggio.  
**22.00** Tg Tuttoggi.  
**22.15** Sci, Coppa del Mondo, replica.  
**23.15** Medico e paziente, rubrica di aggiornamento per medici.  
**23.45** La storia delle invenzioni, documentario.  
**TVM**  
**22.35** TVM Notizie.  
**22.55** Presentazione promozionale pellicceria Roberta Pelle Trieste.  
**23.25** Telegiornale, Orson Welles.  
**23.50** Telegiornale, S.O.S.

**ODEON TV-TRIVENETA**  
**7.30** L'incredibile coppia.  
**8.00** Angie girl.  
**8.30** Voltorn.  
**9.15** Telenovela: Pagine della vita.  
**10.30** Il pericolo è il mio mestiere.  
**11.15** Rassegna tappeti: Seven carpet new.  
**13.30** Forza Italia, spettacolo di attualità e informazione sportiva.  
**15.00** Rassegna tappeti: Seven carpet new.  
**16.30** Slurpi Varietà da 1 a 14 anni... Con Paola, Hugo, robot, Alfonsoyeli.  
**19.00** Rubrica: Parliamo di pesca.  
**19.30** M'ama o non m'ama, gioco dell'amore.  
**20.00** La ruota della fortuna, gioco a premi.  
**20.30** Film, ciclo Gloria e fango (1977), «QUEL MALEDETTO TRENO BLINDATO», regia Enzo Girolami, con Bo Svensson, Peter Hooten.  
**22.30** Odeon sport: anticipazioni, interviste, cronache filmate sul week-end sportivo.  
**24.00** Rubrica: Motor news.  
**1.00** Dott. John.  
**2.00** Film: «DJANGO IL BASTARDO».  
**3.30** Film: «SCUSI LEI E' NORMALE?».



BORSA DI TRIESTE

	26/11	27/11
<b>Mercato ufficiale</b>		
Generali	92800	92900
Lloyd Ad.	20500	21000
Lloyd Ad. risp.	10300	10500
Ras	42000	42500
Ras risp.	19480	19650
Sal	17500	18000
Sal risp.	9700	9800
Montedison	1540	1575
Montedison risp.	780	815
Pirelli	3451	3495
Pirelli risp.	3360	3400
Snia BPD	1895	1935
Snia BPD risp.	2750	2820
Snia BPD risp. n.c.	1750	1810
Rinascente	3950	3950
Rinascente risp.	2650	2700
Rinascente risp. n.c.	2800	2830
Gerolmich & C.	109	109
Gerolmich risp.	99	98
G.L. Premuda	1680	1680
G.L. Premuda risp.	1670	1670
SIP	1950	2020
SIP risp.	2090	2120
Warrant Sip		

PIAZZA AFFARI  
Per la Ferruzzi O.K.  
Gradita l'operazione Schimberni

MILANO — Passo dopo passo, la Borsa ha chiuso la settimana con il quinto rialzo consecutivo: +1,65%. Rialzo sul migliore dei modi (almeno ufficialmente) la liquidazione dei saldi debitori del ciclo di ottobre, gli scambi sono apparsi un po' più vivaci del solito, sebbene a muovere le trame operative fossero principalmente gli investitori istituzionali e certamente non la clientela privata.

A beneficiare del nuovo corso impresso da Raul Gardini sono state anzitutto le Ferruzzi Agricola (+4,1%) e le Silos (+3,2%), come pure i valori assicurativi a esse vicine (Fondaria +2,4%, Previdente +5,7%, Italia +5,1%, Milano +2,7%). Piuttosto in ombra, invece, le Montedison e le rimanenti consociate, fatta eccezione per Meta (+2,4%) e Standa (+5%). Il mercato ha infatti preferito sviluppare gli acquisti su un più ampio ventaglio di titoli, sicuro che nuovi e ben più concreti capitali si andranno ad aggiungere nel giro ricco fascicolo di Foro Buonaparte.

Sempre in evidenza le Medicobanca, ma soltanto nelle contrattazioni del dopolunio; quanto ai valori dei bancari nel loro complesso, spunti superiori alla media registrarono Banco Roma, Credito Italiano, Interbanca e Nuovo Banco Ambrosiano.

Nella riunione sono poi tornate in prima linea le Fiat (+2,7%, l'ordinaria, +2,8% la privilegiata e +1,9% la risparmio) e, più in generale, le azioni di Iri, Fidis, Sina Fibre, oltre che le Saes che, dopo un rinvio per eccesso di rialzo, hanno chiuso con un'avanzata dell'8,3% (+7% la risparmio). In netta tensione anche i prezzi di Olivetti (+4,4%), Sabaudia (+3,4%) e Iesli (+3,2%), sopravanzate soltanto dall'exploit delle Saes (+10,1%), ancora insistentemente richieste da mani misteriose.

Chi non ha sfugato, a differenza dei giorni scorsi, sono stati i titoli dell'Iri, grazie prevalentemente alle Cementir (+6,3%). Queste hanno risentito del positivo andamento dei cementieri iscritti a listino (le Merone hanno guadagnato ad esempio il 5,5%) e sono state seguite a distanza da Italcable, Sip e Sme. Sempre dal lato dei rialzi, progressi di rilievo hanno registrato Sai (+3%), Mondadori privilegiata (+6,4%), Italgas (+3,7%), Breda (+3,8%), Dalmine e Pacchetti (+4,4% entrambe), mentre sono rimbalzate dai capibolloni della vigilia Eurogest ed Editoriale.

Quanto alle Falck, il più che probabile ingresso di Steno Marcegaglia nel sindacato di voto, ha consentito al titolo un ulteriore rafforzamento (+1,4%). Tra i pochi decurtati di quota da segnalare il -10% delle Trafilerie e il -4,2% delle Calp. Nel comparto dei premi, vivaci scambi su Fiat, Olivetti e Montedison.

MERCATO RISTRETTO. Con un modesto progresso dell'indice (+0,12%) la seduta del mercato è vissuta sui spunti di Bognanco (+10,9%), Finance (+3%) e Vittoria Assicurazioni (+1,4%).

[m. fed.]

MOVIMENTO NAVI

Data	Ora	Nave	Provenienza	Ormezzo
27/11	15.00	TABAR	Bar	32
27/11	17.00	TIEPOLO	Zara	26 o 22
27/11	18.00	SOCARSEI	Monfalcone	54
27/11	20.00	NEDII	Es Sider	Sil 3
28/11	7.30	AFRICA	Capetown	50 (10)
28/11	10.00	TRAPEZITZA	Patras	46
28/11	21.00	RAMOS S.	Haifa	38

partenze

Data	Ora	Nave	Ormezzo	Destinazione
27/11	13.00	CARMEN CARINA	50 (10)	Capodistria
27/11	15.00	BUONA SPERANZA	49 r.	Limassol
27/11	18.00	SOCAR 101	rada	Venezia
27/11	19.00	EUROPA	24	Patras
27/11	sera	FRENI	13	Pireo
27/11	23.00	TIEPOLO	26 o 22	Dernice
28/11	pom.	PACIFIC TRADER	35	P. Nogaro
28/11	sera	PARASKEVI	40	Istanbul
28/11	sera	SISTIANA	47	ordini
28/11	20.30	TRAPEZITZA	46	Patras

movimenti

Data	Ora	Nave	da ormezzo	a ormezzo
27/11	15.00	PACIFIC TRADER	Safa	35
27/11	15.00	HAPPY RIDER	rada	Safa
27/11	15.00	SOCAR 101	54	rada

navi in porto

Punto Forno vecchio: ANTONELLA A., TWEIT II, FRECCIA DEL GI.GIO. EUROPA.  
Punto Forno nuovo: VISHA AMBAR, PARASKEVI, SISTIANA, BUONA SPERANZA, CARMEN CARINA, CHOU SHAN, SOCAR 101, M. 11, ADRIACO 301.  
Termini Auriga.  
Siti I.S.T.  
Safa: TINDOUF, PACIFIC TRADER.  
Arsenale Triestino: PROVINSIA DE EL ORO, AGIP MARCHE, APULIA.  
Sidermar TRIESTE, SERENA, THEODOROS DEHMET.  
Rada: HAPPY RIDER, SILBA.

MONFALCONE navi in arrivo

ARKO RIVER (Cipro), ag. Costanzi, tronchi, da Catania.

navi in partenza

Nessuna.

navi in porto

GOLDEN PRINCE (Panama), ag. Costanzi, Portorosega, sbarco eucajito; SOCAR 6 (Italia), ag. Cattaruzza, banchina Enel, sbarco carbone.

Rivolgetevi al professionista per acquisti, vendite, stime di MONETE D'ORO GIULIO BERNARDI Perito numismatico - TRIESTE - Via Roma, 3 - Tel. 69086

BORSA

739 L'attività si è particolarmente accentrata sulla Montedison dopo la decisione di Gardini di assumere la presidenza della società. +1,65%

BORSA DI MILANO (27.11.87)

Azioni	Chiusura	Diff.	Indice	Mass.	Var. %	Div. %	Chius. %
Abeille	107000	1,9	53461	52,3	158890	7,5	1,21
Acq. De Ferrari	4750	3,3	1840	100,0	4750	12,8	1,68
Acq. De Ferrari r.n.c.	2189	1,4	1560	60,0	2575	11,2	1,45
Acqua Marcia	594	-0,2	505	6,1	1989	-0,8	2,98
Acqua Marcia r.n.c.	321	2,6	300	3,9	836	-3,7	7,74
Aedes	8250	0,2	7705	6,8	15700	0,7	1,09
Aedes r.n.c.	5350	2,3	5100	10,4	7500	4,9	1,87
Aeritalia	2811	-0,3	2801	0,3	6435	0,0	3,11
Alitalia	780	0,8	698	6,8	1896	2,0	3,21
Alitalia priv.	569	0,5	504	4,6	1930	2,9	4,39
Alivar	7130	1,0	6210	9,6	15890	3,3	4,21
Alleanza	5410	1,8	3845	40,1	7219	7,8	0,99
Alleanza r.n.c.	54900	1,3	4788	26,8	73845	2,2	0,78
Ansaldo Trasporti	4300	0,5	4130	6,7	8650	2,4	5,81
Assitalia	21900	1,2	14911	66,6	25400	6,8	0,50
Attiv. Immobiliari	4450	1,0	4010	8,5	9200	3,5	2,81
Aturia	1030	-8,8	905	3,7	4296	-10,0	—
Aturia r.n.c.	965	-0,5	825	5,3	3469	-1,5	—
Ausiliare	8150	0,6	4620	49,2	11800	4,5	1,60
Ausiliare r.n.c.	2435	1,5	1920	30,3	3631	8,4	—
Autostrade To-Mi	10990	-2,7	6750	54,0	14800	-1,3	3,84
Autostrade priv.	1305	0,4	1095	47,8	1534	2,8	4,71

Azioni	Chiusura	Diff.	Indice	Mass.	Var. %	Div. %	Chius. %
B. Agricola Mil.	9090	1,0	1100	19,4	13200	-0,9	6,82
Banca Catt. V.	3815	-0,1	3850	1,7	7824	0,4	5,36
Banca Catt. V. r.n.c.	2840	-0,4	2845	14,5	3990	-1,1	7,75
Banca Com. Ital.	2640	1,7	2250	11,2	5736	7,8	6,82
Banca Com. It. r.n.c.	2565	-0,6	2271	28,4	3305	1,4	—
Banca Mansard	1140	3,4	1000	11,2	2250	13,8	5,7
Banca Mercantile	9700	2,1	7700	25,3	15615	3,9	2,06
Banca Naz. Agr.	6735	-0,7	4910	74,0	7375	-0,4	2,80
Banca Naz. Agr. priv.	2240	-0,4	2170	2,7	4745	-0,4	7,81
Banca Naz. Agr. r.n.c.	2018	0,4	1890	8,9	3330	1,2	9,17
Banco Toscana	4300	-0,8	4200	3,0	10604	-1,4	7,20
Banco Chiavari	3825	0,7	3580	7,8	6798	-3,2	6,80
Banco Lariano	3095	-0,6	2975	4,8	5560	2,8	6,46
Banco Napoli r.n.c.	18200	0,6	17030	36,3	20250	2,2	7,69
Banco Roma	7999	3,2	7200	6,5	13600	4,6	6,75
Banco Sardegna r.n.c.	10300	-0,1	10100	6,7	21070	1,0	3,64
Bastogi	290	1,0	254	5,2	945	7,4	—
Bentelton	11300	2,7	10200	10,7	20468	4,2	1,41
Bentelton Warrant	25	19,0	21	1,8	241	-56,9	—
Bnl r.n.c.	17000	—	16505	3,6	30118	1,5	8,24
Boero Bartolomeo	4890	3,4	4700	4,8	8700	3,4	30,7
Bonifiche Ferraresi	30800	2,3	28200	10,2	44950	3,3	1,30
Bonifiche Sile	24000	0,8	22600	5,8	48200	2,1	0,60
Bonifiche Sile r.n.c.	11500	—	11000	3,5	25360	-3,0	1,39
Breda	751	3,6	550	41,0	13810	16,7	37,3
Breda r.n.c.	580	-1,4	560	4,0	1870	-1,5	—
Buitoni	4900	1,5	3324	16,0	13113	2,6	2,04
Buitoni r.n.c.	2245	1,1	2010	4,2	7607	6,9	—
Buton	2600	—	2210	14,0	5000	0,0	6,35

Azioni	Chiusura	Diff.	Indice	Mass.	Var. %	Div. %	Chius. %
C. Caffaro	741	0,1	708	2,7	1944	4,1	4,72
Caffaro	784	—	750	2,8	1943	3,2	10,16
Calcestruzzi	7850	-0,6	7250	18,8	10440	-2,5	3,57
Calp	2700	-4,3	2549	15,9	3500	-5,3	6,48
Cam Finanziaria	2200	3,7	2050	12,1	3292	-2,2	5,47
Cantoni	6410	0,2	6230	1,9	15500	0,5	3,28
Cantoni risp.	6410	0,2	6300	1,5	13500	0,5	4,68
Cart. Binda-De Medici	2730	—	2370	1,4	4459	1,1	3,68
Cart. Buro	11300	1,2	7533	13,8	16911	1,2	5,51
Cart. Buro risp.	8680	—	6880	35,3	12300	1,0	6,31
Cart. Buro risp. n.c.	11250	0,4	7653	46,4	15400	4,2	4,44
Cement. di Augusta	4450	1,1	3990	35,9	5271	5,6	6,18
Cement. di Sardegna	6350	0,5	5700	20,8	8830	5,7	6,30
Cement. Merone	3799	5,5	2891	47,1	4818	9,8	0,32
Cement. Siciliana	9080	0,8	8150	19,6	12900	3,8	6,06
Cementir	2990	6,4	2396	31,0	4310	11,6	0,02
Ciga Hotels	3450	0,6	3301	3,9	7800	2,1	—
Ciga Hotels r.n.c.	1235	—	1200	6,2	2478	6,9	3,28
Cir	3519	1,3	3100	5,4	10922	2,4	3,41
Cir risp.	3570	5,0	3140	5,7	10718	3,8	3,92
Cir r.n.c.	1910	2,1	1638	6,5	5813	4,9	8,38
Comi	3625	2,8	3490	3,1	7800	3,7	8,28
Comit	4000	—	2567	39,1	9230	1,0	1,50
Corfide r.n.c.	1384	1,2	1251	8,1	2717	4,9	6,50
Cogefar	5340	0,8	4400	20,5	8978	6,8	3,28
Cogefar r.n.c.	2300	2,6	2025	15,5	4320	3,6	6,19
Comau	2845	0,8	2710	4,2	5980	0,9	3,87
Comau Warrant	7	16,7	2	1,3	400	40,0	—
Condote Acqua To	6690	1,5	6400	95,1	6860	4,7	2,09
Credito Commerciale	3970	0,8	3500	14,0	6860	-0,8	5,04
Credito Fondiario	3600	—	3500	3,4	6400	2,9	5,00
Credito Italiano	1655	3,1	1380	13,0	3501	8,8	4,09
Credito Italiano r.n.c.	1620	1,3	1455	14,7	2575	2,1	10,9
Credito Varesino	3455	1,5	3200	11,1	5500	4,1	4,05
Cr. Varesino r.n.c.	2260	1,7	1999	17,4	3499	0,4	7,08
Cucurini	1485	0,3	1400	4,4	3350	0,3	—

Azioni	Chiusura	Diff.	Indice	Mass.	Var. %	Div. %	Chius. %
Dalmine	280	4,4	190	10,8	920	21,5	—
Danieli & C.	5110	1,8	4800	8,5	8390	4,3	3,91
Danieli & C. r.n.c.	2551	-1,9	2490	5,0	3909	0,0	8,62
Dataconsyst	8860	-0,1	8650	57,3	10010	0,6	6,47
Del Favero	4395	1,0	4000	21,9	5800	0,3	4,78

Azioni	Chiusura	Diff.	Indice	Mass.	Var. %	Div. %	Chius. %
Editoriale	2820	4,1	1774	68,6	3298	0,7	2,19
Eliofona	2350	2,0	1650	61,9	2780	4,4	6,88
Eridania	1210	0,3	1180	0,9	6526	-1,5	3,00
Eridania r.n.c.	2160	0,5	2090	7,3	3050	0,0	9,26
Eurogest	444	3,7	400	2,6	2118	7,0	2,16
Eurogest risp.	429	-1,2	399	1,9	1950	-0,2	3,74
Eurogest r.n.c.	2000	0,8	1800	1,2	3500	0,0	3,32
Eurobancaria	6899	-0,4	5915	12,3	13900	0,3	3,30
Eurobancaria r.n.c.	2720	-2,9	2720	0,0	7000	-3,2	9,19

Franco svizzero	899,20	893	899,23
Scellino austriaco	104,916	104,1	104,912
Corona norvegese	189,99	190	190,045
Corona svedese	203,58	202	203,54
Marco finlandese	299,91	297	299,955
Escudo portoghese	9,028	8,70	9,028
Peseta spagnola	10,95	10,9	10,951
Dollaro australiano	850,3	838	—
Dinaro (Milano) Tq	—	0,50	—
Dinaro (Milano) Tp	—	0,50	—
Dinaro (Roma)	—	0,25-0,25	—
Dinaro (Trieste)	—	0,60	—



## ANTICIPAZIONI

## I fondi in novembre: il mese più «nero»

SIENA — «Si profila un record negativo di raccolta dei fondi comuni di investimento a novembre, ma la tendenza è al miglioramento e penso che dicembre sarà il primo mese rilassante». Lo ha dichiarato Giovanni Palladino, amministratore delegato di Studi finanziari, società del gruppo Imi, a margine del convegno sul tema del «big bang» in corso a Siena su iniziativa del Monte dei Paschi. Secondo Palladino, però, questo risultato persino superiore al «settembre nero» dei fondi comuni «non è allarmante, l'ondata di riscatti per i fondi Imi si è concentrata fra il 15 e il 20 di novembre. Poi le cose sono andate molto meglio ma l'inversione della tendenza non è stata sufficiente a modificare il dato mensile.

«L'albero ha subito un grosso scricchiolio — ha aggiunto —. Chi doveva cadere è caduto. C'è di buono che stanno aumentando rispetto a ottobre le sottoscrizioni». Questa crisi non è però un elemento frenante della strategia di diversificazione dei prodotti del gruppo Imi, tanto è vero che — ha annunciato l'amministratore delegato di Studi finanziari — è la prossima

### A tassi invariati la prossima emissione di Cct del Tesoro

simile partenza della nuova società Fideuram gestione, con una crescita di prodotti a disposizione dei risparmiatori, fondi chiusi compresi non appena il Parlamento approverà la legge per la loro costituzione.

«E comunque un errore credere e scrivere che i fondi sono un paracadute per la Borsa e agiscono da stabilizzatori del mercato, basta guardare le esperienze estere. Hanno certamente un ruolo importante, ma l'efficienza è una cosa diversa dalla stabilità dei corsi». Lo ha dichiarato Ettore Fumagalli, presidente della Borsa valori di Milano, sempre a margine del convegno sul «big bang» in corso a Siena, a chi gli chiedeva se i fondi fossero mossi in questa fase in controtendenza.

In replica a Pier Gaetano Marchetti, ordinario di diritto commerciale alla Bocconi, che nel corso della mattinata di ieri, intervenendo al convegno aveva parlato di «epidemi di bagarinaggio» in Borsa, Fumagalli ha detto: «Sì, ci sono stati, anche se questa espressione è colorita. Ma sono episodi che accadono quando un mercato cresce come è accaduto per il nostro in questi anni».

Tassi invariati e quantitativi ridotti, tanto, per la prossima offerta di Cct del Tesoro. Il ministero del Tesoro ha disposto infatti l'emissione di Certificati di credito a cedola semestrale variabile di durata quinquennale, per un importo nominale di mille miliardi di lire. Erano mesi che il Tesoro non fissava anticipatamente il quantitativo offerto.

Il prezzo di acquisto per il pubblico è fissato anche questo mese in 99,75 lire per ogni cento di capitale nominale. I titoli avranno godimento dal 1.º dicembre 1987. Il tasso della prima cedola, pagabile il 1.º giugno 1988 è pari al 6,20% con un rendimento effettivo annuo lordo di circa il 12,86%, e netto dell'11,21%.

## A NEW YORK 1219 LIRE

## Il dollaro scende sempre

Riparte a razzo la sterlina - Sale il marco, lo Sme torna in tensione

ORTOFRUTTICOLI  
Prezzi in calo (-3,6%)  
E la bilancia alimentare in deficit

ROMA — Nell'ultima settimana di novembre i prezzi all'ingrosso dei prodotti ortofrutticoli sono diminuiti mediamente del 3,6 per cento rispetto alla settimana precedente: sul mercato al dettaglio tale andamento che segue il ribasso già registrato una settimana prima si è tradotto in una flessione dei prezzi del due per cento. E' quanto rileva l'osservatorio prezzi dell'Unioncamere. La tendenza al ribasso ha interessato tutti i mercati italiani e quasi tutti i prodotti.

Per quanto riguarda la bilancia alimentare italiana, soltanto con la Gran Bretagna, seppure per modeste entità, è in attivo. L'interscambio con tutti gli altri Paesi della Comunità europea ha determinato invece, nel 1986, il 75,3 per cento complessivo del deficit. E la quota sembra destinata ad aumentare ancora. E' questo il quadro, che non lascia spazio a entusiasmi, emerso nel corso del convegno «Alimentare-Progetto export», tenutosi ieri a Parma per iniziativa dell'Ente fiere e della Federaleurope. Secondo il presidente dell'istituto per il commercio estero, Marcello Inghilesi, le cause sono da ricercare soprattutto nell'immagine del prodotto alimentare italiano, troppo legato a caratterizzazioni artigianali, cioè a chef e ristoranti, nonché a carenze fisiologiche della rete distributiva che non collabora, come invece dovrebbe, con l'industria stimolando ad affinare le proprie potenzialità.

La sfida futura, secondo Inghilesi, si giocherà sul piano della qualità e della salute: e in questa prospettiva il mangiarci all'italiana, se adeguatamente sostenuto, dovrebbe conquistare nuovi mercati.

ROMA — Il dollaro scende ancora su tutte le piazze internazionali, e a New York scende a 1.219 lire in una giornata dall'attività dimezzata dal lungo ponte del giorno del Ringraziamento. Il nuovo calo del biglietto verde acuisce anche le tensioni all'interno delle Sme, dove il marco è tornato ad apprezzarsi.

Queste le quotazioni di ieri in Italia la divisa statunitense è stata fissata a 1.224,775 lire, in ribasso di due punti e mezzo rispetto alle precedenti 1.227,375 a Francoforte chiusa nuovamente sotto i 1,66: il rapporto di cambio è infatti stato 1,6587 marchi, contro 1,6669 di giovedì. Il dollaro ha poi perso uno yen nel fixing di ieri a quota 133,75. A detta di molti operatori ha contribuito al ribasso non tanto (o non solo) la sfiducia ormai cronica nel biglietto, quanto l'apprezzarsi prepotente della sterlina. La divisa britannica ha infatti trovato forza nelle dichiarazioni rilasciate dal cancelliere dello scacchiere (equiparabile al ministro dell'economia) Nigel Lawson, secondo il quale i tassi di interesse inglesi dovrebbero per il momento rimanere fermi sui livelli attuali.

Nel resto dell'Europa, e questa volta all'interno del Sistema monetario europeo, si registra la seconda iniziativa nel giro di pochi giorni da parte della banca centrale del Belgio, che ha deciso di ridurre dello 0,15 per cento i tassi sui certificati trimestrali del tesoro (ora al 6,85 per cento), i più importanti dell'intero sistema bancario del paese.

La Banca d'Italia è dovuta intervenire ieri sul mercato vendendo marchi, sia pure in quantità non significativa. La moneta tedesca ha chiuso le contrattazioni a 738,475 lire, in rialzo di oltre due punti rispetto alle precedenti 736,18. L'istituto di via Nazionale secondo gli addetti ai lavori, sarebbe intervenuto principalmente per sostenere la lira nei confronti del franco: si vuole infatti evitare che il rapporto tra la nostra moneta e quella francese salga al di sopra delle 217,25 lire, pena squilibri sul fronte commerciale.

Sul fronte della diplomazia valutaria la giornata è stata piuttosto interessante. Cominciamo dal Giappone, che tra l'altro sta registrando au-

menti significativi nella produzione industriale e nell'import: a tre settimane dalla successione a Yasuhiro Nakasone, il primo ministro Noboru Takeshita ha fatto la sua prima importante dichiarazione politica di fronte alla Dieta (il Parlamento giapponese). E' un programma di ampio respiro, il suo, che coinvolgerà la popolazione del Sol Levante al pari dei partner internazionali.

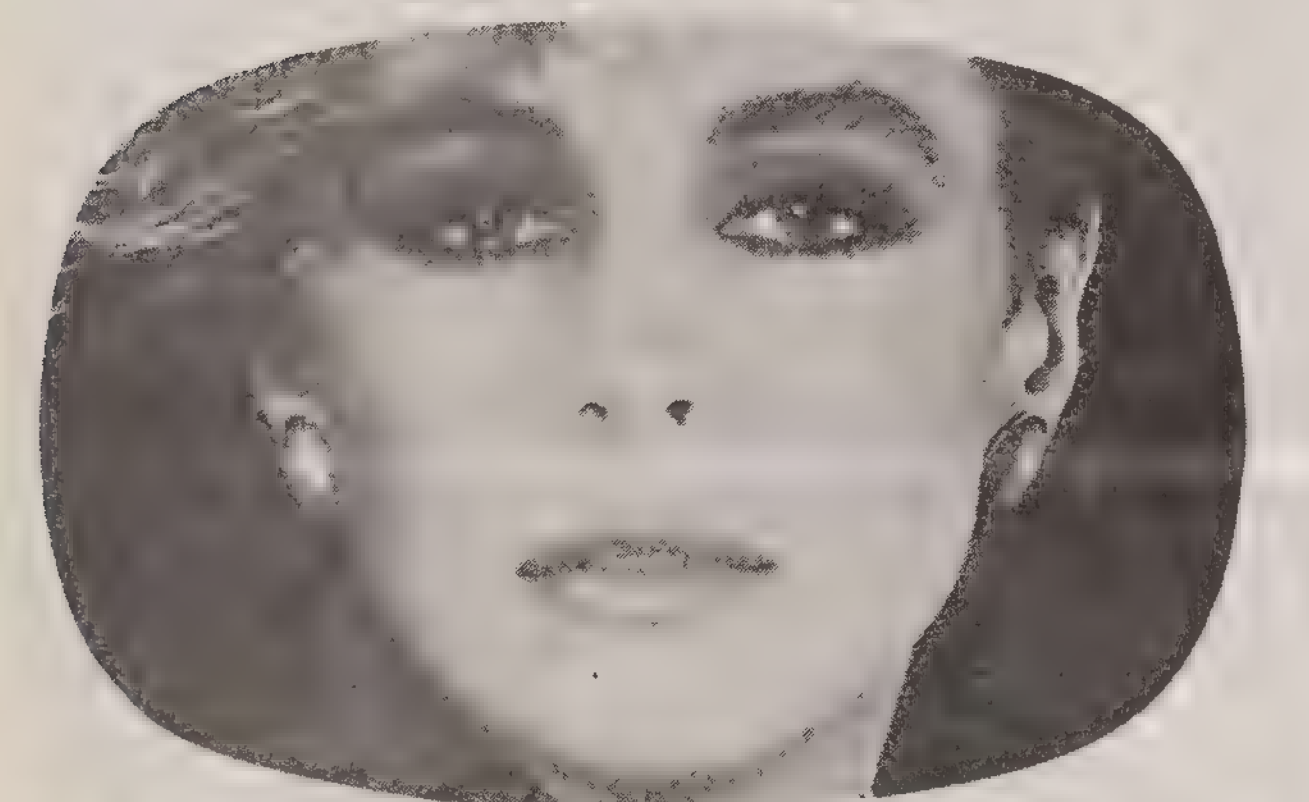
In sostanza Takeshita si impegna a cambiare la struttura economica del paese, soprattutto attenuandone la dipendenza dalle esportazioni che tanto hanno risentito negli ultimi mesi del deprezzamento del dollaro e del conseguente apprezzamento dello yen. Inoltre, e questo sembra un messaggio molto chiaro agli Stati Uniti, il premier ha dichiarato di voler aprire maggiormente i mercati giapponesi e di insistere nelle iniziative di stabilizzazione dei mercati valutari tenendo ancora come punto di riferimento gli accordi del Louvre dello scorso febbraio.

Sul piano interno Takeshita si è avventurato con molta cautela sul terreno minato

della riforma fiscale e dell'introduzione dell'Iva, argomento che nella scorsa primavera aveva messo in serio imbarazzo Nakasone, posto all'indice dall'opposizione socialdemocratica. Ma il nuovo premier sembra voler toccare le corde del cuore del suo popolo: «Chiedo sacrifici e pazienza», ha detto, «per superare i tempi difficili, in patria e all'estero». Già i socialisti stanno affilando le loro armi.

Dall'altra parte del mondo, in Germania, si registra un calo del surplus commerciale nel mese di ottobre. L'avanzo si è ridotto da 10,695 miliardi di marchi a 10,106 miliardi di marchi. Non sono diminuite le esportazioni, bensì sono schizzate verso l'alto le importazioni sull'onda del rialzo del marco. Secondo le prime stime, a novembre il costo della vita in Germania è cresciuto sul base annuale dell'1 per cento. E' l'aumento più vistoso da quasi due anni a questa parte. Per la prima volta il presidente della banca, Walter Sepp della Combank ha chiesto la riduzione del tasso di sconto tedesco dal 3 al 2,5 per cento, per «contribuire a rivitalizzare l'accordo del Louvre».

ARVAL

basta una fiala  
e il viso è subito giovane

«Revel du matin» è una eccezionale novità che segna una nuova tappa nella tecnica cosmetica. La sua funzionalità è fondata su due specifiche azioni: il «neodistintyl» compensa rapidamente le piccole rughe, i segni di senescenza, i più clamorosi inestetismi. Esso rappresenta inoltre il mezzo più efficace per incorporare i principi attivi che cedono gradualmente, durante tutto l'arco della giornata, alle strutture cutanee: il «proteolipide», la «trepholastina», il «lisato ribonucleico», sono tre dei principi attivi fondamentali i quali costituiscono l'alimento naturale delle cellule cutanee. La loro elevata permeabilità, ceduta con gradualità ai tessuti cutanei, sollecita la vitalità delle cellule, le riporta nelle condizioni più favorevoli per accedere alla ricostruzione funzionale del tessuto cutaneo. La pelle, così «nutrita» e stimolata, diventa più elastica, più distesa, più compatta, migliora gradualmente e durevolmente il suo aspetto estetico.



nelle migliori profumerie una fiala in omaggio

ARVAL, a riprova della funzionalità cosmetica di «Revel du matin», mette a disposizione presso le Profumerie concessionarie un congruo numero di fiale che verranno distribuite fino ad esaurimento. Questo varrà a dimostrare la validità del prodotto, capace di produrre effetti immediati: scompariranno rugosità, inestetismi, segni di stanchezza. Il viso diventerà subito più giovane.

BUON DIVERTIMENTO  
CONGIOCHI  
MAGAZINE

Il mensile che inventa il tempo libero.

## MONTEDISON / IL PERCHE' DELLA RIMOZIONE

## Schimberni, troppi debiti con le banche

Gardini è stato «costretto» ad assumere la presidenza - La Borsa tira un sospiro di sollievo

Servizio di  
Fabio Galli

MILANO — Primo giorno del dopo Schimberni. Anche se ufficialmente Raul Gardini assumerà la presidenza della Montedison con il consiglio di amministrazione del 4 dicembre, la nuova era del gruppo di Foro Buonaparte è di fatto iniziata. E, certamente, è così per gli ambienti finanziari e borsistici italiani. Da parte dei due quartieri generali, quello di Ravenna dei Ferruzzi e quello di Milano della Montedison, è calata la più rigorosa cortina del silenzio. Ma ieri la ridda delle voci e dei commenti non ha avuto sosta, anche se le informazioni attendibili e dotate di un qualche contenuto erano veramente esigue. Si parla comunque insistentemente dell'uscita di altri due uomini di vertice, e cioè dei due amministratori delegati Carlo Porta e Lino Cardarelli.

Qualcosa invece comincia a filtrare dal mondo delle banche, che in larga misura sono state da sempre il partner operativo di un'azienda basata sul management d'avanguardia, ma anche sull'indebitamento spinto. Già da qualche mese la Montedison era una sorta di vigilia speciale da parte degli istituti di credito maggiormente esposti con le società della galassia Schimberni. Ma, paradossalmente, il crack della Borsa aveva agito da fattore ritardante per ogni iniziativa drastica da parte delle banche.

Infatti i banchieri hanno preferito temporeggiare e usare la «mano leggera» nei confronti di un gruppo già messo in discussione dall'andamento del listino azionario. Soprattutto

per evitare effetti nocivi su una Borsa resa gracile dall'incertezza diffusa e dal quasi cronico calo dei corsi. Tuttavia già qualcuno dei banchieri coinvolti nell'indebitamento della Montedison aveva da tempo deciso di andare a sondare la reattività finanziaria della società guidata da Schimberni. Togliendo all'improvviso il sostegno del fido? No, in maniera più elegante, alzando in misura consistente il valore del prime rate, cioè il costo del denaro per l'azienda. L'operazione — stando a quanto risulta al responsabile di una tra le maggiori banche milanesi — è stata effettuata da un paio di aziende di credito, una dopo l'altra e in tempi abbastanza ravvicinati.

In entrambi i casi i manager finanziari di Schimberni, sempre secondo i bene informati, avrebbero coperto il rilancio delle banche. Ma era un gioco che non poteva andare avanti. Indubbiamente uno dei maggiori problemi che Raul Gardini ha attualmente in agenda è la situazione debitoria della Montedison, situazione che probabilmente andrà affrontata con un taglio diverso da quello adottato finora da Schimberni e dai suoi uomini di fiducia. Infatti il gioco al rialzo messo sul tappeto dalle banche appare un cammino, che se percorso senza cambiamenti di direzione, può solo portare in un vicolo cieco.

Ma i nodi che il vertice di Ravenna dovrà presto sciogliere sotto il capitolo dei debiti non andrebbero soltanto sotto la voce rapporti con le banche. Secondo le indiscrezioni filtrate da Foro Buonaparte i problemi connessi con i debiti del gruppo riguarderebbero anche le strategie finanziarie intergruppo messe in campo dal management.

«Schimberni è un consumato esperto del window dressing

(letteralmente: allestimento della vetrina) — commentava ieri un noto consulente finanziario — cioè di tutta quella serie di operazioni cosmetiche che, pur nella piena legalità, hanno la caratteristica di migliorare i conti economici di un'impresa senza di fatto portare una lira nelle casse sociali». Inoltre, quando si ha il controllo di un grande complesso di imprese industriali, è possibile rinvigorire le più deboli mediante il sostegno delle più solide con un oculato scambio di risorse e di servizi.

Il window dressing di Schimberni passa anche dalle cifre del bilancio della capogruppo e del consolidato, che, sempre ieri, fonti interne alla Montedison hanno ufficialmente anticipato quanto a entità dell'indebitamento netto complessivo. A fine anno, quest'ultimo dovrebbe risultare di 7.800 miliardi, per il 90% rappresentato da un'esposizione a medio-lungo termine. Ora, come si sa, più sono rilevanti le cifre del bilancio, maggiore è la facilità di utilizzare con una certa elasticità le voci dello stesso.

Comunque l'epoca del management spinto sembra essere giunta alla fine per Foro Buonaparte. Ieri infatti a Milano erano in molti a essere convinti di respirare già un'aria di ritorno all'establishment e di salotti buoni della finanza italiana. In altre parole quelli che piacciono a uomini del calibro di Enrico Cuccia e Giovanni Agnelli. E per questi ultimi due personaggi molti esperti di finanza danno per scontato un prossimo riavvicinamento del gruppo Ferruzzi. Al di là di queste ipotesi resta comunque un fatto incontrovertibile. Cioè la positiva reazione della Borsa, che sembra aver tirato un fiato di sollievo per la conclusione della polemica Gardini-Schimberni.

## NASCE A TRIESTE UNA SOCIETA' DI PROMOZIONE

## Più sprint al «pacchetto»

Consulenza per gli imprenditori interessati alle agevolazioni

Servizio di

Paolo Fragiaco

TRIESTE — L'hanno chiamata «TriestePiù», e vuole essere proprio quella marcia in più di cui la legge sul «pacchetto» Trieste ha bisogno per poter dispiegare pienamente tutte le sue potenzialità. La nuova società «TriestePiù» Srl, presentata ieri in un incontro con la stampa nella sede in piazza Tommaseo 4, si vuole infatti porre come punto di riferimento degli imprenditori interessati a utilizzare le agevolazioni della legge, fornendo una gamma completa di servizi di consulenza, e intende inoltre sviluppare una vasta opera di promozione per far conoscere il «pacchetto» in tutta Italia, e fuori d'Italia.

I promotori della nuova società, che ha sede in piazza Tommaseo nella storica «casa dell'albero», sono Stefano Baldi, Gianni Marchio e l'industriale del caffè Ermano Haubrandt. «Trieste — ha detto il presidente di «TriestePiù», Baldi — sta vivendo un momento estremamente favorevole grazie alle agevolazioni e opportunità per nuove iniziative imprenditoriali, ma finora non è riuscita a farle conoscere in modo adeguato.

«Noi intendiamo — ha aggiunto — offrire agli imprenditori potenzialmente interessati un servizio completo, affinché possano concretamente avviare a Trieste le loro iniziative». E bisogna dire che qualcosa si sta muovendo. La «TriestePiù» sta già seguendo infatti due o tre progetti.

Ma l'attività della «TriestePiù» non si ferma qui. «Ci rivolgiamo anche — ha sottolineato l'amministratore delegato, Marchio — alle impre-

Nella sede della «TriestePiù»

fissa l'ufficio di rappresentanza

un istituto di credito austriaco,

la Cassa di risparmio di Villaco

se locali, per la ricerca di nuovi mercati di sbocco dei loro prodotti e siamo anche in grado di fornire, per esempio, la garanzia di prefinanziamento nell'ambito di progetti di ristrutturazione industriale. L'imprenditore interessato a sviluppare un'iniziativa a Trieste, oltre alla consulenza specifica dei tre soci e amministratori, potrà usufruire, attraverso la «TriestePiù», della collaborazione di altri professionisti, a seconda dei problemi da risolvere. Un'opera di consulenza e inter-

mediazione, insomma, cui si affiancano altri servizi, finanziari e di progettazione e realizzazione degli spazi operativi a Trieste.

La nuova società si è infatti assicurata la collaborazione di una importante banca austriaca, la Vispa (Villacher Sparkasse), che ha fissato la sua sede di rappresentanza negli uffici della «TriestePiù», e della Faram Spa, azienda di mobili per ufficio. La Faram è particolarmente interessata a Trieste, dove intende espandere l'attività, utilizzando il porto per le

esportazioni dei suoi prodotti. Anche la Faram Spa ha fissato la sua sede in piazza Tommaseo 4.

La presenza della Villacher Sparkasse può rappresentare un utile punto di riferimento per accrescere i rapporti di collaborazione economico-commerciale tra l'Austria e il Friuli-Venezia Giulia. La Vispa ha aperto un paio d'anni fa un ufficio di rappresentanza a Udine e, visto il successo dell'iniziativa, ha voluto «raddoppiare» a Trieste.

La Vispa è l'ottava cassa di risparmio austriaca (su 126), con ricavi di 670 miliardi di lire, 100 mila depositanti e 300 dipendenti. La banca di Villaco può contare su una presenza capillare, con i suoi sportelli, in Carinzia. Da un paio d'anni è presente anche a Vienna, con uno sportello e un'agenzia.

Attraverso l'apertura del nuovo ufficio di rappresentanza a Trieste, l'istituto di credito austriaco intende «sviluppare — come ha sottolineato il direttore generale della Vispa, Werner Spielvogel, presente all'incontro con la stampa di ieri — la vocazione internazionale della banca, che guarda con attenzione particolare all'Italia».

La Villacher Sparkasse si è specializzata nelle operazioni bancarie collegate alle attività di import-export, come il factoring e i finanziamenti in valuta a breve e medio termine, in collaborazione con altri istituti. La banca austriaca è in grado di offrire, per esempio, un appoggio agli imprenditori italiani interessati a sviluppare le relazioni commerciali con i paesi dell'Est europeo. E ciò grazie alla presenza sulla piazza di Vienna, importante crocevia per i traffici Est-Ovest.

## SECONDO LA COMPAGNIA

## «Una svolta positiva nel porto di Trieste»



TRIESTE — Per la Compagnia portuale di Trieste il 1987 è stato l'anno della svolta. I lavoratori del porto si erano posti due obiettivi di largo respiro: introdurre nuovi metodi di organizzazione del lavoro, per migliorare la produttività; stimolare l'Ente porto affinché lo scalo triestino possa acquisire nuovi mercati, con un'azione coordinata di tutte le componenti che gravitano attorno al porto.

Ebbene, in sede di bilancio il consolo della Compagnia, Vincenzo Marinelli, può affermare che fino a ora i risultati sono stati «incoraggianti». Il punto della situazione sarà fatto oggi nel corso di un'assemblea della Compagnia, convocata per mantenere un preciso impegno assunto dal nuovo gruppo dirigente di verificare ogni quattro-cinque mesi con i lavoratori la realizzazione dei programmi.

Il consolo propone alcuni dati significativi: lo sbarco di merci varie ha avuto nel 1987, rispetto al 1986, un incremento del 31,2 per cento, l'imbarco (sempre di merci varie) un incremento del 24,4 per cento; inoltre, la movimentazione complessiva di container è aumentata del 14,3 per cento.

Il traffico «ferry» è addirittura «esplosivo», con una crescita del 247 per cento, grazie allo sviluppo del cabotaggio nel Mediterraneo, in particolare con la Grecia, la Turchia e il Mar Nero. Dopo un paio d'anni di stasi, inoltre, è ripreso lo sbarco di cereali (+ 36.800 tonnellate).

In generale — fa notare il consolo Marinelli — il porto di Trieste ha saputo, nel corso del 1987, recuperare molte delle posizioni perse negli anni precedenti. «Si registra insomma — secondo il consolo — una positiva e forte inversione di tendenza dei risultati commerciali e dell'occupazione, che sovrasta un trend negativo presente da alcuni anni.

«Questo ci stimola — aggiunge Marinelli — a proseguire nel nostro impegno verso gli obiettivi dell'efficienza nel lavoro e di una più incisiva presenza di Trieste nel contesto dei traffici internazionali».



GORIZIA / CONVEGNO BICAMERALE

# «Risanare entro il 1995 l'economia jugoslava»

**TRIESTE / PSI**  
**Quale ruolo per le Ppss**

TRIESTE — «Il ruolo delle Partecipazioni statali nell'area giuliana. Le proposte dei socialisti». E' questo il tema di un convegno organizzato congiuntamente dalle federazioni provinciali di Gorizia e di Trieste del partito socialista e che si terrà al Savoia Hotel del capoluogo giuliano venerdì 4 dicembre. Relatori saranno Massimo Pini e Sergio Trauner che fanno parte del consiglio di amministrazione dell'Iri. Seguiranno gli interventi dei segretari provinciali socialisti di Trieste, Augusto Seghene, e di Gorizia, Luigi Blasig, dell'assessore regionale all'industria Gianfranco Carbone e del senatore Arduino Agnelli. Il convegno cercherà di individuare le prospettive della presenza delle Partecipazioni statali.

Servizio di  
**Antonino Barba**

GORIZIA — E' il 1995 il termine fissato dalle autorità jugoslave entro il quale dovrà esaurirsi il processo di risanamento dell'economia interna del Paese, di abbattimento dell'inflazione e di riduzione del debito con l'estero. Lo hanno ripetuto, in seno al gruppo di lavoro «banche e finanza», gli esponenti jugoslavi che hanno partecipato a Gorizia alla 54esima assemblea bicamerale «italjug» e «jugo-ital» conclusasi ieri con l'illustrazione di tre mozioni.

Come soccorrere, dunque, la Jugoslavia sul piano finanziario? Alcune indicazioni e raccomandazioni sono scaturite dal dibattito. Innanzitutto si raccomanda che da parte italiana vengano concessi finanziamenti che consentano di anticipare fino al 15 per cento (come fanno già alcuni paesi Cee) dei pagamenti per operazioni di acquisto a medio termine. Poi dovrebbe essere rivisto il tasso debitorio posto a carico delle banche jugoslave nei finanziamenti a breve in quanto sulle stesse banche

grava già, e in modo pesante, il costo delle assicurazioni. Inoltre, si fa presente che «la mancata realizzazione di regolamenti in leasing da parte italiana — e qui il discorso si sposa a problemi più generali — favorisce l'inserimento di organismi austriaci e tedeschi in questo campo con la possibilità concreta che gli operatori italiani vengano «spazzati» da altri paesi nella fornitura alla Jugoslavia di beni strumentali. Ancora, viene raccomandato che gli organismi preposti al funzionamento del conto autonomo evitino i ritardi, ora lamentati da entrambe le parti, nei pagamenti fino a 30 giorni. La mozione sugli scambi commerciali riafferma, tra l'altro, la necessità che vengano rimosse le strozzature che limitano i collegamenti e, perciò, auspica il completamento dei tronchi autostradali, l'adeguamento dei trasporti marittimi e ferroviari e l'armonizzazione dei servizi confinati ai valichi tra Italia e Jugoslavia. Viene anche affermata la disponibilità delle due camere miste a collaborare con le rispettive autorità affinché siano eliminate le normative di

carattere economico che comunque ostacolano l'interscambio. Espressa soddisfazione per il «buon andamento che anche quest'anno si riscontra negli scambi regolati dai conti autonomi di compensazione di Trieste e Gorizia», il documento dà atto che ciò è potuto avvenire grazie anche «alla liberalizzazione delle relative norme da parte della Jugoslavia» mentre chiede anche «una ampia e adeguata rivalutazione dei contingenti. Attenzione è anche riservata al problema del potenziamento dell'interscambio tra le regioni meridionali delle due nazioni. In questo contesto il «presupposto fondamentale è che siano istituiti adeguati servizi di trasporto di persone e merci tra le due sponde dell'Adriatico». Il documento sulla cooperazione industriale e tecnica, nella sostanza, ribadisce l'importanza di tutti quegli elementi di novità da tempo individuati in questo versante. Tra l'altro, ritiene che vadano adeguati, o varati per la prima volta, quelle norme che facilitino la cooperazione anche su scala manageriale ma anche tecnologica.

CONVEGNO A DUINO

## Cos'è che non va a Trieste e Gorizia? Adesso ce lo spiega Milano...

INDUSTRIA / LA REGIONE

«Quelle promesse...»

In vista della conferenza sulle Ppss

TRIESTE — In vista della Conferenza regionale sulle partecipazioni statali e degli incontri preliminari con le finanziarie e le organizzazioni sindacali, il vicepresidente della Regione Gianfranco Carbone ha inviato al presidente dell'Iri Romani Prodi una nota sulla situazione dello stabilimento A.I.T. (ex Terni) di Trieste. Carbone ricorda come lo stabilimento di Trieste, acceso nel 1983, due altiforni in esercizio, 1.800 occupati e fondava circa 200 mila tonnellate di ghisa all'anno. Nel 1987 la fonderia è strutturalmente in recessione produttiva, ha un solo altoforno in esercizio e gli occupati sono scesi a 1.000 ai quali vanno aggiunti 200 in cassa integrazione. «Negli ultimi cinque anni ambienti della Terni, della Finsider e della stessa Iri hanno avanzato — osserva Carbone — una serie di promesse per ora non mantenute come compensazioni alla chiusura di un altoforno e delle prospettive negative della fonderia. La prima «promessa» si riferiva alla creazione di una produzione di tubi di grande diametro che doveva integrarsi con la produzione dello stabilimento tubi-ghisa di Genova. «Tale scelta non venne percorsa perché — si disse — non era possibile per gli accordi esistenti con i francesi. La seconda indicazione — ha aggiunto Carbone — integrativa si riferiva al titanio e a un terminal rinfuse». Il primo progetto (il titanio) è fallito anche se onestamente l'amministrazione regionale del Friuli-Venezia Giulia non ha mai capito quale fosse stato il motivo del fallimento e «non vorremmo che fossero vere le voci che danno per probabile la realizzazione dell'impianto in un'altra area produttiva della Finsider». Il secondo progetto relativo al terminal rinfuse non è ancora decollato malgrado che la Regione Friuli-Venezia Giulia abbia contribuito — in modo determinante — al rilascio della concessione per l'impianto dell'autonomia funzionale, la nuova attività avesse tutte le autorizzazioni dell'Ente autonomo del porto di Trieste, ci fosse da parte della Regione la massima disponibilità a sostenere l'iniziativa, e infine elemento assolutamente non trascurabile, fosse stato raggiunto un accordo fra la compagnia portuale e il sindacato metalmeccanici. «Nel mese di marzo è stato presentato alla Regione dalla società Terni (e si ritiene con l'avallio dell'Iri e della Finsider) un progetto industriale elaborato in collaborazione con il centro analisi strategiche dell'università Bocconi di Milano. Tale progetto industriale — ribadisce Carbone — contiene sostanzialmente due elementi: il primo afferma ciò che già si sapeva fin dal '83 e cioè che la sola attività della ghisa per fonderia non garantisce la sopravvivenza dello stabilimento. Inoltre nello studio Cast si dice chiaramente che questa attività deve essere supportata dalla diversificazione della verticalizzazione della ghisa da getti siderurgici ad altri tipi di getti e dalla diversificazione delle attività dello stabilimento nei settori dei trasporti (terminal rinfuse) ed energetico (mini centrale da gas di risulta). «Coerentemente con l'impegno a garantire la sopravvivenza e il rilancio dello stabilimento di Trieste, la Regione — dice ancora — ha contribuito nel 1986 in maniera determinante con un finanziamento di 10 miliardi al rifacimento dell'altoforno anche perché si era consapevoli che lo stabilimento si sarebbe fermato entro la fine dell'anno».

TRIESTE — «La vostra costiera mi ricorda la Costa Azzurra. E Trieste, così bella, Miramare... Ma perché non la fate diventare la Nizza dell'Adriatico?». Grazie del consiglio. Ingegnere, hanno pensato i politici, gli amministratori, i sindacalisti, i businessmen della Venezia Giulia, terra in crisi economica e di vocazioni (nel senso imprenditoriale), riuniti ieri mattina a Duino per sentirsi spiegare perché le cose qui non vanno come all'ombra della Madonna. L'occasione: il solito, l'ennesimo convegno sui destini economici delle province di Trieste e Gorizia. Titolo, per l'appunto: «L'innovazione e lo sviluppo del sistema industriale manifatturiero nelle province di Trieste e Gorizia», sul quale tema una società di indagini milanesi ha prodotto un tomo di 88 pagine e qualche decina di grafici e tabulati. Il tutto, francamente, per dire cose non proprio inedite: del tipo che Trieste e Gorizia hanno dei problemi perché si trovano a ridosso di un confine che non è quello di Chiasso; o che qui si vive prevalentemente di cantieristica e altre industrie a partecipazione statale che — novità novità — sono da anni coi bilanci in rosso. Il tutto condito da rilevamenti sulla crisi demografica, sull'invecchiamento della popolazione, sulla mancanza di una managerialità privata capace di rischiare (effetto perverso di un'economia servoassistita dallo Stato, ma questa è un'annotazione di chi scrive). L'intenzione, peraltro, era lodevole: il convegno era stato ideato e voluto da Gianfranco Carbone, assessore regionale all'industria (ma quando aveva commissionato la ricerca era ancora alla guida del Bilancio). L'intento era quello di lanciare un sasso nello stagno e dare il «la» a una serie di iniziative (un'agenzia, in particolare) capaci di avviare un'opera di promozione per queste aree industrialmente repressate alla vigilia del passaggio di qualche autobus che sarebbe meglio non perdere: «pacchetto» a parte, ci sono

l'area di ricerca, il centro di biotecnologie dell'Unido, e così via. Tutte cose che (per chi non lo sapesse) potrebbero servire da volano per la ripresa delle economie locali. Il fatto è che questa attività «promozionale» stenta a decollare, e Carbone ha fatto capire anche il perché: vogliamo — ha chiesto — provocatoriamente — continuare a privilegiare una pseudocooperazione di campagne, o lasciamo una buona volta che la Regione imponga una politica di rilancio industriale coordinata? Per carità, tutti d'accordo, anche il suo collega Brancati che pure (in quanto goriziano) ha pur dovuto mettere i suoi paletti assicurando che di occasioni (magari) che ne sarebbero per tutti, per il porto di Trieste come per quello di Monfalcone, per l'autoporto di Fernet come per quello di Sant'Andrea. Ma una cosa giusta, anche se non inedita, è stata detta: e cioè che, partecipazioni statali a parte, in queste zone presentano bilanci in attivo soprattutto quelle industrie (come la Don Baxter o la Jily, per citare due esempi) che investono anche nella ricerca, e che quindi potrebbero essere, proprio per questa loro capacità di guardare al domani, anche potenziali clienti dei nuovi servizi di ricerca applicata. Per il resto, riconoscimenti alla Regione che, tutto sommato, gestirà anche i suoi interventi secondo il criterio del sistema «a pioggia», come lamentano da sempre i sindacati, ma che comunque, rispetto alla media nazionale, ha una sua credibilità e un'onestà invidiabile. E riconoscimenti a questi milanesi che ci sanno fare. E che non a caso stupiscono nel constatare che, alla faccia della crisi, qui c'è il più alto tenore di vita d'Italia. E infatti (per dirla con Carbone, che però lo diceva rammaricato), a Milano non capirebbero un triestino che non accetta di spostarsi a Monfalcone per lavoro. La parola d'ordine, comunque, è «promozione»: speriamo che sia fertile concime. [Livio Missio]

## POSSIEDI IL CUORE DI MADONNA DI CAMPIGLIO



## CON LE VACANZE DI PROPRIETA'

MULTI VILLAGES  
**Bagaglino**

REGALATI UNA RESIDENZA DA SOGNO NEL CENTRO DI MADONNA DI CAMPIGLIO UN APPARTAMENTO CON I COMFORTS E I SERVIZI PIU' ESCLUSIVI NEI PRESTIGIOSI HOTEL POSTA E SPORT CAMPIGLIO PER UNA SETTIMANA ALL'ANNO, PER SEMPRE. UN ACQUISTO GARANTITO DA ROGITO NOTARILE MA ANCHE UNA FACILE POSSIBILITA' DI CAMBIARE PERIODO, APPARTAMENTO E LOCALITA' REGALATI UNA VACANZA VERA, UNO SPETTACOLO NEL PIU' BEL TEATRO DELLE DOLOMITI. POSSIEDI ANCHE TU IL CUORE DI MADONNA DI CAMPIGLIO REGALATI LE VACANZE DI PROPRIETA' BAGAGLINO

INVIA IL TAGLIANDO:

Ti informeremo anche sulla vacanza di proprietà dei GIARDINI DI PORTO CERVO, la spiaggia più bella della Costa Smeralda.

Per informazioni telefonare allo: 02-799920-799833-799732

BAGAGLINO MULTIVILLAGES E VACANZE DI PROPRIETA' SONO MARCHI REGISTRATI

BAGAGLINO MULTI VILLAGES s.p.a.  
Via Visconti di Modrone 21 - 20122 MILANO  
DESIDERO RICEVERE INFORMAZIONI GRATUITE SULLE VACANZE DI PROPRIETA'

Nome \_\_\_\_\_  
Cognome \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_  
Cap. \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_



*Ma Liberté... mon parfum.*

MA LIBERTÉ  
DE  
JEAN PATOU  
PARIS

## Trattativa Fincantieri Si va al referendum?

ROMA — A decidere se proseguire il confronto con la Fincantieri (la finanziaria dell'Iri per il settore cantieristico) al tavolo nazionale o se aprire trattative aziendali saranno gli oltre 26 mila lavoratori delle aziende che fanno capo alla Finanziaria attraverso un referendum. La proposta è stata fatta dalla federazione dei metalmeccanici della Cisl dopo che Fiom-Cgil ha proposto di aprire vertenze di stabilimento. «La posizione della Cgil — ha sostenuto oggi durante una conferenza stampa il responsabile del settore trasporti della Fim-Cisl Michele Vinci — è sbagliata e pericolosa perché una conduzione nazionale delle trattative rimane l'unica possibilità per non far passare strategie aziendali unilaterali». La vertenza con la Fincantieri — ha ricordato Vinci — con la quale è stata firmata un'intesa in ottobre sull'organizzazione, sulla produttività e sul salario, si è interrotta per le posizioni della Finanziaria che «Si rifiuta — secondo Vinci — di definire gli assetti impiantistici e gli organici e che continua a gestire una fase transitoria e congiunturale del settore senza un piano industriale all'altezza della crisi».

## DUINO / RINALDI Ampliare il terziario

Dopo aver consolidato l'esistente

TRIESTE — Le risultanze dello studio vengono sostanzialmente a riconfermare ed avvalorare — ha dichiarato l'assessore regionale alle Finanze, Dario Rinaldi — le prospettive e gli indirizzi perseguiti negli ultimi tempi per un indispensabile consolidamento delle strutture economiche nella provincia di Trieste e Gorizia, in una fase di intensa trasformazione e di cui è necessario tener conto. «Specialmente per Trieste e Gorizia — ha aggiunto — la scelta della ripresa e del rilancio coraggioso su prospettive nuove che possono in parte recuperare, innovando, antiche vocazioni e gli insediamenti produttivi esistenti, è sostanzialmente obbligata, essendo certamente perdente una linea di pura salvaguardia di ciò che rimane del passato». «Questo vale — ha concluso l'assessore Rinaldi — per il consolidamento e i nuovi insediamenti nel settore industriale, per l'ulteriore sviluppo della portualità e del terziario.



AL VERTICE DELLA LEGA

# Nizzola presidente

Il programma? Terzo straniero in A, uno in B

MILANO — Luciano Nizzola, 54 anni, avvocato, consigliere del Torino, è stato eletto dall'assemblea dei presidenti della Lega calcio professionisti, al posto di Antonio Matarrese, divenuto presidente della Figg. E' stata un'elezione plebiscitaria: su 33 votanti (assenti i presidenti di Lazio, Catanzaro e Genova) ha ottenuto 32 voti. Una scheda è risultata nulla.

Nizzola, che per quattro anni aveva retto la carica di vicepresidente della Lega con Matarrese, era l'unico candidato. Dopo l'elezione, preceduta da un intervento di comitato di Matarrese, e il rituale «discorso d'investitura», Nizzola ha tenuto una conferenza stampa, in cui, dopo aver sottolineato l'importanza di questa dimostrazione di unità e compattezza fatta dall'assemblea, ha affermato di essere pronto a sottoporre in ogni momento a «verifiche» sul suo operato.

«A fine stagione — ha aggiunto — faremo un'assemblea per tracciare un bilancio dei primi sette mesi della mia presidenza e valutarne la continuazione fino a termine del mandato, come io del resto mi auguro avvenga. La scadenza del suo mandato è



Il presidente della Federcalcio Antonio Matarrese assieme al neo eletto presidente della Lega Luciano Nizzola. (Telefoto Ap)

il 30 giugno 1992. Nizzola ha quindi detto di non avere ancora un programma definito, ma è comunque sua intenzione affrontare subito i problemi più urgenti che sono sul tappeto. Ha quindi tracciato una panoramica di questi problemi.

**Risanamento delle società:** «Non vi è ancora un piano specifico ma è indubbiamente questo un problema essenziale. La Lega è un consorzio di 36 società e tutte devono andare bene per quanto riguarda il bilancio.

Continueremo a operare perché il governo ci faciliti il compito con opportune normative ma è soprattutto all'interno che dovremo agire».

**Terzo straniero:** «La Lega si è ripresa in favore di un terzo straniero per la serie A e uno per la B e non ha cambiato opinione. Spetta ora al consiglio federale decidere in proposito».

**Rapporti con la Figg:** «Non Vogliamo assolutamente una conflittualità fra Lega e Federazione. Può darsi che

su alcuni punti non si sia perfettamente d'accordo ma cercheremo sempre di giungere a un accordo».

**Olimpica:** «Facciamo il tifo perché si qualifichi e intanto cominciamo a studiare una soluzione che accenti tutti i tipi per l'attività in Italia nel periodo in cui fosse impegnata a Seul».

**Rapporti con l'Aic:** «Prenderemo subito contatti per i problemi più urgenti come i parametri e certe normative transitorie in scadenza a fine stagione».

**Coppa Italia:** «Occorre un rilancio di questo torneo. Sarà questo uno dei prossimi obiettivi».

**Caro biglietti:** «anche oggi ho esortato i presidenti su questo tema. Le nostre sono società per azioni che hanno nello spettacolo calcistico il loro prodotto. Bisogna quindi che questo prodotto abbia prezzi accessibili alla massa dei consumatori per non allontanarli. Prodotto buono e prezzo accessibile deve essere la nostra politica».

**Emolumenti:** «Nel Torino abbiamo cominciato cinque anni fa con una politica di contenimento degli emolumenti. Ci ha poi seguito la Fiorentina. Credo che sia una politica importante, anche perché consente di valorizzare il vivaio. Non credo che si debba arrivare a stabilire un "tetto", ma sicuramente potrà essere varata una normativa che possa aiutare in questa direzione».

**Prossimi appuntamenti:** «Il giorno 4 dicembre si riunirà il consiglio di Lega per l'insediamento del consiglio. In prossimità di Natale terremo un'assemblea per l'elezione del vicepresidente e del rappresentante di serie A nel consiglio».

UDINESE

# Con Graziani e Righetti per risalire la china

## BERGAMO C'è anche Cantarutti L'Atalanta da ieri a Tricesimo

Servizio di Roberto Filippini

BERGAMO — La squadra atalantina, dopo aver sostenuto ieri mattina un ultimo allenamento, è partita alle 14.30 in pullman alla volta di Tricesimo, dove rimarrà sino a domenica. La notizia, diffusa da quasi tutti i giornali, che Cantarutti sarebbe rimasto a casa, si è dimostrata quanto meno prematura. Infatti il bomber è regolarmente partito, dopo essersi sottoposto ad un leggero allenamento che evidentemente ha tranquillizzato lui stesso ed il medico sociale.

Circa la formazione che affronterà domenica l'Udinese ci sono però sempre dei dubbi, potrebbe verificarsi qualche novità: per esempio l'inserimento di Bonacina per concedere una giornata di riposo al giovane Consonni.

L'Atalanta ha certamente

fatto progressi rispetto all'inizio del campionato: vuoi come efficienza di squadra grazie ad alcuni indovinati acquisti effettuati in autunno e la spinta ottimistica che le è derivata dal fatto — avvenuto per la prima volta nel corso della sua lunga e gloriosa storia — di aver eliminato due squadre in un torneo internazionale, la Coppa delle Coppe, raggiungendo così i quarti di finale. Ma per gli atalantini l'Udinese ha sempre costituito un ostacolo difficile anche quando le due squadre si incontravano in serie A.

Difficile prevedere la formazione atalantina dato l'equilibrio dei valori fra titolari e rincalzi, comunque la più probabile sembra essere questa: Piotti, Salvadori, Parcella, Fortunato, Prognà, Icardi, Stromberg, Nicolini, Bonacina, Cantarutti (Bonetti), Carlini.

UDINESE — La segreteria di via Cotonificio filtra le telefonate, Franco Dal Cin (il cui figlio Michele, domenica pomeriggio, siederà in panchina quale secondo di Brini) fornisce il nome dell'albergo di Spilimbergo dove la squadra è alloggiata ma il centralino dell'hotel comunica che giocatori e tecnici non desiderano essere disturbati. Avvolti nella bambagia, dunque, i bianconeri preparano quest'ennesima ultima spiaggia verso il recupero della credibilità dopo l'ennesima magra esterna. Di confortante c'è il recupero fisico di Ubaldo Righetti, che contro gli orobici riprenderà il ruolo di libero. Ma è pur sempre poca cosa in confronto ai problemi che Lombardo e Milutinovic dovranno affrontare nel reparto avanzato, con Vagheggi out a causa della contrattura alla coscia destra rimediata contro il Parma e dalla persistente assenza di Davide Fontolan, più che mai indiziato al ruolo di entità astratta del gruppo bianconero. Ma rimane pur sempre vivo il magnetismo animale di Ciccio Graziani che, acciaccato e giù di morale a causa della precaria condizione generale della

quale lui stesso è protagonista, non intende marcare visita, né d'altra parte gli è consentito di farlo.

Contro l'Atalanta obbligata appare la scelta della coppia attaccante, che sarà formata da Graziani e Russo, con il primavere Lugnan prima alternativa. Scontata tra i palli l'assenza di Beniamino Abate, che riesce a malapena a sollevare la palpebra destra dopo l'incidente contro il Catanzaro, sarà esordio stagionale casalingo per Brini.

Roberto Bruno, dal canto suo, continua a riproporsi domenica dopo domenica nel ruolo di stopper nonostante l'antica contrattura gli provochi ancora un minimo di fastidio.

Considerato che la vittoria, almeno per l'infuriato presidente Pozzo, è d'obbligo, c'è da pensare ad una riproposizione del gagliardo Galbagnini in mediana, con Caffarelli in luogo del fumoso Chierico dei tempi odierni e Criscoli-manni nei consueti panni dell'uomo ovunque. Con Manzo e Firicano, troppo cerebrali per una gara dai ritmi accesi, a rifiutare in panchina al riparo dalle intemperie.

[Edu Fabris]

NOVITA'

## De Giorgis e altri a Gorizia

GORIZIA — Grosse novità in vista per la Pro Gorizia. Nei prossimi giorni, tra lunedì e martedì, giungeranno infatti nel capoluogo isontino cinque nuovi giocatori, tra i quali uno straniero e un attaccante che ha già calcato anche le scene della serie A. Non è detto con certezza che questi giocatori indosseranno la maglia biancazzurra: è sicuro comunque che si alleneranno per alcuni giorni a Gorizia ed è poi probabile che si fermano in riva all'Isonzo, una volta definiti i necessari accordi.

Il primo «sogno» biancazzurro di Giancarlo Pozzo è Giorgio De Giorgis, un passato che si chiama Sampdoria, ma anche Udinese e Triestina, con l'ultimo contratto a Brescia. Oggi ha 30 anni ed è libero: attaccante, rappresenterebbe davvero la punta di diamante dello schieramento di Del Neri. E veniamo agli altri: Antonio Gava, 20 anni, centrocampista, proviene dalla Lucchese, dopo aver giocato nel Treviso e nella Primavera del Torino; Massimiliano Candutti, 22 anni, difensore, è attualmente di proprietà dell'Udinese, dopo aver giocato la passata stagione a Pordenone, in C2; Nunzio Nusco, 22 anni, difensore, proviene dalla Cavese, squadra nella quale lo scorso anno ha disputato 29 partite. Infine, lo straniero. E' lo jugoslavo Saso Petkowski e i tifosi goriziani lo conoscono già per averlo visto giocare con la Pro nell'amichevole con l'Udinese.

La Pro molto si attende dal turno di domani: a Gorizia scenderà il fanalino di coda Cesenatico, mentre il San Marino capolista potrebbe anche incappare in un passo falso a Rovigo.

TRIESTINA

# Ora bisogna vincere il mal di trasferta

Lasciata Prosecco, oggi allenamento a Turriaco, domani all'Olimpico contro la Lazio

LAZIO

## Monelli, Galderisi e... Nigro Brunetti messo k.o. dal giovane argentino

Servizio di Mauro Mosconi

ROMA — Tutti al completo sotto la pioggia: unico assente nella Lazio il terzino Brunetti messo accidentalmente k.o. da un giovane, Nigro, che dopo aver escluso Acerbis dalla rosa, cerca con ogni mezzo di trovare posto in prima squadra. Nigro è un attaccante argentino, in possesso di un gran sinistro: non per nulla proviene dalla squadra di cui è stato presidente Sivori. Ma l'ottimo Nigro, in ogni caso, nella Lazio almeno per il momento è chiuso: davanti a sé la coppia più famosa della serie B: Galderisi-Monelli.

Coppia famosa anche perché sinora ha un po' deluso: Monelli ha in parte rispettato il suo ruolo realizzando cinque reti e conquistando almeno per il momento la prima posizione nella speciale classifica dei cannonieri; Galderisi invece è all'asciutto o quasi. «Certo, una sola rete dopo undici giornate — dice Nigro — è un po' pochino. Ma non mi sembra un grosso problema questo: io sto giocando bene, Fascetti è contento delle mie prestazioni, prima o poi il gol verrà. Anche negli anni passati, ho avuto un inizio un po' in sordina, poi mi sono ripreso benissimo. Chissà che non succeda magari proprio domani contro la Triestina...».

Lo difende lo stesso Paolo Monelli. «In fondo se io ho segnato cinque reti, il merito è anche di Galderisi. Ad esempio domenica a Barletta lui è stato abilissimo nel "velo" ed io poi ho avuto un pizzico di fortuna colpendo sporco ma quanto è bastato per ingannare il portiere. Sono contento delle mie cinque reti, ma è una gioia che divido con tutta la squadra.

Prosegue l'ex fiorentino. «Con la Lazio ho l'occasione di tornare in serie A a ventisei anni. Non posso sciuparla. Non ho mai considerato scendere in B un declassamento, ma so ugualmente che la serie A è un palcoscenico di diversa portata. Per me, come per la Lazio, è importante arrivare in serie A. Monelli spiega poi il problema di essere attaccante. «Puoi essere bravo quanto ti pare ma se non segni puoi considerarti inutile. A Messina, a Lecce e contro l'Arezzo avevo tirato bene in porta, ma il pallone era finito fuori di poco. A Barletta invece ho calcato davvero male, ho preso persino una zolla di terra e sono riuscito a segnare. Ora tutti a dire "bravo Monelli, capocannoniere della B". Lo scorso anno, a Firenze, giocavo forse meglio di ora, ma di reti nemmeno l'ombra. Finii in panchina e da lì si cominciò a parlare di cessione. La Lazio sarà il mio trampolino, la B un momento di

riflessione».

Resta sempre un rimpianto a Paolo Monelli: la mancata presidenza nelle nazionali azzurre. «Nelle rappresentative giovanili ho sempre giocato, poi in due stagioni in A realizzai 19 reti senza rigori ma ugualmente non ottenni il passaporto nell'olimpica per Los Angeles. Fui escluso in danno di Briasci e Iorio. La delusione è stata forte.

Ora resto con i piedi per terra (vedi Barletta ndr), attendo un segnale buono». Monelli ha buoni rapporti con il selezionatore azzurro Vicini. «Sono stato con lui quattro anni nell'under 21 e so che mi stima. Questo mi spinge a migliorarmi perché c'è sempre un margine di miglioramento per un calciatore. Chissà con la Lazio in A, nel 1990 avrei ventisei anni, qualche rete in più e potrei anche entrare di nuovo nel giro azzurro. Non è che ci sperei troppo, ma debbo puntare anche a questo traguardo. Non invidio Violi: ecco, io continuerò a lottare, con l'obiettivo magari di rubargli il posto o di conquistare uno tutto mio».

Un'ultima domanda: chi vincerà la classifica dei cannonieri tra i cadetti? «Io ci provo, naturalmente: ma c'è Pasculli che sta andando forte e Marzaroni che è molto bravo. Direi anche De Vitis, oppure i genoani Marulla e Briasci. Ma io sottolineerei il nome di Monelli, Lazio».

Servizio di

Dante di Ragogna

Dicembre, andiamo, è tempo di migrare... Con tante scuse al poeta, la Triestina dà uno sguardo al calendario e al tempo e chiude con Prosecco, per trasferirsi a Turriaco. Il congedo di ieri è stato brutto, atmosfericamente parlando, al punto che Ferrari ha preferito far svolgere l'allenamento al coperto, per non sottoporre i giocatori a una ulteriore fatica sotto la pioggia.

Nessuna cerimonia: un arrivederci detto in sordina, con un paio di strette di mano e forse qualche «cin cin» a scoppio ritardato. Stamane è il turno del campo di Turriaco, dove la Triestina sosterrà l'allenamento di rifinitura, prima di imbarcarsi a Ronchi sul volo per Roma.

Nessun problema di formazione, in relazione alla disponibilità dei giocatori. C'è ancora qualche guaio residuo per Papais e per Biagini, ma sulla loro utilizzazione all'Olimpico non ci sono dubbi. Come è certa la disponibilità di Bivi, il quale ha smaltito la doppia qualifica procurata nel finale della partita con il Bari.

Ma Ferrari non vuole sentire parlare di automatismi, nella scelta della formazione: per un Bivi che può rientrare, non è scontata l'uscita di Scaglia. Almeno così lo fa capire lui. E annuncia velatamente possibili varianti. Insomma, potrebbe anche darsi che all'inizio parta Scaglia, salvo sostituirlo con un'altra punta. Ma sono giocatori nei quali è vano inserirsi.

«All'Olimpico bisognerà vedere come si comporta la Lazio — ammonisce l'allenatore alabardato — perché

quella è squadra capace di bloccarci a metà campo, di non lasciarti spazio. Certo, dovremo tenere gli occhi aperti all'inizio, e non chiuderli mai, fino alla fine. Nella nostra situazione di classifica, non dobbiamo commettere un solo errore e dobbiamo cercare in tutti i modi di portare a casa qualcosa da questa trasferta. Inutile andare con i ricordi alla bella prova dello scorso anno: è acqua passata. Occorre ripresentarci con la stessa determinazione, giocare con la stessa lucidità. Abbiamo le carte in regola per ottenere il lasciapassare all'Olimpico. Non sarà facile, ma tentarlo è il meno che possiamo fare».

Il gol di Di Giovanni è ancora vivo nei ricordi della gara con il Modena, come sono vive le raccomandazioni dei tifosi per un più incisivo utilizzo del giocatore. Anche a «ProntoPiccolo» Ferrari ha fornito spiegazioni in merito e le ribadisce a distanza di giorni. «Se Di Giovanni è ri-

masto alla Triestina — spiega l'allenatore — vuol dire che su di lui facevamo conto.

La sua esperienza e la sua grinta sono doti che vanno sfruttate al momento giusto. Ripeto che non esistono giocatori con il posto assicurato. Ci sono tredici anziani e un nugolo di ragazzi, nella "rosa". Il campionato è lungo, c'è posto per tutti. Finora sono stati utilizzati 19 giocatori, alcuni solo per pochi minuti. Devo cercare di sbagliare il meno possibile, nel varare la formazione; ma non è facile fare la squadra.

Ho sentito delle critiche rivolte a Cinello. E' un combattente, sempre nella mischia, anche se non è un fulmine di guerra. Ha una sua morfologia che lo rende più vulnerabile da parte dei difensori, ma nell'insieme si sta battendo bene e ultimamente ha dimostrato di saper soffrire molto. Ma come lui soffriamo tutti...».

Diciassette i partenti per Roma, con Marchesan aggregato quale spettatore, salvo che non scatti l'emergenza per qualche malanno improvviso. Questo comunque l'elenco completo: Gandini, Costantini, Orlando, Dal Prà, Cerone, Biagini, Scaglia, Bivi, Strappa, Cinello, Causio, Papais, Cortiulla, Polonia, Di Giovanni, Santonocito, Marchesan.

■ FINI. Lunedì 30 novembre con inizio alle 18 nella sala Vulcanica del Centro Congressi della Stazione Marittima il dottor Fino Fini, direttore del centro tecnico federale e del settore tecnico federale ed ex medico della nazionale maggiore di calcio, terrà una conferenza sul tema «Carico di lavoro nell'attività giovanile».

DILETTANTI

## Anticipo tra Ponziana e Primorje

L'undicesima giornata si apre con il derby che vedrà di fronte oggi sul campo di via Flavia con inizio alle 14.30 il Ponziana e il Primorje. I veltri saranno chiamati a fornire, anche tra le mura amiche, una prova convincente che testimonii una continuità di rendimento: i giallorossi, invece, saranno alla ricerca dei primi punti in trasferta.

«Ho visto il Primorje contro il Castlunga — commenta Maurizio Budicin, centrocampista biancoceleste — e mi è sembrata una squadra rocciosa che lotta con grinta. Sarà sicuramente un osso duro per noi che dovremo impegnarci al massimo. Fuori casa, in effetti — continua — giochiamo meglio e io credo che questo sia dovuto al fatto che i campi in erba meglio si addicono alle nostre qualità tecniche e noi portiamo molto bene il controllo».

«Voi? Senza dubbio — continua Budicin — in tanti anni che pratico il calcio, è il migliore giocatore tra i dilettanti che ho visto. E' molto veloce e dotato di una buona intelligenza calcistica: un grosso contributo per tutta la squadra».

Proprio il giocatore jugoslavo preoccupa l'allenatore del Primorje Micussi: «Bisognerà tenerlo d'occhio sin dall'inizio perché è un giocatore che non perdona il minimo errore. Noi affronteremo il Ponziana senza alcun timore reverenziale. Mi auguro che Zurini sappia ripetere la buona prova fornita domenica scorsa».

Anche il Primorje ha il suo jugoslavo che risponde al nome di Ivo Prasnikan. Saranno assenti per squalifica Tomasini da una parte e Roiaz dall'altra. [se. m.]

Pronostico

Totocalcio

Avellino-Como	x
Cesena-Verona	x2
Empoli-Milan	2x
Inter-Napoli	x12
Juventus-Ascoli	1
Pescara-Torino	x
Pisa-Fiorentina	1x
Sampdoria-Roma	1x
Bari-Parma	1
Lecce-Genoa	1
Udinese-Atalanta	1x2
Casertana-Reggina	1
Celano O.-Perugia	x

Pronostico

Totip

1.a corsa:	1.o arrivato	122
	2.o arrivato	21x
2.a corsa:	1.o arrivato	1x
	2.o arrivato	x1
3.a corsa:	1.o arrivato	12
	2.o arrivato	21
4.a corsa:	1.o arrivato	111
	2.o arrivato	1x2
5.a corsa:	1.o arrivato	x2
	2.o arrivato	2x
6.a corsa:	1.o arrivato	x2
	2.o arrivato	2x
7.a corsa:	1.o arrivato	2
	2.o arrivato	1
8.a corsa:	1.o arrivato	1
	2.o arrivato	1

La Tris

22-18-16

Ci sono voluti ben cinque segnali prima che lo starter validasse la partenza nella Tris-tombola di Aversa. Poi Cidec ha preso il volo ad un giro dall'arrivo e ha contenuto all'epilogo i tentativi di Duchessa Ornella, Escorial e Cicalone che sono finiti nell'ordine alle sue spalle. Totalizzatore: 182; 105, 43, 196; (2.365). Montepremi Tris lire 1.509.281.000, combinazione vincente 22-18-16. Quota lire 10.263.110.

# STREPITOSO!!!

Sabato 28/11/1987 MAZZORATO ABBIGLIAMENTO festeggia un anno dall'apertura del suo negozio in

VIA TRENTO N. 18 - TRIESTE  
TELEFONO 040-62646

CI SARÀ UNA GRADITA SORPRESA PER TUTTI

# MAZZORATO

ABBIGLIAMENTO

VI RICORDIAMO LE NOSTRE APERTURE DI DICEMBRE NEI GIORNI 7-13-14-20-21-28

UN BUS GRATIS DA:  
Tutti i mercoledì pomeriggio e sabato mattina  
TRIESTE: Piazza Libertà (Fianco Staz. Auto): 17.00 - 12.30 - 12.30 - 18.00

PER PRENOTAZIONI ED INFORMAZIONI:  
MAZZORATO - V. TRENTO, 18 - TEL. 040/62646 - TRIESTE

MAZZORATO È A:

CASTELMINIO DI RESANA (TV)

CASTELMINIO DI RESANA (TV)

CONEGLIANO (TV)

TRIESTE

GARGAZZONE (BZ)

CARMIGNANO (PD)

PADOVA

MESTRE

LIGNANO

BIBIONE

HAMILTON



SCI, COPPA DEL MONDO

# «Squillo» di Tomba!

Valanga azzurra nello slalom: quattro nei primi dieci



La poderosa azione di Tomba, trionfatore a Sestriere.

## LA CLASSIFICA Gerosa buon sesto Sul podio Nilsson e Mader

Questa la classifica finale dello slalom:

- 1) Alberto Tomba (Ita) 1'44"96 (53"28 + 51"68)
- 2) Jonas Nilsson (Sve) 1'45"76 (53"45 + 52"31)
- 3) Guenther Mader (Aut) 1'46"89 (54"41 + 52"48)
- 4) Paul Frommelt (Lie) 1'47"10 (55"04 + 52"06)
- 5) Roland Pfeifer (Aut) 1'47"54 (55"13 + 52"41)
- 6) Carlo Gerosa (Ita) 1'47"75 (55"27 + 52"48)
- 7) Pirmin Zurbriggen (Svi) 1'47"81 (55"66 + 52"15)
- 8) Giovanni Moro (Ita) 1'47"91 (55"15 + 52"76)
- 9) Richard Pramotton (Ita) 1'48"02 (54"75 + 53"27)
- 10) Bojan Krizaj (Jug) 1'48"05 (55"23 + 52"82)
- 11) Grega Benedik (Jug) 1'48"64 (55"59 + 53"05)
- 12) Marc Girardelli (Lux) 1'48"75 (55"83 + 52"92)
- 13) Christian Orlainsky (Aut) 1'48"83 (55"57 + 53"26)
- 14) Marco Tonazzi (Ita) 1'49"18 (55"92 + 53"26)
- 15) Finn Jagge (Nor) 1'49"49 (55"40 + 54"09)
- 17) Ivano Edalini (Ita) 1'50"80 (55"88 + 54"92)

Servizio di  
Rolly Marchi

**SESTRIERE** — Alberto Tomba, prototipo bolognese estroverso e buongustaio, ha vinto in modo mozzafiato la sua prima gara di coppa del mondo, uno slalom, disciplina che fino a ieri gli era stata meno congeniale. Il ragazzo, anzi il nuovo campione, compirà 21 anni il prossimo 19 dicembre. Per la cronaca quel giorno si correrà un altro slalom di coppa, a Kranjska Gora in Jugoslavia. Di lui, in questo mese, avevo già scritto due volte, raccontando i problemi della passata stagione relativi alla suola troppo larga dei suoi scarponi e della correzione cui aveva provveduto il suo «manager» Paletta, anch'egli emiliano, ma di Modena. Una bella accoppiata, dunque. E poi dell'altra «correzione» cui si era dedicato il professor Conconi — sorbolei altro emiliano, di Ferrara — riuscendo ad asciugargli i poderosi muscoli e aumentandogli nel contempo la potenza, o, quanto meno, lasciandogliela inalterata. Perché, sciatori potenti come lui, in mezzo secolo di peregrinazioni sulle piste, ne ho visti pochi e forse nessuno. Ieri Sestriere ci ha dato il buon giorno con un cielo splendido e un ambiente da fiaba per la buona nevicate degli scorsi giorni. La pista, ghiacciata con acqua, risultava perfetta, cioè solida e buona per tutti i concorrenti come non sempre accade. Albertone infatti aveva il pettorale 25, un handicap in molte circostanze. Ma è stato lui stesso, mentre lo seguivamo in salita quando studiava le porte, a dirci che del numero di partenza non gli importava nulla.

E così è stato. Più rapido di tutti al primo intertempo, primo al traguardo. Metà successo era già costruita. Ma soltanto chi è pratico di queste «faccende» sa come sia penosa e scaricante l'attesa di un leader fra una maniche e la successiva. Gli esempi di tonfi sono millantati. In chi è primo nasce una scorta di timorosa attesa, di calcolo, di incertezze, i battuti invece caricano il cuore per vendicarsi. Ma contro il nostro non c'è stato niente da fare, da pianificare, da sperare. Il ragazzino si è lanciato una seconda volta... a «Tomba» aperta, è stato il più veloce dalla prima porta all'arrivo e quando si è arrestato ha ca-

vato un grido liberatorio come il pugno che abbia appena scaricato il pugno del k.o. La gioia è stata di tutti e un nuovo grido è esploso lungo la pista e si è protratto per almeno un minuto, perché salutare un primo al mondo non è episodio che si rinnova spesso. C'erano in gara tutti i più forti, alcuni hanno corso bene (l'ex campione del mondo Nilsson, l'austriaco Mader, il vecchio Frommelt). Altri un po' sotto tono (Girardelli, Kriza).

Molti infine sono usciti dalla

## OGGI Super G donne

La Coppa del mondo prosegue oggi, ancora a Sestriere, con un Supergigante femminile, nel quale lo squadrone svizzero (Walliser, Figini, Schneider) tenterà di riscattare la sconfitta subita giovedì nello slalom, vinto da Bianca Fernandez Ochoa davanti a Mateja Svet. Cercheranno di contrastare la loro prevedibile superiorità la francese Quittet, le tedesche Kiehl e Gerg, le austriache Watcher e Wolf; dalle italiane si può attendere, nella migliore delle ipotesi, un discreto piazzamento, con Micaela Marzola.

La gara di slalom speciale valida per la Coppa del mondo di sci femminile, in programma sulle piste dello Checrout (Courmayeur) lunedì, si disputerà regolarmente. Il pretore di Aosta, Ugo Puglisi, ha emesso la sentenza sul ricorso presentato dalla società «Val Veny» contro la signora Amilda Ottoz che nella primavera scorsa aveva messo a dimora una cinquantina di abeti proprio sulla parte finale della pista dove si disputerà la competizione.

Il magistrato nella sua ordinanza ha disposto che la signora Amilda Ottoz «si astenga dal molestare e turbare l'esercizio del possesso della Val Veny sui fondi e lungo il tracciato delle piste di sci e degli impianti gestiti dalla società».

traettoria o hanno inforcato. Fra questi il nostro Teetsch, sceso piuttosto bene fino al patatrà. E poi Stenmark, Gaspoz (molto veloce), Berthold, Gstrein, Petrovic, per limitarci ai più titolati. Degli altri italiani i migliori sono stati il giovane Moro, che era stato fermo quasi tre settimane per infortunio fino a ieri l'altro. Gerosa, finito sesto. E Pramotton, nono subito dietro Moro. Tonazzi è stato «appena» quattordicesimo, «un po' addormentato» come ha detto lui stesso. Nella prima discesa ammirevole invece il giovanissimo Ladstaetter, ventunesimo, volato poi nella seconda. Ma quando si può salutare il vincitore come un grande e un simpatico amico, il resto non conta. Le nevi dell'Appennino possono salutare il ritorno di un suo figliolo sul podio più alto. Fra i tanti felici saluti, il vecchio Zeno Colò al suo Abetone.

L'esultanza per il successo ha però giocato poi un brutto scherzo ad Alberto Tomba; a fine gara, l'azzurro ha infatti lanciato in aria gli sci che gli sono ricaduti su una mano procurandogli un taglio non grave, ma fastidioso. Il piccolo infortunio non ha però nemmeno «appannato» la gioia di Tomba che, dopo essersi lasciato andare a qualche battuta (peso sempre troppo; vinco perché sono... dotato; ho dimostrato a tutto il mondo di essere il più forte) ha così commentato la sua prova: «Nella prima manche ero tranquillo e non ho avuto problemi; nella seconda, invece ero un po' emozionato e ho commesso un paio di errori. Per un attimo, prima della metà, ho temuto di «uscire», ma per fortuna sono riuscito a rimediare. Sono migliorato in slalom, ma sono convinto di poter avere lo stesso rendimento anche in gigante».

Entusiasti della prova di Tomba e di tutta la squadra italiana si sono dimostrati anche il presidente del Coni (ed ex presidente della Fisi), Arrigo Gattai, e il responsabile tecnico degli azzurri, Sepp Messner. «Avevo detto ai ragazzi che sarei stato presente a Sestriere — sono state le parole di Gattai — e ho voluto mantenere la promessa; mi spiace però di non poterli seguire nelle prossime gare perché quella vista all'opera si è dimostrata una squadra davvero valida. E Tomba è un ragazzo anche da classifica generale di Coppa».

DA LIRE  
**8.000.000**  
IVA E TRASPORTO INC.

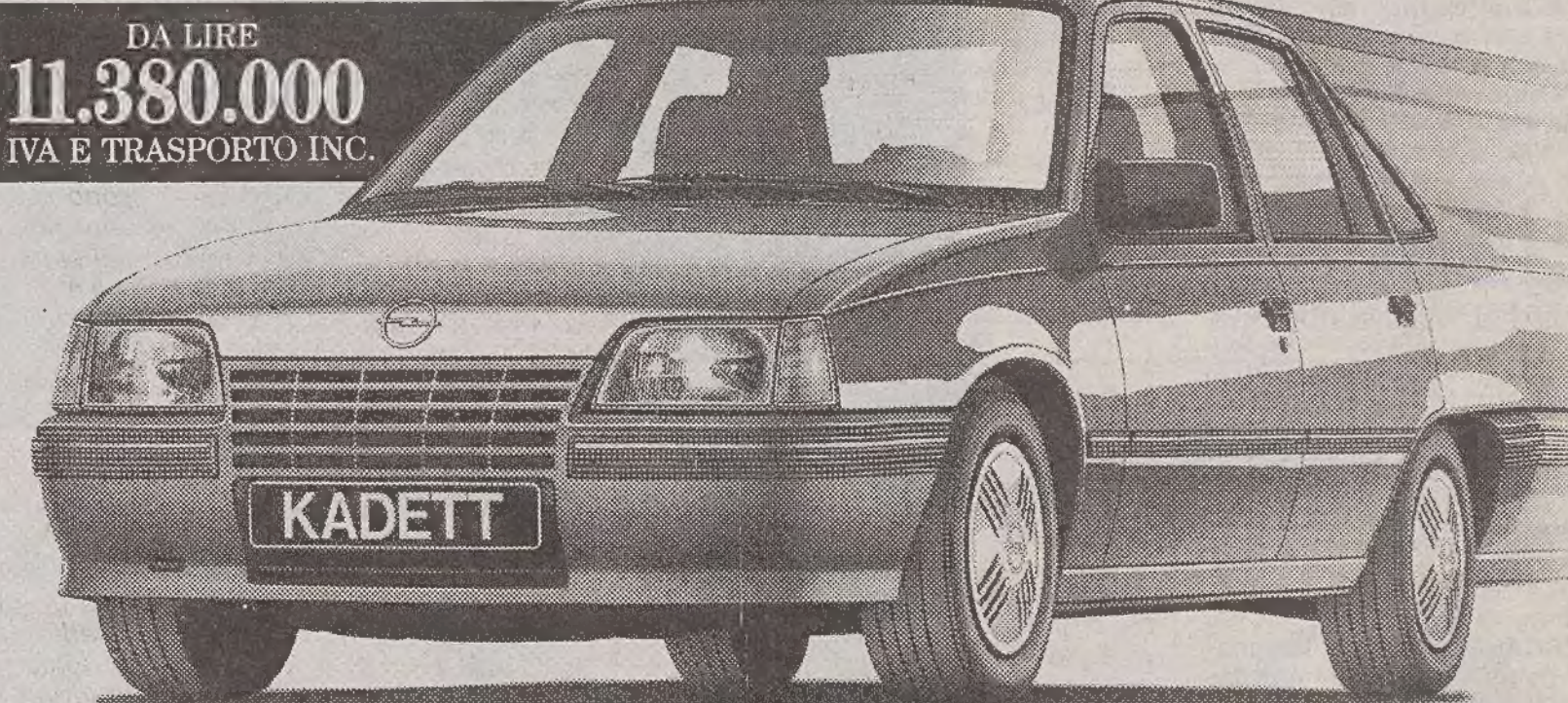
Incredibile, vero? Con la grande offerta dei Concessionari Opel la nuova Corsa\* è vostra già con 8.000.000. In alternativa, un finanziamento con interessi ridotti del 50%: solo il 25% in contanti e la differenza al tasso fisso annuo del 6%. Così, ad esempio, per 36 mesi la rata mensile parte da sole 232.000 lire.

# DI TASCA NOSTRA.

DA NOI CONCESSIONARI OPEL

MENO **1.000.000**O MENO **50%** SUGLI INTERESSI

Kadett\* vi conquista con 11.380.000 lire. Questo è il regalo dei Concessionari Opel. In alternativa, un finanziamento con interessi ridotti del 50%: solo il 25% in contanti e la differenza al tasso fisso annuo del 6%. Così, ad esempio, per 36 mesi la rata mensile parte da sole 317.000 lire.

DA LIRE  
**11.380.000**  
IVA E TRASPORTO INC.

Ascona\* vi seduce con 12.830.000 lire. Ecco la proposta dei Concessionari Opel. In alternativa, un finanziamento con interessi ridotti del 50%: solo il 25% in contanti e la differenza al tasso fisso annuo del 6%. Così, ad esempio, per 36 mesi la rata mensile parte da sole 352.000 lire.

DA LIRE  
**12.830.000**  
IVA E TRASPORTO INC.

**SOLO FINO AL 31 DICEMBRE**  
Altre condizioni eccezionali per il leasing.



\*L'offerta è valida per vetture disponibili presso i Concessionari Opel partecipanti, ed è riservata a clienti con requisiti di affidabilità ritenuti idonei da GMAC Italia S.p.A. L'offerta non è cumulabile con altre iniziative promozionali in corso. Assistenza qualificata e ricambi originali in oltre 600 centri di servizio Opel. Modelli esclusi: Corsa Diesel, Kadett Station Wagon, Cabrio e GSi; Ascona Exclusive; Vectra Commercial.

**OPEL**  
BY GENERAL MOTORS  
N°1 NEL MONDO

## BASKET Che tonfo la Tracer

COLONIA — Il girone finale di Coppa del basket di calcio è cominciato con un en plein delle squadre di casa. Vittorie comunque sofferte — a dimostrazione di un equilibrio forse superiore alle previsioni — a eccezione di quelle del neofita Saturn sulla Tracer.

Il tonfo dei campioni d'Europa alla Sporthalle di Colonia, soprattutto le sue dimensioni (102-78), costituisce l'aspetto clamoroso della prima «vera» giornata di coppa. Una Tracer svuotata, senza idee, «senza intensità» perché abbiamo dimenticato che anche contro queste squadre bisogna lottare per 40' finali» (parole di Mike D'Antoni), ha assistito passivamente alla recita dei tedeschi.

Il Saturn aveva cominciato in preda all'emozione (prima volta fra le «elette» europee e subito contro i campioni in carica) poi, visto che l'avversario era in una serata «speciale» (ma in negativo), ha cercato, trovato e rifinito il «colpaccio». Meritatamente. Questi i risultati della prima giornata del girone finale della Coppa dei campioni: Saturn Colonia (Rif) batte Tracer (Ita) 102-78; Aris Salonicco (Gre) batte Eb Orthez (Fra) 92-86; Partizan Belgrado (Jug) batte Nas-hua Den Bosch (Ola) 101-107.

Frattanto Dino Meneghin sarebbe disposto a tornare in nazionale qualora il c.t. Sandro Gamba ravvisasse la necessità di un suo impiego per le qualificazioni olimpiche

## BASKET / SEGAFREDO

# Domani è un altro derby

I goriziani attendono ancora di espugnare il proprio parquet

GORIZIA — La vigilia del quarto confronto casalingo della Segafredo è affollata di comprensibili ansie. Non potrebbe essere altrimenti dal momento che non è facile essere o starsene tranquilli quando si sono perse tutte e tre le partite interne precedenti e c'è il rischio obiettivo di allungare la striscia «infame» con una nuova sconfitta, che sarebbe la quinta della serie aperta in corso.

E c'è anche da considerare, come se già tutto questo non bastasse, che sul capo della Segafredo pende la tremenda spada di Damocle di un possibile aggancio in classifica da parte della Bilklin Rimini (che ospita la Spondilatte Cremona) e della Sebastiani Rieti (che riceve la Cukki Mestre) che farebbe precipitare gli Isontini all'ultimo posto.

Ma davvero questa Fantoni e questo derby sono così brutti come li si dipinge? A leggere dentro le cifre non si direbbe. La formazione friulana finora non ha fatto meglio in trasferta di quanto la Segafredo non abbia fatto in casa: tre viaggi e tutti a vuoto, a Cremona, a Fabriano e a Bologna (dove però la Fantoni ha sfiorato il colpaccio).

A guardare bene anche i quattro punti di differenza che separano le due squadre in classifica non hanno niente di macroscopico, perché indubbiamente il calendario, con una gara in più in casa e una in meno in trasferta, ha dato una mano alla formazione di Toth.

Allora di che temere? Del clima del derby, forse? La paura della cabala semmai la dovrebbe avere Udine che a Gorizia ha sempre trovato disco rosso, anche quando in campionato viaggiava alla grande.

E anche se la Segafredo si lamenta perennemente (ed è per questo che principalmente vorrebbe sostituire uno dei due stranieri) di essere debole ai rimbalzi, si va a guardare le statistiche e si scopre, con tutti i benefici d'inventario che una semplice lettura di cifre può dare, che sotto le pance, tra le due, la più forte è la Segafredo.

Nel tiro la Segafredo è più precisa della Fantoni, limitatamente però al tiro da due e ai tiri liberi. E nelle «bombe» che si notano grosse differenze tra le due squadre. La Segafredo ha concesso finora alle sue avversarie una percentuale spaventosa: il 42,9 su 126 tentativi.

E la Fantoni si presenta a Gorizia addirittura con il 47,1% (56 su 119) per cui c'è da presumere che se avrà la possibilità di incanalare la gara su questo piano, per la Segafredo saranno dolori.

Chi ricorda la partita con la Maltini, si sente già i brividi sul collo. La Fantoni infatti ha tre uomini che dal 6,25 la insaccano con facilità: il bombero numero uno della formazione è Milani con 24 su 48, seguito da Bettarini con 15 su 30 e Natic con 15 su 32. Se quindi non rafforza la sua linea Maginot difensiva in modo adeguato, la Segafredo rischia davvero di finire crivellata dai colpi di artiglieria avversari. Se si scopre troppo «a... broncopolmonite assicurata».

Ma anche il rovescio della medaglia: basta che la giornata sia di quelle giuste e le cose possono cambiare da così a così. E chi dice poi che, per l'occasione, non sia la Segafredo a ferire da lontano?

[Giancarlo Bulfini]

## BASKET / FANTONI

# Contro la tradizione

McDowell guida la carica su Gorizia

UDINE — Il derby visto dalla nouvelle vague, ovvero la vigilia di Beppe Valerio. Il sesto uomo della Fantoni, rientrato in patria per ferma volontà di Toth, dopo un paio d'anni di esilio in serie B a Osimo, si sta riproponendo all'attenzione dopo gli esaltanti esordi con la Gedeco.

Ventidue anni, udinese puro sangue, freddezza glaciale che gli è valsa il nomignolo di Buster Keaton, il geometra Valerio ritiene che Segafredo-Fantoni verrà risolta prevalentemente a livello emotivo.

I derby fanno sempre storia a sé — dice — se poi consideriamo che sia la Segafredo che la Fantoni, per opposte ragioni, hanno qualcosa da riscattare allora possiamo ritenere nel giusto affermando che non c'è pronostico sul derby di domenica.

Quindi il fattore campo, nonostante la tradizione infausta per il basket udinese, potrà anche andare a farsi benedire. «La Segafredo finora non ha ancora vinto in casa, noi non abbiamo raccolto punti in trasferta».

Tutto da verificare, perciò. Una Fantoni, comunque, ancora in fase d'esperimenti. Più efficace, dal tuo punto di vista, l'assetto con Costner o quello con McDowell?

«La Fantoni con Hank è indubbiamente più elastica, anche se manca il riferi-

mento del pivot puro come accadeva con Toni. Ma è presto ancora per i giudizi definitivi. Giochiamo insieme al nuovo americano da appena una quindicina di giorni e differenze nette, per ora, non posso dire di averne viste».

Che differenza riscontri invece tra la tua Gedeco che Toth portò in A-1 e questa squadra allestita dal coach magiaro?

«La Gedeco, che contro ogni pronostico riportò a Udine il basket maggiore, era squadra veloce, sbarazzina, senza pensieri, con Hardy, Lorenzon, Milani, Bettarini e soprattutto Dalipagic. La Fantoni attuale, invece, è più compassata, pratica un gioco maggiormente ragionato, forse perché l'opinione pubblica fin dall'inizio ci ha investito di responsabilità d'élite».

Responsabilità che ora sono anche tue e che ti stanno visibilmente maturando.

Certo, al di là del fatto che è la fiducia di Toth a galvanizzarmi, penso sia proprio tale responsabilità a conferirmi una maggiore consapevolezza».

La zona alta si è ultimamente allontanata per la Fantoni. Ma è ancora ortodosso pensare al play off?

«Tutto dipenderà dalla prossima serie di partite, sulla carta abbastanza abbordabili (ndr: dopo Gorizia, Mestre, Rimini e Rieti).

[Edi Fabris]



## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso le sedi della SOCIETÀ PUBBLICITÀ EDITORIALE S.p.A. TRIESTE: sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergesto 11, telefono 68668. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali - CERVIGNANO DEL FRIULI: via Dante 8, telefono 33715 - GORIZIA: corso Italia 36, telefono 34111 - MONFALCONE: via Duca d'Aosta 102, telefono 72597 - PORDENONE: viale Libertà 2, tel. 255114 - UDINE: piazza Marconi 9, telefono 203924 - MILANO: via Pirelli 32, telefono 6769/1 - BERGAMO: via Zelasco 1, p.ta S. Marco 7, telefono 225222 - BOLOGNA: via Irnerio 12-2, telefoni 2277801 - 2277802 - BRESCIA: telefoni 295766 - 296475 - FIRENZE: v.le Giovinetti Italia 17, telefoni 676906/7/8/9 - LODI: corso Roma 68, tel. 65704 - MONZA: corso V. Emanuele 1, tel. 380247 - 357723 - NAPOLI: via Calabritto 20, tel. 405311 - PADOVA: piazza Salvemini 12, telefoni 30466 - 30842 - 664721 - PALERMO: via Cavour 70, tel. 583133 - 583070 - ROMA: via G.B. Vico 9, tel. 3695 - TORINO: corso Massimo d'Azeglio 60, tel. 6502203 - TRENTO: via Cavour 3941, tel. 85288.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1-3 lire 400, numeri 2-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25 lire 950, numeri 20-21-22-23-24-25 lire 1130.

La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica «avvisi urgenti», applicando la tariffa prevista.

### 2 Lavoro pers. servizio Offerte

**CERCASI** collaboratrice familiare otto ore giornaliere. Ottimo stipendio. Se gradito, offresi anche vitto e alloggio. Tel. allo 0481/92075 e chiedere di Mirella. 598

### 3 Impiego e lavoro Richieste

**OFFRESI** stenodattilografa, esperienza ufficio anche per battitura tesi laurea, manoscritti ecc. Tel. 393271. 50377

### 4 Impiego e lavoro Offerte

**CAMERIERA/E** esperienza cerca ristorante alle Banderette, riva Saurio 2. 50196  
**CERCANSI** montatori falegnami patente B. Asquini arredamenti Pieris. 0481/76290. 359  
**CERCASI** elettricista provata esperienza impianti elettrici civili industriali residente mandamento Montfalcone. Tel. 776230. 355  
**CERCASI** estetista con capacità di massaggio viso manicure pedicure. Scrivere a Cassetta n. 12/M Publied 34100 Trieste. 98  
**CERCASI** infermiere/a professionale o qualificato per casa di riposo. Scrivere a Cassetta n. 5/M Publied 34100 Trieste. 50164

**CERCASI** pizzaiolo o aiuto pizzaiolo. Presentarsi lunedì ore 14-15 pizzeria La Napa, via Caccia 3.  
**COMPUTERS** hardware-software cerco elemento competente, esperienza vendite, introdotto clientela per collaborare offrendo controprestazioni. Offerte a Cassetta n. 8/M Publied 34100 Trieste. 96  
**SOCIETÀ** commerciale cerca ragioniere/a max 30 esperienza pluriennale contabilità

### TRIBUNALE DI TRIESTE FALLIMENTO DI GIUSEPPE ARSA

Si rende noto che alle ore 9.45 del giorno 16 dicembre 1987, stanza n. 286, si procederà all'incanto dei seguenti beni immobili:

**Lotto:** P.T. 376 di Silvia, c.t. 1, p.c.n. 1226, bosco, cl. 4, mq 10812, e c.t. 2, p.c.n. 1227, bosco, cl. 4, mq 8085, il tutto per complessivi mq 18897.  
**Lotto:** P.T. 521 di San Pelagio, c.t. 1, p.c.n. 340/1, pascolo, cl. 3, mq 11398, c.t. 1, p.c.n. 97/23, pascolo, cl. 2, mq 12325 e c.t. 2, p.c.n. 189/14, pascolo, cl. 3, mq 8499, il tutto per complessivi mq 32222.  
Prezzo base 1 lotto L. 12.190.832, il lotto prezzo base L. 27.716.075.

Deposito per cauzione per entrambi i lotti: 10% del prezzo base a titolo di cauzione e 15% del prezzo base per spese di vendita da effettuarsi entro le ore 12 del giorno 15/12/1987.

Offerte in aumento, per entrambi i lotti, non inferiori a Lire 1.000.000.

Termine per il deposito del saldo prezzo, in contanti, entro 30 giorni dall'aggiudicazione, con tutte le spese a carico dell'aggiudicatario.

Informazioni presso la Cancelleria dei Fallimenti o presso il curatore avv. E. Devescovi, Trieste, via F. Severo 13. IL DIRETTORE DI SEZIONE dott. Giuseppina RICCIOTTO

# Prima che sappia contare dàgli una cosa su cui contare.



## PAC FIDEURAM Programmi Mensili di Investimento.



Un figlio è una responsabilità dolce, ma importante. Per lui, così come per i tuoi cari e per te, la sicurezza economica è fondamentale. E la strada della futura serenità passa per i PAC Programmi Mensili di Investimento o Programmi di Accumulazione di Capitale, studiati apposta per la formazione di un capitale nel medio e lungo termine.

Un capitale che ti costruisci tramite i fondi di investimento gestiti da Imigest e proposti da Fideuram, che sfruttano al meglio gli andamenti borsistici medi, riducendo i pericoli e improvvvisi alti e bassi della Borsa. E puoi farlo con versamenti periodici mensili anche di limitata entità. Esistono programmi su misura per ogni esigenza: i PAC possono essere sottoscritti a scelta su

IMICAPITAL, fondo bilanciato, su IMIREND fondo prevalentemente obbligazionario, su IMI 2000, fondo previdenziale.

Per scegliere al meglio il tuo programma su misura, rivolgiti alla più vicina Agenzia Fideuram.

## FIDEURAM

La tua guida finanziaria

GRUPPO IMI

**AVVERTENZE:** gli investimenti nei Fondi non possono essere perfezionati se non previa sottoscrizione dei moduli, debitamente compilati, inseriti nei Prospetti di cui costituiscono parti integranti e necessarie. L'adempimento di pubblicazione dei Prospetti non comporta alcun giudizio della Commissione nazionale per la Società e la Borsa sulle opportunità degli investimenti proposti o sul merito dei dati e delle notizie ad essi relativi. La responsabilità della completezza e verità dei dati, delle notizie e delle informazioni contenute nei Prospetti informativi, appartiene in via esclusiva ai redattori degli stessi che li hanno sottoscritti.

computerizzata. Scrivere a Cassetta n. 30/L Publied 34100 Trieste. 138

### 6 Lavoro a domicilio Artigianato

**A. TRASLOCCHI** tutta Italia eseguiamo rapidamente, prezzi imbattibili. Interpellateci, 414244. 50469

### 9 Vendite d'occasione

**VENDO** a grossisti 15 g.li di tappaninbur. T. 0432/561394. 117

### 10 Acquisti d'occasione

**PITTORI TRIESTINI** dell'800-900 acquistiamo il Giardino, via Mazzini 12, tel. 68242. 76

### 11 Mobili e pianoforti

**CAUSA** trasferimento svendo pianoforte perfetto 1.400.000 con trasporto. 0431/93147. 1

### 12 Commerciali

**CENTRAL Gold** compra oro argento a prezzi superiori. Corso Italia, 28. Primo piano. 6325

### 14 Auto, moto cicli

**ALFA 75 km 18.000** 1986, Alfetta 1980. Autosalone Papo, Artisti 7. 63865

**BARCOLAUTO** vendita e assistenza Lancia Autobianchi. Usato garantito: Y10 Fire '85, Delta GT '83, Delta 4 WD '87, Y10 4 WD '87, Prisma 4 WD '86, Prisma 1600 '86, Prisma 1600 '85, Bmw 320 '81 full optional, Golf GTI '86, Golf 1100 '82, Arna SL '84, Panda 750 '86, Porsche 924 '80 tetto apribile, Saab 900 Turbo '81. Via del Cerreto 4/A, tel. 422911. 6541

**CONCESSIONARIA Suzuki** auto SJ/410-413 furgone Carry pronta consegna. Lutzman Qualitro. Tel. 0481-20144. 14

**CONCESSIONARIA Yamaha** vendita di fine stagione. Lutzman 0481-20144. 306

**GARAGE Regina BMW** esposizione vendita 318i L, 320i L. Pronta consegna, assistenza specializzata. Tel. 040-725345. Ufficio. 146

**M3 Bmw '87** computer antifurto interni in pelle vera occasione. Tel. 0432/481831. 3

**POLO km 14.000** 1986 lire 6.900.000. Autosalone Papo, Artisti 7. 63865

**POSTI** auto in abbonamento: mensile semestrale-annuale, ultime disponibilità. Garage Regina, tel. 725345. 146

**RITMO 60 CL '80** perfetta, dilazioni, permuta. Garage Regina, Raffineria 6. 146

**UNO 1985** quinta marcia lire 6.700.000. Autosalone Papo, Artisti 7. 63865

### 15 Roulotte nautica, sport

**CABINATI** bimotore occasione: Cranchi metri 8, turbodiesel, Amerglass metri 9,40 diesel, De 9 Fly metri 9,60 turbodiesel, AZ 25 metri 7,30 turbodiesel. Metamare 0421/860457. 524

**CABINATI** vela occasione: Grand Soleil 34 1978, Show 36 1985, Rebel 35 1980, Polaris 37 1981. Metamare 0421/860457. 524

**MOTORCARAVAN** Trieste nuova concessionaria Roller, Lord Munsterland, Dethleffs, vi invita a visionare i nuovi modelli di Motorcaravan e roulotte. Via Carpineto 28, tel. 040/810387. 050280

**NOLEGGIO** motorcaravan, prenotate le ferie e i week end alla Motorcaravan Trieste, via Carpineto 28, tel. 040/810387. 050280

**NUOVO** straordinario porte aperte domenica 29 novembre Viesscaravan presenta: camper, autocaravan, motorhome, roulotte. Decine di modelli nuovi 1988. Moltissime occasioni selezionate, verificate, garantite. Per scegliere adesso (pagamento consegna anche 1988) con prezzi 1987. Vasta esportazione coperta. Giasscaravan, via Noalese 95, Zero Branco. 0422/97057. 529

### 18 Appartamenti e locali Richieste affitto

**CERCASI** appartamento tre-quattro stanze cucina servizi max 450.000. Telefonare 755108. 50370

**NON residente** cerca urgentemente in Gorizia casa/appartamento ammobiliato e non per 8 mesi. Tel. 0481/81922. 597

### 20 Capitali Aziende

**A.A.A. FINANZIARIA** Veneta concede prestiti fino a 50.000.000, 10.000.000 24 rate da 480.000, 60 rate da 230.000. Telefono 040/7362. 6544

**A.A. CONFIDA** tel. 64250 prestiti rapidi ogni necessità personale e familiare. 086

**A.A. CONFIDA** tel. 64250 prestiti rapidi per ogni necessità personale e familiare. 086

**CEDESI** in gestione d'azienda, o vendesi, negozio abbigliamento medie dimensioni centro storico Udine. Tel. 0432/292649. 111

**CEDO** in gestione trattoria pizzeria. Telefonare 9-10 al 744505. 50455

**FINANZIAMENTI** in 24 ore per casalinghe, pensionati, dipendenti, lavoratori autonomi da 1 a 25 milioni con rimborso interessi a fine finanziamento. Nessuna spesa anticipata né

provvigioni da pagare, documentazione ridotta, istruttoria anche telefonica. Serietà, correttezza, sicurezza. Tel. 040/60418-631478, via Donato, 3 Trieste. 5765

**GORIZIA** cedesi azienda commerciale esercente attività vendita generi alimentari. Seria contrattazione. Telefonare 0481/33731. 598

**25.000.000** cedo pulisecco avviatissimo con attrezzature perfette e laboratorio. Tel. 392080 domenica. 50193

### COMUNE DI GORIZIA

**OGGETTO:** Gara d'appalto per il servizio di reperibilità, recupero e trasporto delle salme negli obitori dei cimiteri cittadini, quando il servizio comunale non è in attività.

### AVVISO DI GARA

Il Comune di Gorizia intende appaltare il servizio in oggetto mediante licitazione privata con offerta in ribasso sulla cifra di L. 200.000, per ogni singolo recupero e L. 50.000 per la vestizione delle salme, in termini percentuali analoghi per entrambe le prestazioni, cioè con esclusione di offerte differenziate. Le ditte che intendono essere invitate alla gara dovranno far pervenire all'Ufficio Protocollo del Comune, entro il 10 dicembre c.a., apposita domanda in carta resa legale, corredata dalla certificazione relativa al possesso della licenza di agenzia di pompe funebri ex art. 115 T.U. di Pubblica Sicurezza. Le richieste d'invito non vincolano l'Amministrazione.

IL SINDACO dott. Antonio Scarno

### COMUNE DI GORIZIA

**OGGETTO:** Gara d'appalto per l'effettuazione delle esumazioni straordinarie.

### AVVISO DI GARA

Il Comune di Gorizia intende appaltare il servizio in oggetto mediante licitazione privata, con offerta in ribasso o aumento percentuale sul corrispettivo globale del servizio stesso, ma da riferirsi a ogni singola prestazione, fissato in L. 19.573.000, corrispondenti alla somma dei corrispettivi fissati per ogni singola prestazione, moltiplicato per il numero delle prestazioni stesse (vedasi capitolo d'appalto). Le Dittes che intendono essere invitate alla gara, dovranno far pervenire all'Ufficio Protocollo del Comune, entro il 10 dicembre c.a., apposita domanda in carta resa legale, corredata dal certificato d'iscrizione presso la competente C.C.I.A.A. Le richieste d'invito non vincolano l'Amministrazione.

IL SINDACO dott. Antonio Scarno

provvigioni da pagare, documentazione ridotta, istruttoria anche telefonica. Serietà, correttezza, sicurezza. Tel. 040/60418-631478, via Donato, 3 Trieste. 5765

**GORIZIA** cedesi azienda commerciale esercente attività vendita generi alimentari. Seria contrattazione. Telefonare 0481/33731. 598

**25.000.000** cedo pulisecco avviatissimo con attrezzature perfette e laboratorio. Tel. 392080 domenica. 50193

### 21 Case, ville, terreni Acquisti

**CERCO** appartamento in zona residenziale con due o tre camere pago contanti telefonare 631512. 6504

**RECENTE** appartamento acquistato urgentemente 2 camere possibilmente box 631512. 6504

### 22 Case, ville, terreni Vendite

**A.A.A.A. VUOI** conoscere il valore del tuo immobile? Telefona alla Tre 1774881 un funzionario sarà a tua disposizione per una stima gratuita. 6503

**BIBIONE** centralissimo trilocale 65 mq vendesi 20.750.000 dilazioni 25.000.000 mutuo 0431/439981-551087. 186

**BIBIONE** centro «vista mare» (bellissima posizione) costruzione palazzina signorile impresa accetta prenotazioni appartamenti 72 mq predisposti riscaldamento, 59.500.000 dilazioni 8 mesi, eventuale mutuo 50%. Informazioni 0431/430480. 511

**BOX 1-2** AUTO POSTI AUTOMOTO ULTIME OCCASIONI IVA 2% VISITABILI VIA MARCONI E SABATO, DOMENICA, LUNEDÌ MATTINA. 6

**LIGNANO** Pineta bellissima posizione costruendo Residenze piscina impresa vende appartamenti 65 mq 55.750.000 dilazioni 1 anno eventuale mutuo agevolato. Informazioni 0431/430391-56488. 166

**MONFALCONE** vendo in residence appartamento bicamerale, posto macchina, cantinetta, ampio giardino condominiale 88.000.000, 0481/482096. 552

**TARVISIO** adiacente piste sci vendonsi appartamenti nuovi 38.000.000 minimo anticipo, 035/995595. 36241

**26 Matrimoniali**

**SOLITUDINE?** Rivolgetevi all'associazione nazionale antima gemella «ANAG» Trieste 577315 ora anche contatti internazionali. 50398

**TANDEM** sistema computerizzato serio, moderno, riservato per trovare chi cerchi. Trieste telefono 574090. 6188